



Con la reaparición de Cristina Kirchner, que no aludió a su candidatura ni al duhaldismo, se lanzó la carrera hacia octubre donde el Gobierno aspira a plebiscitarse. Al acto del PJ porteño asistió la mayoría de los ministros nacionales y bonaerenses

# En campaña

Páginas / 4 / 5



La Corte escuchó a los abogados de la Argentina y los fondos buitres y decidirá en una semana

**Pasó la audiencia, sigue el suspenso**

Página / 11



## DERROTA

La jerarquía de la Iglesia Católica brasileña sufrió una derrota. La Corte Suprema dictó un fallo que no comparte su posición según la cual la interrupción de un embarazo es una violación del derecho a la vida incluso en casos de anencefalia, una malformación que afecta al cerebro y la médula espinal. Por siete votos contra cuatro, la Corte avaló el reclamo de la Confederación Nacional de Trabajadores de la Salud. Ahora, una mujer tendrá derecho a que un hospital público induzca un virtual fin de su embarazo.

País que fue será, de Juan Gelman, fue elegido en la Feria como el mejor libro de 2004

## Poesía que fue será

**Opinan:** Osvaldo Bayer, Daniel Freidemberg, Luis Gregorich y Mario Goloboff

Páginas / 22 / 23

**4** Un recital para varios públicos, por Mario Wainfeld

**7** Un debate de sordos, por Raúl Kollmann

**14** De chicos y cadenas, por Andrés Osojnik

Le ganó 3 a 0 a Sporting en Perú y se clasificó

## Todo a pedir de Boca

Página / 19

## Repartirán 18 millones de anticonceptivos

A pesar de las presiones de la Iglesia, el Estado lanza la primera campaña nacional de salud destinada a evitar los embarazos no deseados y las enfermedades de transmisión sexual **Páginas / 2 / 3**



# HABLEMOS DE SEXO





El caso de Lucila Yaconis, la chica violada y asesinada en Núñez, impulsó la creación de la fiscalía.

El Gobierno de la Ciudad financiará el programa y la Procuración pondrá a los fiscales especializados.

# Abre una fiscalía especial para los delitos sexuales

A dos años del primer anuncio, el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y la Procuración General de la Nación acaban de firmar el convenio para la puesta en marcha de la primera Unidad Fiscal con intervención “directa y exclusiva” en todos los ilícitos tipificados por el Código Penal como delitos contra la integridad sexual, la trata de personas y la prostitución infantil. El convenio es un acuerdo de complementario de cooperación: la Ciudad se compromete a financiar el programa y la Procuración a nombrar el equipo de fiscales especiales. Aunque aún no se publicó en el Boletín Oficial, la titular de la Dirección General de la Mujer de la Ciudad, Carmen Storani, le adelantó a este diario que finalmente la nueva fiscalía estará lista en 30 días.

“Esto es muy importante”, indicó anoche Storani. “Hasta ahora no existía un único sector donde se unificaran todas las investigaciones, donde además se excluyera la figura de la ‘revictimización’ de las víctimas, que para declarar aún ahora están obligadas a pasar y repetir su testimonio ante distintas instituciones como la policía o los juzgados.”

Para quienes lo vienen impulsando, el alcance del convenio firmado entre el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, y el procurador general, Esteban Righi, es un avance real “en la lucha contra la impunidad”, como lo sintetizó la diputada socialista María Elena Barbagelata, autora de un proyecto de ley que dio impulso al convenio. “El nuevo ámbito permitirá canalizar y recibir denuncias –agregó–, recolectar y preservar adecuadamente los elementos probatorios, asistir a las víctimas y centralizar la información derivada de estos delitos.”

Ese tipo de organización generará, por ejemplo, un valioso banco de datos, indispensable para acelerar y rastrear al responsable de una violación serial como la denunciada por 53 mujeres en la provincia de Córdoba en diciembre del año pasado. Por eso, explica Storani, “no sólo será un lugar donde se investigue o donde habrá profesionales altamente especializados y una mejor atención de las víctimas; ade-

El gobierno porteño y la Procuración

General de la Nación firmaron un convenio para poner en marcha una UFI dedicada exclusivamente a los casos contra la integridad sexual.

Habrán especialistas y cuidados especiales a las víctimas.

Calculan que la nueva fiscalía se inaugurará en treinta días.

más, se logrará un banco de datos para que la investigación logre mejores resultados”.

Toda la infraestructura de la nueva fiscalía estará lista en unos 30 días, según evalúa Storani. De acuerdo con el convenio, la Procuración será la encargada de nombrar al equipo que estará integrado por más de doce profesionales a cargo de un fiscal general. El Gobierno de la Ciudad, en tanto, “se obliga a aportar los elementos de infraestructura edilicia, mobiliario, equipamiento informático, líneas telefónicas fijas y celulares”. Además de otros servicios básicos, aportará los “recursos económicos necesarios para permitir el funcionamiento de la Ufi-Intsex” (integridad sexual).

Según los especialistas, se trata del primer emprendimiento del tipo que se ejecuta en el país. Hasta ahora el único antecedente existió en Mar del Plata durante un breve período. Esa unidad especial estuvo a cargo de la

fiscal María de los Angeles Lorenzo e investigó exclusivamente delitos contra la integridad sexual. En un lapso muy corto, las denuncias pasaron de ocho a cuarenta mensuales. A pesar de los buenos resultados, la Procuración de la provincia decidió cerrarla, una decisión que sorprendió y aún preocupa a los profesionales marplatenses comprometidos con este tipo de problemática. Por lo bajo, aseguran que las denuncias generaron malestar y presiones desde los sectores más conservadores de la Iglesia.

En la Ciudad de Buenos Aires, en tanto, la firma del convenio costó dos años. En ese período se hicieron varios anuncios, hubo un proyecto de ley y hasta se recolectaron mil firmas para conseguirlo. Justamente ayer a las seis de la tarde las organizaciones no gubernamentales que estuvieron detrás del proyecto se reunieron en la Facultad de Derecho de la UBA para

entregar las firmas a las autoridades del gobierno porteño y de la Nación. Poco antes del encuentro, Barbagelata mencionó otros datos que tuvieron en cuenta los que trabajaron en el proyecto. Entre ellos, un estudio nacional de opinión pública elaborado recientemente por la Consultora Knack y la fundación Friedrich Ebert con resultados alarmantes. Sobre 877 mujeres, entrevistadas a nivel nacional, el 20 por ciento declaró haber sido víctima de alguna situación de violencia sexual. El porcentaje crece a 30 por ciento entre las jóvenes menores de 25 años de edad. La mayor parte de las situaciones de violencia sexual se registró en el ámbito del hogar, es decir –indica la consultora–, “con agresores conocidos y en muchos casos parientes de la víctima”.

Las dificultades para canalizar las denuncias también fueron relevadas por la encuesta: aunque se detectaron 61 casos de “víctimas de violación”, sólo 11 fueron objeto de una denuncia policial. El abanico de los casos denunciados, sin embargo, parece haber crecido desde 1999, cuando se modificó la figura penal de los “delitos contra la honestidad” por la definición de “integridad sexual”. Desde 1999 a 2003 las denuncias aumentaron un 19,8 por ciento.

POR PRIMERA VEZ HABRÁ

# Ahora sí

Por Mariana Carbajal

El gobierno nacional lanzará mañana una campaña masiva de promoción del uso de anticonceptivos en todo el país, a través de spots en radios y canales de televisión y avisos en diarios. Es la primera vez en la historia argentina que hay una iniciativa mediática de esta naturaleza para promover la procreación responsable. La campaña se pone en marcha a dos años de la implementación del Programa Nacional de Salud Sexual y Reproductiva, aprobado por una ley del Congreso –que la Iglesia Católica intentó frenar en su momento a fuerza de presionar a los legisladores–, por el cual el Ministerio de Salud distribuye anticonceptivos a todas las provincias para que se entreguen gratuitamente en los hospitales y centros de salud de cada jurisdicción. Este año la Nación repartirá 10 millones de preservativos, 450 mil dispositivos intrauterinos, 1,6 millón de anticonceptivos inyectables y 5,8 millones de blisters de píldoras: en total, serán más de 18 millones de contraceptivos a lo largo del 2005, un 36 por ciento más de lo que se repartió en el 2004, según cifras oficiales a las que tuvo acceso *Página/12*. Ya llegó a 5076 el número de salas y hospitales de todo el país donde se puede pedir información y métodos para evitar un embarazo y el contagio de infecciones de transmisión sexual y a un millón y medio las personas beneficiadas por el programa.

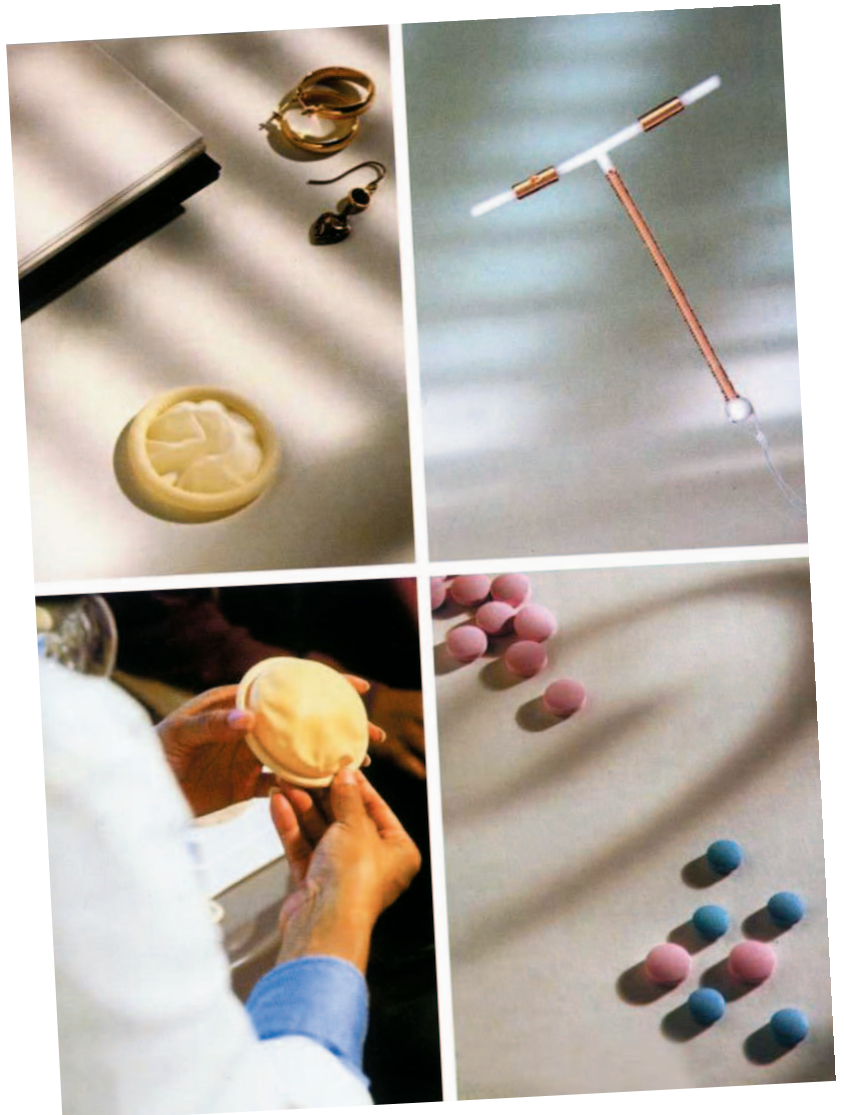
En principio, la campaña se extenderá por una semana y se repetirá a mediados de mayo. Lleva el slogan “Infórmate, consultá, decidí. Es ley, es tu derecho”. “Queremos que la gente sepa que tiene el

El Ministerio de Salud lanzará mañana una campaña nacional para difundir el Programa de Salud Sexual que rige por ley en todo el país, pese a los intentos de la Iglesia de frenarla. Habrá publicidad gráfica y spots en radio y tevé. En 2005 se repartirán 18 millones de contraceptivos. El escándalo de Baseotto se originó por el reparto de preservativos.

derecho a exigir anticonceptivos en los centros de salud y que no se trata de una medida más del Gobierno sino que es una ley”, explicó ayer a este diario Eduardo Bologna, integrante del equipo de Comunicación del área de Maternidad e Infancia del Ministerio de Salud de la Nación.

## Resistencias

La campaña sale a la luz cuando todavía resuenan los ecos de la po-





UNA CAMPAÑA OFICIAL PARA PROMOVER EL USO DE LOS ANTICONCEPTIVOS

# pueden chocar los planetas

lémica entre el Gobierno y el Vaticano por las escandalosas declaraciones del obispo castrense, monseñor Antonio Baseotto, quien sugirió “tirar al mar” al ministro Ginés González García precisamente por su política de reparto de preservativos y su posición en favor del aborto.

“Con información, podemos decidir”, dice uno de los spots de radio y da cuenta de los alcances del Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable. El otro micro radial, que se pondrá al aire a partir de mañana, precisa que en cualquier centro de salud u hospital se puede pedir “información especializada” y “recibir en forma totalmente gratuita el método anticonceptivo y de prevención que vos necesites”. Los avisos de tele y los que se publicarán en diarios llevan contenidos similares. “Quisimos que esté incluido el varón, que se tenga en cuenta la perspectiva de género”, apuntó Bologna. En los avisos gráficos aparece una pareja de un hombre y una mujer abrazados.

—¿Por qué recién ahora se pone en marcha una campaña en los medios para dar a conocer una iniciativa que ya tiene dos años? —le preguntó **Página/12** a la coordinadora del programa, Inés Martínez.

—Nosotros no somos los ejecutores del programa. Son las provincias. No queríamos salir a ofertar algo cuando no estábamos seguros de que se iban a entregar realmente los anticonceptivos. En el primer cuatrimestre de 2003, cuando lanzamos el programa, teníamos apenas 337 efectores que daban información y métodos en sólo nueve provincias. A fines de 2004 terminamos con 5076 efectores en todas las provincias. Por eso salimos ahora con la campaña. Hemos cumplido con toda la logística del programa. Ahora queremos llegar a toda la población. Con ese objetivo, desde el programa se está ofreciendo capacitación sobre anticoncepción a organizaciones de base de la Capital y el conurbano bonaerense, particularmente piqueteras, como Barrios de Pie, para que lleven la información a los barrios. “Les damos capacitación y ellos replican los talleres de comunicación en sus comunidades. Además, se han convertido en una especie de control social del programa porque denuncian cuando no se entregan los anticonceptivos o si hay otras irregularidades. Recién ahora puedo asegurar que al programa lo va a defender la gente”, evaluó Martínez.

—¿Qué tipo de irregularidades detectaron? —le preguntó este diario a la funcionaria.

—En algunos hospitales que antes ofrecían los anticonceptivos a bajo precio, siguieron dándolos o colocando DIU a cambio de dinero. O los médicos decían que el DIU que manda Nación no era bueno, para boicotear el programa, porque la práctica anticonceptiva se hacía mayormente en el sector privado. Para que la gente se quede tranquila: los métodos que compramos están aprobados por las sociedades científicas y por el Anmat.

En el primer cuatrimestre de 2003, el Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable llegaba a 124.201 personas en



Por repartir preservativos, el ex obispo castrense sugirió colgarle una piedra al cuello y tirar al mar a Ginés González García.

todo el país: el 13 por ciento eran menores de 20 años. En los últimos meses de 2004 esa cantidad aumentó 1148 por ciento y alcanzó a 1.550.266 beneficiarios: 24 por ciento menores de 20.

—¿Hay denuncias de que en San Juan no se están repartiendo anticonceptivos?

—San Juan es la provincia más problemática que tenemos, donde hay menor implementación del programa. Sabemos que los insumos que mandamos no se distribuyen en su totalidad por resistencia del Ministerio de Salud. Ayer justamente tuvimos una reunión con autoridades de la provincia para que no obstaculicen la marcha del programa (ver aparte).

## Varones

El programa nacional se creó a partir de una ley del Congreso (Nº 25.673) aprobada el 30 de octubre de 2002, tras varios años de discusiones frustradas. La oposición de la Iglesia Católica —que se encargó de hacer lobby sobre diputados y senadores para que el proyecto fuera cajoneado— fue el principal escollo que debieron sortear las impulsoras de la iniciativa, principalmente legisladoras mujeres de distintos bloques. El programa no sólo consiste en la distribución gratuita de anticonceptivos y en el asesoramiento profesional a la población en los centros de salud y hospitales. También en la capacitación de los mismos médicos. “Entre los profesionales estaba muy instituido que una mujer necesitaba hacerse una gran cantidad de análisis antes de recibir un anticonceptivo. Les pedían desde hemogramas hasta hepatogramas. Era una barrera de acceso porque las mujeres no llegaban a hacerse todos los estudios por falta de dinero, entre otros motivos, además resultaba un gasto adicional al sistema de salud. Y las mujeres volvían em-

barazadas o no volvían a recibir el anticonceptivo”, contó la coordinadora del programa.

A través del programa nacional, en el último cuatrimestre de 2004, 117.466 personas recibieron DIU, 798.118 anticonceptivos orales y 160.637 inyectables. La demanda de estos últimos creció notablemente en los dos años que el Ministerio de Salud lleva distribuyendo métodos a las provincias, de acuerdo con las estadísticas oficiales. Mientras en 2004 se aplicaron

588.000 anticonceptivos inyectables, para este año están previstas la compra y entrega de 1.668.000 en todo el país. “Antes era un método que no se prescribía porque traía algunas complicaciones en las mujeres, pero la nueva generación de inyectables viene con menor dosis hormonal y casi no trae inconvenientes. Y las mujeres lo están eligiendo. Estuvimos preguntándoles y los motivos que dan son dos: es una inyección mensual —no corro el riesgo de olvidarme

de una toma diaria como en el caso de la píldora— y mi marido no se entera, dicen. Esta respuesta nos da la pauta de la necesidad de incorporar a los varones al programa”, señaló Martínez. En los inicios de la implementación de esta política ningún hombre se acercaba a los consultorios hospitalarios de procreación responsable a pedir preservativos. “Hoy, el 8 por ciento de los beneficiarios del programa son varones”, destacó la funcionaria.

EL GOBIERNO DE SAN JUAN DESACTIVA EL PLAN MUJER

## Una provincia a contramano

El gobierno de San Juan contraatacó de nuevo a su propia Ley de Salud Reproductiva. Esta vez el método es más solapado que el del año pasado, cuando la prohibición gubernamental tajante de dar educación sexual y anticonceptivos desnudó las gestiones de la Iglesia Católica. El Movimiento de Mujeres Sanjuaninas denunció que en esta ocasión la táctica consiste en “desmantelar el Plan Mujer”, que es la versión provincial de la ley nacional sobre Salud Reproductiva, a la que la provincia no adhirió. Perla Welmer, de la entidad femenina, contó que la Secretaría de Salud “sacó a los ginecólogos de las salitas” y “dejó de entregar DIU y preservativos”, para sólo dar pastillas anticonceptivas.

“Desde el gobierno provincial se baja la línea de que la crisis social que vivimos es causada por la mujer que no está en la casa cuidando a los hijos y sale a trabajar”, consideró ante **Página/12** Welmer, integrante del movimiento. “Cuando la Nación envía afiches sobre salud reproductiva, nosotras los pegamos en la calle”, relató Welmer. La molestia es inútil, porque “al otro día están todos arran-

cados” por manos que, sin dudar, “son enviadas”, aseguró. Tener en contra al poder político y a la Iglesia hace que las mujeres organizadas se sientan sobrepasadas en su lucha.

“Enviamos una carta al ministro de Salud, Ginés González García, contándole acerca de nuestra situación, que ya debía conocer de antes”, evaluó Welmer, recordando lo intrincado que fue instalar en San Juan la legislación sobre sanidad sexual. A pesar de que las carencias denunciadas se registran desde hace un mes, “todavía no recibimos ninguna respuesta”, afirmó. Desde el movimiento informaron que las partidas de anticonceptivos de la Nación siguen llegando, pero en algún lugar se esconden o “se dan a uso privado”, aventuró la vocera.

Welmer indicó que “tendría que haber ginecólogos, análisis preventivos, charlas”, de acuerdo a lo establecido por el Plan Mujer. Pero la realidad es que “sistemáticamente lo vienen boicoteando. En junio del año pasado, suspendieron las entregas de anticonceptivos, pero luego las reanudaron. Ahora, desafectaron a varios ginecólogos de las salitas. Traspasaron todas sus tareas al médico

generalista”. La integrante del movimiento sostuvo que de esta manera “inhiben a las mujeres atención especificada”.

Roberto Correa es el secretario de Salud del gobierno justicialista de José Luis Gioja. Según Welmer, “cuando al doctor Correa le preguntan por los anticonceptivos, él dice que ‘estamos entregando anticonceptivos orales’, sin mencionar los que no dan”. Y señaló que “Correa dio la orden a los médicos de que no entreguen DIU porque son abortivos. Pero la orden fue de palabra, no escrita, por lo que no tiene institucionalidad”. Ante esta circunstancia, Welmer juzgó que los médicos sanjuaninos “no tienen suficiente coraje. Dicen que es una directiva injusta, pero la acatan”.

La avanzada 2004 fue encabezada por el partido Dignidad Cristiana, vinculada a la derecha católica. Según Welmer, las medidas gubernamentales surgen de la idea de que “hay que volver a la familia, por lo que la mujer no puede tener sexo aparte de ser madres. Pero la realidad es distinta”.

Informe: Sebastián Ochoa.



## OPINION

Por Mario Wainfeld

**H**abía que conciliar demasiadas consignas. Ratificar la identidad kirchnerista, sumando actores al llamado plebiscitario del Presidente. Diferenciarse del duhaldismo pero sin producirle ningún escozor que excediera la propia presencia escénica de Cristina Fernández de Kirchner. Darle un masaje al desprestigiado PJ capitalino pero no malquistarse con los bonaerenses, con los porteños que no son peronistas, con “la sociedad”, colectivo predilecto del discurso de la senadora. Por decir lo menos, el acto de Obras Sanitarias interpelaba a dos públicos: la dirigencia y (un poquito de) la militancia peronista porteña, por un lado. “La gente” por otro.

♦ **De esos no se habla:** La estrategia del Presidente respecto del duhaldismo tiene su complejidad, que explica bastante de lo ocurrido ayer, en especial de lo que no se dijo.

Néstor Kirchner quiere doblegar a Eduardo Duhalde sin humillarlo. Quiere que se vea que es él quien manda pero ansía ir en lista única. Bien puede que lo logre porque Duhalde no es exactamente un pasional y sabe medir las correlaciones de fuerzas, tanto como leer encuestas. Pero el tránsito al acuerdo definitivo es escarpado, lleno de desfiladeros estrechos. En estos momentos prima un clima pactista. La liturgia de Obras honró esas circunstancias. Estuvieron presentes todos los ministros duhaldistas (varios de ellos ya en retiro efectivo de esa pertenencia), Ginés González García, José Pampuro, Aníbal Fernández casi codo a codo con Felipe Solá y los intendentes Alberto Balestrini y Julio Alak. Una somera demostración de fuerzas, que se trabajó con mano de seda. Ni Alberto Fernández ni Fernández de Kirchner mentaron nombres propios ni vertieron alguna evocación que diera a la tribuna siquiera un resquicio para chiflar o zarpase contra los compañeros duhaldistas. Chiche Duhalde no zafó ayer de ser el jamón del sandwich pero nadie se lo refregó en la cara.

♦ **Los que miran por TV:** Regis Debray escribió en su notable *El Estado seductor* que la tevé no sólo modificó formatos de la política, sino también sus horarios. Muchas cosas se programan teniendo en mira los noticieros de las ocho de la noche, escribió refiriéndose a su Francia. Debray, que seguramente ha de ser bien gorila, debería enterarse que el sector renovador del peronismo funciona con iguales premisas. El acto se demoró por un embotellamiento fenomenal pero a las 20.15 comenzó. No se leyeron más adhesiones, se pasó un video cortito apologético del Presidente... y a los discursos. El jefe de Gabinete habló diez minutos y cuando iba por la mitad echó una ojeada ansiosa a su reloj. La senadora Fernández se tomó poco menos de veinte minutos.

♦ **Tres esperanzas:** Tres objetivos mensurables persigue Néstor Kirchner en las elecciones de octubre: a) plebiscitar su gestión, b) prevalecer en casi todas las provincias y c) acrecentar el número de diputados nacionales “propios”. Todos van en el mismo rumbo, pero no son idénticos.

El plebiscito, que alude tanto al poder propio como a la falta de una fuerza opositora implantada en todo el territorio nacional, es el que suena más accesible hoy día. Cuesta imaginar que el mix PJ-Frente de la Victoria no le saque 20 puntos al segundo.

El Gobierno calcula que la —devaluada— medalla de plata será para Ricardo López Murphy, aunque hará lo posible para que lo desplace el radicalismo.

La suma de territorios es más peliaguda. Santa Fe y Capital, dos distritos esenciales, vienen duros. La presencia de Cristina en Capital apunta en parte a traccionar una lista que puede ganar pero que también puede salir tercera, compitiendo con dos presidenciables, Elisa Carrió y Mauricio Macri. Aunque en el Gobierno lo nieguen, la jefa del ARI viene midiendo bien, y puntera, para la mayoría de los sondeos.

♦ **Matar al mensajero:** El canciller Bielsa, el más posible candidato en Capital, no estuvo, distraído por un viaje al exterior que puede abrirse a lecturas suspicaces, como asimismo ocurrió con el faltazo (también fundado en un periplo) del vicepresidente Daniel Scioli. Una figura robusta esperaba a los dos Fernández en el pasillo que precedía al palco para entregarles una adhesión escrita “de Rafael”. Era su ex jefe de asesores Eduardo Valdés. Más de cuatro

replicó que ella se acuerda de Perón cuando vota y cuando gobierna. Una frase que el video había atribuido al Presidente pero cuyo copyright fue reivindicado por la oradora. La falta de peronismo es un reproche que muchos compañeros formulan en voz alta y (unos cuantos más) en voz baja al equipo de gobierno. Los actos siempre tienen su encanto y su coqueteo con lo imprevisto, aun uno tan pautado como el de ayer. Ese debate se dramatizó. La senadora tuvo reflejos y se mantuvo en sus trece.

♦ **Que se vayan muchos:** Un indicador de la voluntad presidencial de poner toda la carne al asador es la cantidad de personas con responsabilidades de gobierno que ya son candidatos o están a un tris de serlo. Cristina Fernández, Rafael Bielsa, Oscar Parrilli, Horacio Rosatti, incluso la vicegovernadora santafesina María Eugenia Bielsa. Si no termina yendo el canciller, irá Daniel Filmus. Algunos, para colmo, se deliran con Alicia Kirchner como candidata en Santa Cruz. La apuesta es muy fuerte.

Tanto que significará, quieras que no, una suerte de relanzamiento del Gobierno meses antes del comicio, justo en un momento en que el oficialismo quiere innovar muy poco. Un costo colateral, si se accede a los objetivos anhelados. Un karma, si las cosas no salen bien. Como fuera, las cartas ya están echadas.

♦ **Miles y millones:** Millones de personas conocieron y conocerán lo de ayer vía los medios de difusión masiva. Los miles que estaban presentes no los representan imperfectamente, más bien no los representan. Los partidos políticos han perdido contacto con “la sociedad” y el

PJ Capital, llegado el caso, es en ese sentido de los peores. La concurrencia —más dirigentes que militantes, más militantes que base social— jugaba su juego. Merchandising de actos con carteles, banderas y pecheras anunciando pertenencias. Primaba un folclore nada inocente, internista, endógamo. Cualquiera que lo maneje inferirá que Héctor Capaccioli aspira a un cargo legislativo y que Andrés Rodríguez quiso hacerse ver. Su sindicato estatal, UPCN, ocupó los lugares más visibles y se ocupó de la seguridad del acto. Rodríguez es uno de los menemistas *enragés* que ayer fungían de oficialistas.

La elegante transmisión que ofrecieron los organizadores no dio mucho calce a la tribuna. Prefirió centrarse en los dos Fernández, él de azul, ella de blanco.

Nada fenomenal ni definitivo ocurrió ayer, aunque el acto haya munito en maqueta algunos *issues* de campaña. El saldo, seguramente, conformó a los organizadores porque Cristina Fernández ocupará su espacio en los medios, su imagen será reproducida, los duhaldistas tomarán nota. El discurso de los oradores, más allá del fuego que propaga Cristina, fue el de un oficialismo seguro de sí, mucho más que el de una corriente política rupturista. Para tener novedad o convocatoria extramuros resultó impreciso, huero de nombres propios, de concisión excesiva.

Obras 2005 no dejó nada para emocionarse, para indignarse, ni aun para sorprenderse. Al fin y al cabo son aprontes. Los larguísimos aprontes de una campaña que se autodefinirá como breve, porque (cualquier candidato enchufado lo sabe) a “la gente” no le apetecen las campañas prolongadas.

## Un recital para varios públicos

Sandra Cartasso



concedores del paño pensaron que Néstor Kirchner no habrá estado feliz con el mensajero elegido. El Presidente aborrece a Valdés, a quien incrimina, entre otras cosas, haber armado un escándalo mediático con el caso de la cubana Hilda Molina.

♦ **La hora de sumar:** Cerca de Kirchner se computa que éste cuenta con 30 diputados nacionales fieles y anhela duplicar su número para el mandato que comienza en diciembre. El Presidente, ante su mesa chica, ha llegado a hablar de 80 en algún rapto de entusiasmo. Los números son tentativos, a los ojos de *Página/12* todos están un poco por encima de lo real disponible y de lo virtual obtenible. Pero en la Rosada cunde la esperanza.

Cabe añadir que, más allá de las metas cuantitativas ambiciosas o utópicas con las que el Presidente busca dar mística a su tropa, hay un logro (menos verbalizado) que sí está al alcance de su mano. Que los diputados kirchneristas superen holgadamente a los duhaldistas, una circunstancia que (dada la fruición por el éxito de los peronistas) promovería enérgicas reaperturas del libro de pases en 2006.

♦ **El fantasma de Perón:** Mientras se esperaba a los oradores, en las pantallas gigantes aparecía Perón en un video, mudo, de “Actualización política y doctrinaria”, un film emblema de los ’70, dirigido por Fernando “Pino” Solanas. Una señal de identidad política-generacional de los anfitriones que pudo no bastar a las huestes partidarias. En el único desafío a Cristina, un sector de la tribuna le pidió más menciones a Perón. La senadora, que rehuyó todo el resto del tiempo “dialogar” con cánticos y voces, le

## EL GOBIERNO

## Primer

Por Diego Schurman

▲ “Vamo, eh”, le largó el custodio, como si se tratara del aliento que se prodigan los futbolistas antes de salir a la cancha. Cristina Fernández de Kirchner levantó las cejas por la ocurrencia y enfiló hacia la escalera que la llevó al escenario de Obras Sanitarias. Hubo lluvia de papelitos y la primera dama devolvió a las tribunas sus blancos brazos en alto. Antes de que empezaran las palabras, el objetivo estaba cumplido: el kirchnerismo acababa de sellar en esa imagen el lanzamiento de la campaña nacional para las elecciones de octubre.

La excusa fue la asunción de la nueva conducción del PJ porteño. Por eso Cristina apareció junto a Alberto Fernández. El jefe de Gabinete es desde ayer el amo y señor del distrito y por lo tanto el arquitecto de las listas de diputados y senadores capitalinos.

Claro que la presencia de la primera dama no reparó en fronteras geográficas. Al contrario, apuntó deliberadamente a nacionalizar la campaña. Y en todo caso, el kirchnerismo aprovechó un escenario porteño sabiendo que la Capital es una excelente caja de resonancia para el resto del país. El mensaje que envió el presidente Néstor Kirchner (*ver aparte*), ausente en el acto, fue en esa dirección.

Cristina buscó irradiar así con su buena estrella —en política, sería mejor decir su buena imagen entre la gente— hacia los cuatro puntos cardinales. Pero en particular pensando en la Capital y en la provincia de Buenos Aires, donde se concentra casi el 45 por ciento del total de los votos del país.

Siguió la base argumental de Fernández, que le precedió en el discurso, con aquella idea del “peronismo de puertas abiertas”. Pareció una defensa de la transversalidad, aunque esa palabra no apareció ni por asomo. En ese punto no se escuchaba la misma música en las tribunas, plagadas de barras sindicales —peones de taxi y estatales de UPCN en su mayoría— que traían a la memoria el viejo estribillo “este pueblo no cambia de idea/ sigue las banderas de Evita y Perón”.

Los máximos referentes de la historia del PJ atestaban el estadio con estandartes e incluso sus imágenes ocuparon gran parte del video con el que se buscó amenizar la espera. Pero no aparecieron en los discursos de Cristina y de Fernández, hasta que un muchachote de la tribuna se los recordó: —No se olviden de Perón.

—Pese a que esta frase se la adjudican a Kirchner —arrancó Cristina, hablando de su marido—, esa frase es mía; de Perón me acuerdo cuando gobierno y cuando voto en la Cámara —le retrucó, generando los mayores aplausos de la noche.

Seguramente no va a disparar un conflicto matrimonial. Pero segundos antes, los propios organizadores habían puesto en la pantalla gigante del estadio: “De Perón y Evita hay que acordarse cuando se gobierna. Néstor Kirchner”.

Cristina habló del “proyecto”



INICIO SU CAMPAÑA CON UN DISCURSO DE CRISTINA KIRCHNER EN OBRAS

# paso con la mira en la Provincia

Arnaldo Pampillón

La senadora y muy posible candidata en la provincia de Buenos Aires fue la oradora de cierre de la presentación del PJ porteño, que sirvió como tribuna para la apertura de la campaña del Gobierno. Habló también Alberto Fernández, titular del partido. El presidente Kirchner envió un mensaje.



“Debemos volver a representar los intereses de los ciudadanos”, dijo CFK. Alberto Fernández pidió “un peronismo de puertas abiertas”.

kirchnerista, como aquellos días de la campaña presidencial. Y hasta se acordó de Carlos Menem por la manera en la que desertó del ballottage. Fue una manera de recuperar un enemigo fácil sin patear el avispero de la actual interna, que tiene otro protagonista silenciado a lo largo de la jornada: Eduardo Duhalde.

El ex presidente no fue mencionado. El duhaldismo en general fue la gran ausencia de la noche. Y en todo caso, en Obras obtuvo un lugar en el imaginario de la gente por oposición. Es decir, por la presencia de sus rivales internos, entre ellos Felipe Solá y la plana mayor de su gabinete.

Algunos creyeron leer en la presencia de Aníbal Fernández, José Pampuro y Ginés González García otro mensaje a Duhalde. Si bien se trata de ex funcionarios suyos que tuvieron continuidad en el gabinete kirchnerista, no fue una provocación ni un mensaje encubierto. Con el gesto, más bien buscaron consolidar, junto a

otros ministros presentes —como Julio DeVido, Daniel Filmus y Carlos Tomada— aquel mensaje de Kirchner de que los comicios de octubre serán un plebiscito a su gestión.

Tal fue el interés de no dar una mirada acotada al mitin que Cristina ni siquiera orilló la idea de su candidatura a senadora bonaerense. Prefirió navegar por temas más conceptuales como la revalorización de la política, la defensa de los derechos humanos y el poder de las convicciones.

Ni siquiera Rafael Bielsa, a quien todos dan como cabeza en la lista de diputados del distrito porteño, estuvo de cuerpo presente. Viajó a Guatemala a cumplir una de las imposiciones de su agenda de canciller. De todos modos, no se privó de enviar los saludos correspondientes, atentamente leídos a través de los parlantes del estadio.

Si nadie le había dicho a toda esa gente que colmó el estadio que estaba siendo testigo del lan-

zamiento de la campaña kirchnerista, Alberto Fernández se encargó de hacerlo al inicio de su alocución. “Empezamos la marcha de la victoria en los comicios de Buenos Aires del 23 de octubre”, arengó, en un juego de palabras que remitió al Frente para la Victoria, el sello que nuclea a los seguidores del Presidente en todo el país.

Fernández estaba como nene

con chiche nuevo. Y se le notaba en la cara. Y hasta se cansó de saludar, al comienzo y al cierre del acto. Con las manos alzadas, haciendo la “V” de la victoria, entrelazando los dedos de las dos manos, en aquel gesto que supo imponer Raúl Alfonsín. El festejo todo lo habilitaba.

Hasta se dio la licencia de apelar a un discurso huérfano de todo tecnicismo. “Nosotros debe-

mos estar preocupados por la felicidad de la gente. Esta es la misión de todo peronista.”

La idea la cerró Cristina a la hora de la despedida, reflexionando sobre aquellos que se asombran por el respaldo de la gente a Kirchner que revela la mayoría de los sondeos. “La sociedad no acompaña al Presidente. Es este proyecto el que acompaña a la sociedad”, remató.

## Por los pasillos de Obras

Por D. S.

**Mensaje.** Se sabía que no iba a estar de cuerpo presente. Pero Néstor Kirchner se hizo notar en el acto. Primero en las dos pantallas instaladas al costado del escenario, que le dieron un perfil de estadista, mostrándolo con personalidades del mundo, desde George W. Bush hasta Fidel Castro. Pero también a través de un mensaje, leído por un locutor en off, en el que profundizó la idea, reiterada luego por su mujer y Alberto Fernández, de “revalorizar la política”.

◆◆◆

**Candidatura.** En la trastienda de Obras, mientras los funcionarios hincaban sus dientes en mullidos sanguchitos de miga, el tema de las candidaturas no pudo evitarse. Y aquellos que pudieron parar la oreja, es-



cucharon cómo dos voces autorizadas descartaron la posibilidad de que Daniel Filmus ocupara alguna candidatura en la Capital. “El va a seguir con el proyecto”, dijo uno sobre el ministro de Educación. “Estuvimos dos años sin paños, cómo no lo vamos a dejar”, completó otro.

◆◆◆

**Lunch.** Además de políticos, hubo muchos representantes de la cultura y el espectáculo rondando por Obras. Entre ellos, Alejandro Dolina, Coco Silly, Daniel Aráoz, Claudio Morgado, Litto Nebbia y Ana María Picchio. De todos modos, el más afortunado fue Víctor Laplace, quien por llegar antes que el resto tuvo la oportunidad de acceder a un austero lunch que se sirvió tras el escenario.

◆◆◆

**Sin brújula.** Iba y venía, perdido en la noche. Hasta que lo rescató Diego González, uno de los secretarios del ministro del Interior, Aníbal Fernández. Fue recién entonces que el embajador argentino en España, Carlos Bettini, logró que lo dejaran acceder al palco de Obras Sanitarias.

◆◆◆

**Muchachos.** Los sindicalistas no fueron ajenos a la fiesta del PJ Capital. Hugo Moyano y Julio Piumato estuvieron bien acomodados en el estadio. Aunque no con la misma alegría que Andrés Rodríguez y Víctor Santamaría, quienes desde ayer son parte de la conducción del peronismo del distrito. El que sorprendió, en todo caso, fue Gerónimo Venegas, quien pocos días atrás había estado en el acto que Chiche Duhalde encabezó en Berazategui.

◆◆◆

**Bebé.** El dato de color lo ofreció la senadora nacional María Laura Leguizamón. Para algunos tierna, para otros imprudente, lo cierto es que su decisión de llevar al lugar a su bebé —el único entre las 4 mil almas presentes— despertó el comentario de gran parte del estadio.



## CFK dixit

Algunas frases del discurso de la senadora Cristina Fernández fueron las siguientes:

- ◆ “No se trata de candidaturas, se trata de proyectos políticos para construir un país mejor.”
- ◆ “Los que desertaron ni siquiera tuvieron el coraje de enfrentar lo que habían hecho, nos pusieron frente a ese deber histórico.”
- ◆ “Hace tres años, en este mismo estadio, homenajeamos a Eva Perón, pero algunos diarios titularon que se había lanzado una candidatura. El país no necesitaba candidaturas, tenía tal vez demasiados candidatos. El país necesitaba un proyecto nacional.”
- ◆ “Quiero decirles a aquellos que se asombran por allí de que la gente confía en este Presidente (Néstor Kirchner) y acompaña este proyecto. Es este Presidente que acompaña a la sociedad en la voluntad de vivir en un país mejor.”
- ◆ “Los políticos debemos ser los articuladores de intereses y debemos decidir qué intereses queremos representar.”
- ◆ “Aquella crisis era algo más que una crisis económica —de la década del 2000—, era una crisis moral, nos habían convencido de que no podíamos, de que no éramos capaces de hacer nada, como si pesara una maldición gitana, nos habían quebrado la moral y la esperanza.”



## Los 28 años de Madres

Las Madres de Plaza de Mayo recordarán hoy sus 28 años de lucha en la histórica plaza, al lado de la Catedral y frente a la Casa Rosada. El aniversario será recordado por las dos agrupaciones de las Madres. La Asociación, que encabeza Hebe de Bonafini, marchará a las 15.30 y el sábado hará un acto en la plaza: será hoy a la tarde, frente al Cabildo. Luego brindarán una charla en sus oficinas de Piedras al 100 con motivo del aniversario.

## Zaffaroni presenta

Raúl Zaffaroni presentará hoy a las 19 su libro *Manual de Derecho Penal, Parte General*, en el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la UBA, Figueroa Alcorta al 2200. El libro, cuyos coautores son Alejandro Alagia y Alejandro Slokar, es una versión completamente nueva que profundiza la línea garantista del derecho penal. En la presentación estarán también Antonio Beristain y Piña, catedrático de la Universidad del País Vasco, y el procurador general de la Nación, Esteban Righi.

## Contra Ocaña

El empresario Rubén Romano presentó ayer una demanda por calumnias e injurias contra la interventora del PAMI, Graciela Ocaña. Hace dos semanas, en una entrevista de **Página/12**, Ocaña denunció que Romano la había amenazado de muerte. La querrela de Romano quedó a cargo del juez federal Ariel Lijo. Romano pidió que se condenara a Ocaña a un año y medio de cárcel.

## Argentinos con Gates

El vicepresidente Daniel Scioli, el titular de la Legislatura bonaerense, Osvaldo Mércuri, y el diputado Alfredo Atanasof mantuvieron ayer un encuentro con el dueño de Microsoft, Bill Gates, en el marco del Foro de Líderes de Gobierno de las Américas que se realizó en Washington. Los argentinos llevaron preparado para la ocasión un mensaje de agradecimiento al magnate de la informática por "el apoyo brindado a la educación argentina". Gates destacó el "potencial" de Argentina y subrayó el hecho de que su empresa mantuvo sus inversiones en el país aun durante la crisis.



Los afiches callejeros del ARI apuntan a instalar la consigna de "contrato moral" que impulsa Elisa Carrió.



# Después de un mes de silencio, Elisa Carrió lanzará su campaña

Por José Natanson

Una tanda de afiches callejeros multicolores, un flamante local partidario a cuerdas del Congreso y un call-center para reclutar adherentes. Con estas novedades, el ARI inaugura su estrategia de cara a las complicadas elecciones de octubre, en una disputa que estará naturalmente centrada en la figura de Elisa Carrió: en los próximos días, la chaqueña reaparecerá públicamente en la presentación de su último libro y lanzará un Foro Educativo en el marco de una campaña que sus operadores definen como "no convencional".

Los afiches fueron diseñados por los seis integrantes del comité de campaña partidario —Pablo Javkin, Néstor Piedrafita, Fabián Di Nuccio, Carlos Iglesias, Pablo Failde y Matías Méndez—, quienes se ocuparon de sintetizar en pocas palabras la "campaña de valores", según la definición de Carrió. "Si pensás que la palabra vale", "si pensás que hay que volver a la mesa familiar" y "si pensás que no hay que robar ni mentir", son algunas de las consignas que el ARI ya comenzó a distribuir en carteles, volantes y hasta señaladores que se repartirán en la Feria del Libro. En todos los casos, debajo del slogan se incluye la leyenda "contrato moral" en el

Con afiches callejeros y un call-center, el ARI se pone en marcha para las elecciones porteñas de octubre.



Carrió en campaña. Es la única candidata instalada en la Capital.

formato de un sello, eje central de la campaña y del discurso político de Carrió.

Además de la propaganda gráfica, en el ARI trabajan contrarreloj para terminar a tiempo las obras de remodelación del local de Rivadavia 1475. Ubicado en la planta baja del edificio del Instituto Hannah Arendt, el lugar se convertirá en la sede central del partido, cuyo largo proceso de formalización como fuerza política nacional concluyó en marzo pasado. El martes que viene, Carrió inaugurará allí el local del ARI, dotado de una sala de reunión y oficinas para la conducción del partido y el comité de campaña.

En el mismo lugar se instalará la última novedad electoral: el call-center. La idea es que al comuni-

**Contenido: "Nosotros tenemos que hablar de otras cosas. Es la única forma de crecer", repite Elisa Carrió al definir el contenido de su campaña porteña.**

carse con un número —es el 0-800-5555-ARI— cualquiera pueda obtener información sobre el partido, pedir material, hablar con los candidatos o afiliarse. Atendido por un grupo de voluntarios de la juventud, el call-center comenzará a funcionar el próximo martes.

Pero lo central, más allá de las nuevas herramientas de campaña, es la reaparición de Carrió luego de un par de semanas de silencio. En

zará junto a Marta Maffei, candidata a senadora del ARI en la provincia de Buenos Aires, un congreso sobre educación en la Facultad de Derecho junto a docentes e intelectuales. Y el 20 de mayo viajará a Mar del Plata para participar de un encuentro nacional del ARI, donde se terminarán de definir las grandes líneas de la campaña.

En general, el objetivo es explotar al máximo la candidatura de Carrió en la perspectiva de una campaña nacional: el peso de algunos candidatos (Mauricio Macri, Cristina Kirchner, Ricardo López Murphy) y la voluntad del Presidente de plebiscitar su gestión contribuirían a nacionalizar la campaña: los operadores del ARI están convencidos de que, en este contexto, la postulación de la chaqueña podría irradiar hacia otros distritos.

La idea es esquivar la típica estrategia electoral y continuar con las actividades "no convencionales", un modo de no saturar al electorado yevitar confrontar con el peronismo en un contexto de disparidad de estructura y candidatos. Para ello, en el comité de campaña buscan explotar al máximo los recursos con los que cuentan a través de una estrategia que definen como "paralela" a la del Gobierno. "Nosotros tenemos que hablar de otras cosas. Es la única forma de crecer", define Carrió.

## Ibarra, en la otra orilla



El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, compartió ayer en Montevideo un escenario con el candidato a intendente de esa ciudad por el Frente Amplio, Ricardo Ehrlich. Ambos participaron del seminario Integración Regional de Ciudades y Ciudadanos, organizado por esa fuerza política y auspiciado por la Fundación Friedrich Ebert de Uruguay. El seminario se realizó por la mañana en la Torre de los Profesionales de Montevideo. Los oradores principales fueron el secretario Ejecutivo de la Coordinadora de Centrales Sindicales del Cono Sur (Ccscs), Rafael Freire, y Ehrlich, el decano de la Facultad de Ciencias de la Universidad de la República que el próximo 8 de mayo irá en busca de la intendencia de la capital uruguaya.

### PROGRAMA PARA ESTE FIN DE SEMANA

Mariscos y pescados recién capturados, una buena receta y un buen vino. Después un paseo refrescante y la noche para divertirse.

El lugar es



TORRES DE MANANTIALES

(011) 4372 92 60

www.manantiales.com.ar



INSOLITO DEBATE POR UNA "FRASE" DE SOLA

# Como un diálogo de sordos

Por Raúl Kollmann

▲ Dos peritos convocadas por la Asociación de Sordos de Ayuda Mutua realizaron un estudio pormenorizado del video del acto en el que, supuestamente, en voz baja, el gobernador Felipe Solá se refirió a Mario Pergolini como "este negro hijo de puta", según la lectura de labios realizada en el programa *Dominico*. El peritaje pedido por el gobernador bonaerense establece, con la firma de Virginia Domínguez y Viviana González, que "tras examinar exhaustivamente el video del programa del señor Nicolás Repetto, el doctor Solá no dice la frase que se le atribuye". Por el mismo método de lectura labial se pueden leer frases como "Esta persona -o personaje- me tiene loco".

El domingo pasado, el programa que emite Canal 13 hizo un análisis de las frases que pronunciaba Solá conversando con quienes lo rodeaban en el palco de un acto político. La frase detectada por *Dominico* provocó revuelo por lo insultante y discriminatoria, ya -según el informe presentado por Repetto- se refería a Pergolini o a alguien que trabajaba con él, como "negro hijo de puta".

Desde Roma, Solá negó que haya pronunciado esa frase, pero la producción del programa ratificó el lunes su análisis. Por ello, el gobernador pidió a la Asociación de Sordos un peritaje. Esa organización convocó a dos profesionales muy reconocidas, profesoras de una larga camada de intérpretes de la asociación y que son quienes oficialmente participan en jornadas y congresos en los que interpretan lo que manifiestan personas sordas, leyéndoles los labios. Y también realizan el trabajo contrario, interpretarles a los asistentes sordos lo que dicen las personas oyentes.

"En este caso trabajamos con la grabación original, en *slow motion* y con una máquina que permite el acercamiento de la imagen -le dijo Virginia Domínguez a *Página/12*-. No sólo estudiamos el caso quienes firmamos este informe, sino también otros intérpretes de la Asociación de Sordos. Todos coincidimos en el diagnóstico que ponemos por escrito. La frase sobre Pergolini no fue dicha. En eso somos categóricos."

En el texto del peritaje se sostiene que por el ángulo de la cámara "por el método de lectura labial podemos leer palabras sueltas o pequeñas frases, ya que el doctor Solá habla de costado y en movimiento. Se pueden leer frases como 'esta persona' o 'personaje', 'me tiene medio loco', pero la frase que se le atribuye no fue dicha".

"La lectura labial lleva a muchas imprecisiones -explicó Domínguez-. Nosotros tenemos una enorme experiencia y sabemos que a veces el sordo es de difícil interpretación, porque es distinta la educación de unos y otros y porque los problemas de articulación son distintos. Por ello nos hemos especializado muchísimo. En el caso de las dos que firmamos el peritaje, tenemos que empezar por decir que ambas tenemos padres sordos y, además, en mi caso, tengo una vasta trayectoria en medios de comunicación. He trabajado para programas de Fox Sports en la lectura labial de lo que dicen futbolistas, he hecho trabajos

para CQC y para Cuatro Cabezas."

Aunque el debate planteado inicialmente estuvo referido también a si existe o no violación de la intimidad en la lectura labial de frases pronunciadas en el marco de una conversación personal, el peritaje aportado ahora por la gente de Solá directamente deja la cuestión planteada en otro terreno: el de las dudas de una transcripción y las gra-

ves consecuencias que trae.

-El peritaje de ustedes lleva a un interrogante enorme. Cómo puede ser que ustedes afirmen que Solá nunca dijo "Pergolini negro hijo de puta" y en cambio ustedes certifican con su firma que lo que se percibe es algo así como "este personaje me tiene loco". Ambas frases no se parecen en nada. ¿Cómo se explica? -le preguntó

*Página/12* a la perito Domínguez.

-Yo no le puedo dar esa respuesta. Nosotros certificamos que Solá no dijo esa frase y lo ponemos por escrito. Le reitero que la conclusión no sólo sale de un estudio muy detallado hecho por nosotras, sino que pedimos también opinión y coincidimos con un grupo amplio de intérpretes más que calificados de la Asociación de Sordos.

## MALVINAS

El Gobierno planteó ante la Unión Europea su desacuerdo por la inclusión de las islas Malvinas como territorio al que se extiende la aplicación de la Constitución del bloque. "Las Islas Malvinas no son territorio de aplicación de la nueva Constitución europea", afirmó la Cancillería a través de un comunicado. En términos diplomáticos, la Cancillería informó que había realizado "las reservas correspondientes" ante la UE por el caso.



# Este sábado es domingo

Como el 1º de mayo no hay diarios, los suplementos del domingo y la revista Radar salen con el diario del sábado.

## Reserve su ejemplar



NOVEDAD

YA ESTA  
EN TODOS  
LOS KIOSCOS

Compilación dirigida por el  
Dr. Guillermo Rafael Navarro

**Código  
penal de  
la Nación  
Argentina**

Texto ordenado por el decreto 3.992/1984  
con modificaciones posteriores y con-  
tando de la legislación complementaria hasta la ley 25.990

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$20

## Código penal de la Nación Argentina

Texto ordenado por el  
decreto 3.992/1984  
con modificaciones  
posteriores y con  
legislación  
complementaria hasta  
la ley 25.990

COMPILACION DIRIGIDA  
POR EL DR. GUILLERMO  
RAFAEL NAVARRO

**ACTUALIZADO  
MARZO 2005**  
1 tomo 234 pgs.

VENTAS  
AL POR MAYOR  
6772-4422

# En Bragado todavía hay gente a la que le molesta que se haga memoria

“La memoria no se borra por nada del mundo, ni por lo más trágico. ¿Saben por qué? Porque ella es nuestra fiel herramienta que nos pide valentía y justicia por las personas que en algún momento supieron tener memoria como nosotros.” Belén tiene 15 años y cursa tercer año de la Escuela Número 2 de Bragado. Apenas visitó la muestra del artista Marcelo Brodsky, que se estaba realizando en el colegio, decidió escribirle esta carta. Cuando el martes entró al salón de actos de la escuela, ella y sus compañeros se convirtieron en testigos involuntarios de un hecho que parecía atentar contra lo que Belén tanto defendía. Casi el centenar de fotos con las que Brodsky recorre los dramáticos años de la dictadura estaban tiradas en el piso, los marcos destrozados y las ventanas del salón rotas. Lejos de ser interpretado como un simple acto de violencia, para los organizadores se trató de “un claro atentado contra la memoria, que es lo que tiene por objetivo la muestra”.

“Acá hay gente a la que le molesta que se haga memoria de lo que sucedió durante la dictadura y especialmente que sea la escuela el ámbito donde se busque combatir el olvido”, interpretó Ana Cacopardo, coordinadora de la Comisión Provincial por la Memoria, que organizó el evento. Según explicó, el trabajo de Brodsky, que ya recorrió varios países, forma parte del Museo Itinerante que la organización creó en 2001 con la intención de hacer llegar a distintos puntos de la provincia de Buenos Aires la obra de aquellos artistas que dieron su testimonio sobre los crímenes cometidos durante la dictadura. Bajo el título *Buena Memoria*, Brodsky reprodujo con su cámara una realidad cruda, que también lo tomó como protagonista con la desaparición de su hermano y varios de sus compañeros del Colegio Nacional Buenos Aires.

“Uno de los objetivos es llevar esta realidad a las nuevas generaciones. Por eso cuando pasa un acto de violencia contra este tipo de obras, uno tarda en tener una dimensión clara de lo que significa y contra qué está dirigido. Tal vez contra el hecho de que en un colegio secundario se hable públicamente de lo que pasó en vez de mantener silencio”, expresó el artista. Para Brodsky la agresión no estuvo dirigida contra él sino contra el sentido de su trabajo. “Ahora más que nunca vamos a seguir con la muestra”, destacó inmediatamente.

**Comisaría:** Uno de los datos más llamativos es que frente al colegio hay una comisaría. “Ni siquiera vinieron cuando hicimos la denuncia”, dijo una docente.

Según informó una de las profesoras del colegio, Cristina Alonso, el ataque se produjo el lunes a la noche. “A la mañana siguiente llevé a un grupo de chicos al salón de actos y descubrimos los destrozos. Sólo intentaron romper las fotos. No tocaron otras cosas de valor, por lo que se interpreta que en Bragado todavía hay gente a la que le molesta la memoria”, sintetizó. Uno de los da-

Destrozaron una muestra del artista Marcelo Brodsky, organizada por la Comisión Provincial por la Memoria. Estaba en una escuela que queda enfrente de una comisaría. No se llevaron nada de valor.



Marcos López

La muestra de Marcelo Brodsky testimonia la desaparición de estudiantes del Nacional Buenos Aires. Para los organizadores hubo “un claro atentado contra la Memoria, que es el objetivo de la muestra”.

tos más llamativos es que frente al colegio hay una comisaría. “Ni siquiera vinieron cuando hicimos la denuncia”, aclaró Alonso. Todos coincidieron en que no existen antecedentes de hechos similares en la ciudad salvo el lúgubre paso del ex capellán de la policía de Buenos Aires Christian Von Wernich, quien vivió en Bragado durante varios años. “Mucha gente lo admiraba pero nun-

ca sufrimos agresiones vinculadas a la ideología promovida por ese represor”, contó la profesora.

A pesar de los daños, la muestra sigue abierta y continuará realizándose de acuerdo con el cronograma dispuesto por la Comisión Provincial de la Memoria. En los próximos días Brodsky dará una charla “para repudiar públicamente la violencia”. En este sentido, Alonso consideró

que el silencio está desapareciendo “en un pueblo que mucha memoria no tiene” y reivindicó la importancia que la obra de Brodsky adquiere en ese proceso. “Cuando los chicos miran las fotos entienden que la memoria es una construcción que también tienen que hacer ellos, para que el pasado reciente no nos duela tanto.”

Informe: Carolina Keve.

## MEDIDAS DE FUERZA EN TRES HOSPITALES PORTEÑOS

# El Garrahan, en un paréntesis

Por Laura Vales

Los trabajadores del Hospital Garrahan suspendieron las medidas de fuerza que mantenían desde hace siete semanas, luego de firmar un acuerdo que abrirá un paréntesis en el conflicto salarial. Aunque consideraron “insuficiente” un aumento de 300 pesos, aceptaron la oferta de la dirección del hospital para continuar las negociaciones en una paritaria. La apertura de esta nueva etapa de diálogo busca reducir la conflictividad del reclamo, aunque ayer hubo nuevas medidas en otros tres hospitales.

Siguiendo el camino del Garrahan, en el Ramos Mejía, el Álvarez y el Gutiérrez hubo sectores del personal no médico que hicieron paros por 24 horas por una mejora de los sueldos. Las huelgas fueron decididas por asambleas de trabajadores que desconocen a las dirigencias de Sutecha (Sindicato Unico de Trabajadores del gobierno de Buenos Aires) y ATE (Asociación de Trabajadores del Estado). En el Ramos Mejía, fue impulsada por personal autoconvocado. Los del Hospital Álvarez son integrantes de ATE, aunque opositores a la conducción, mientras que en el Gutiérrez la medida fue sostenida por un cuerpo de delegados al que Sutecha desconoce.

Los paros no consiguieron un alto grado de acatamiento y se desarrollaron en un clima de confusión debido a estas tensiones. Así, en el Hospital Gutiérrez el delegado normalizador de Sutecha, Ernesto Turano, salió a aclarar que su gremio no adhería. Y el director del hospital, Carlos Cánepa, aseguró que se estaba trabajando “a pleno” aun cuando el personal se encontraba en asamblea. De la misma manera, en el Hospital Ramos Mejía la dirección sostuvo que la atención era “normal”, mientras los autoconvocados la consideraban “limitada”.

Voceros del gobierno porteño admitieron que había habido “algunas ausencias”, aunque “cubiertas por otros trabajadores que no se plegaron”. Los delegados anunciaron un nuevo paro de 24 horas para el próximo miércoles. En busca de coordinar sus fuerzas, trabajadores de estos centros de salud se reunieron ayer con los del Garrahan y otros —hablaron de una treintena de hospitales del conurbano y la Capital Federal— para formar una interhospitalaria que articule sus reclamos.



Télam

Hubo reclamos en el Ramos Mejía, el Álvarez y el Gutiérrez. Los paros no consiguieron un alto grado de acatamiento.



## REFORMAS PARA SANCIONAR CON MAS FUERZA LAS TORTURAS

# Un castigo grave y uniforme

El gobierno nacional busca avanzar en una serie de reformas judiciales que refuercen la investigación y el castigo de los casos de tortura cometidos por fuerzas públicas. En esa línea, el ministro de Justicia, Horacio Rosatti, aseguró que su cartera estudia la posibilidad de “federalizar” los delitos de este tipo que se cometen en todo el país. El titular de la cartera de Justicia destacó también la intención oficial de que organizaciones de derechos humanos se sumen al monitoreo interno que realiza el Estado sobre la actividad carcelarias.

“La federalización del delito de tortura es una cuestión sobre la que está trabajando este ministerio. Buscamos que esta transgresión tenga una entidad que iguale a todas las víctimas dentro del territorio nacional e indique una pena acorde con la magnitud del delito”, aseguró por la mañana Rosatti, durante un seminario sobre “Lucha contra la tortura”. El ministro anticipó algunas líneas de un debate que está instalado desde hace algunos meses en su cartera acerca de las formas de dar mayor competencia a la Justicia federal en los casos de tortura.

“La federalización de ese delito (como ocurre con casos de narcotráfico, o contrabando) es una de las posibilidades que está en estudio, pero no es la definitiva —explicaron desde ese ministerio a **Página/12**—. También se analiza la aplicación de un sistema como el brasileño, que respeta la competencia de los fueros ordinarios de cada localidad pero al mismo tiempo permite al ministerio público pedir la intervención de la Justicia federal frente a casos graves de tortura.” Una tercera posibilidad es que la Justicia federal pueda intervenir en caso de que los jueces de una jurisdicción determinada no impulsen correctamente la investigación de un caso denunciado. En esa situación, frente al incumplimiento de los deberes de funcionario público, puede tomar intervención un juez federal. “De todos modos, todo está en pleno debate”, aseguraron.

La aclaración respondió a algunas críticas que recibió la idea de que el delito de torturas quede exclusivamente en manos de los jueces federales. “Ese tipo de modificaciones no respetan el espíritu de la Constitución nacional y es inconveniente porque este tipo de juzgados suelen ser muy cuestionados en el interior del país”, aseguró el constitucionalista Alberto Binder. Por su parte, la dirigente de la Coordinadora contra la Represión Policial e Institucional (Correpi), María del Carmen Verdú, aseguró que “la federalización del delito de tortura es dar más impunidad al Estado, porque el fuero federal es el más permeable a la influencia del poder político”.

Durante el seminario, el ministro señaló que “el gobierno nacional está haciendo esfuerzos para mejorar la realidad carcelaria por falta de inversiones y, principalmente por falta de interés”. De hecho, el Gobierno implementará el Protocolo Facultativo de la Convención Contra la Tortura de la ONU, que combina el monitoreo nacional e internacional en las unidades penitenciarias. La intención oficial —según se detalló— es que ONG y organismos de derechos humanos se sumen en el control interno.

Informe: Alfredo Ves Losada.

Se estudia la federalización del delito de torturas. Las ONG tendrán participación en el monitoreo de la situación carcelaria.



Pablo Piovano

El ministro de Justicia, Horacio Rosatti, habló ayer en un seminario. Su objetivo es hacer más efectivo el castigo por las torturas.

MARIA JULIA SERA CITADA POR LOS SOBRESUELDOS

## De regreso en los tribunales

Por Victoria Ginzberg

La carta de lectores en la que María Julia Alsogaray dio detalles del pago de sobresueldos durante el gobierno menemista tendrá sus consecuencias en el plano judicial. Además de las citaciones a varios ex funcionarios que ordenaría en los próximos días el juez Jorge Ballester, la misma ex secretaria de Medio Ambiente será convocada nuevamente a los tribunales. El juez federal Daniel Rafecas le preguntará quiénes eran los legisladores presentes en las reuniones de gabinete que conocían el uso indiscriminado que se hacía de los fondos reservados.

María Julia detalló en el mensaje que publicó el sábado *La Nación*, que, cuando Domingo Cavallo señaló, en una reunión de gabinete, que había que declarar los sobresueldos, nadie hizo un comentario que hiciera suponer que no sabía de qué se estaba hablando. Ni el “presidente de la Nación” ni “los legisladores presentes”, subrayó. Por ese motivo el fiscal Federico Delgado solicitó que la ex polifuncionaria fuera citada. El juez, que investiga el uso ilegal de los gastos reservados en el ámbito del Poder Legislativo, va a convocar a Alsogaray para que expli-

que si sabe de legisladores que recibieron el “sobre”.

Las declaraciones de María Julia también reactivarán en los próximos días otra causa: la que se refiere al cobro de sobresueldos en el Poder Ejecutivo y que tiene a su cargo Ballester. El fiscal Paulo Starc solicitó las declaraciones indagatorias de Cavallo, el ex ministro de Justicia Raúl Granillo Ocampo, el ex sub jefe de Gabinete Rodolfo Aiello y el ex ministro de Defensa Oscar Camilión.

En los próximos días, Ballester aceptaría el pedido del fiscal pe-



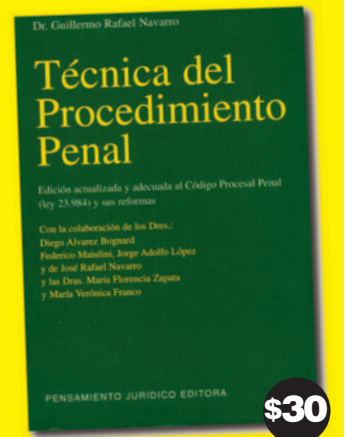
María Julia Alsogaray. Será citada por la justicia.

### Declaración en España

El ex agente civil de inteligencia del Ejército Ricardo Oliveros señaló ayer ante la Justicia española a un suboficial de la última dictadura, Nicolás Cafarelo, como el responsable de haber cavado una fosa en una playa cerca de Mar del Plata para enterrar allí a dos mujeres que permanecen desaparecidas.

Según el testimonio de Oliveros, Cafarelo —chofer de Alfredo Arrillaga, máximo responsable de la represión en Mar del Plata— le habría confesado que fue él quien realizó un pozo en Mar de Cobo para enterrar allí a dos mujeres a las que identificó como Mercedes Longo y como Silvia. El ex agente de inteligencia dibujó un plano del lugar y agregó que su trabajo consistía en llevar los legajos de los desaparecidos. Además, cuando le mostraron fotos de torturadores, identificó a uno de ellos, a quien mencionó como “Charly”, y que se trataría de Gregorio Molina, un ex represor detenido en Córdoba.

Oliveros fue detenido en febrero pasado en el pueblo español de Mojacar por pedido de la Justicia argentina en una causa por robo e intimidación y luego fue puesto en libertad. Pero antes declaró en la investigación por genocidio y terrorismo que se realiza en Madrid.



### Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro, Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados. Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista. Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación. Edición actualizada.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excrcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones
- Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos
- Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones
- Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus
- Extradición
- Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito
- Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores
- Juicio por delitos de acción privada
- Querrela por calumnia
- Querrela por injuria
- Recursos

**ADQUIERALO ÚNICAMENTE EN AV. BELGRANO 673 Tel. 6772 - 4422**



# Los popes empresarios, con elogios y también con una lista de reclamos

Por David Cufre

Las figuras de mayor nombre del establishment empresario se reunieron ayer con Roberto Lavagna. Luis Pagani, Paolo Rocca, Amalia Lacroze de Fortabat, Aldo Roggio, Alfredo Coto y Arturo Acevedo, entre otros, compartieron con el ministro un plenario de la Asociación Empresaria Argentina (AEA). Eran en total unos treinta ejecutivos de las compañías más grandes del país, quienes elogiaron la marcha de la economía y la salida del default, pero también expusieron reproches y demandas. Por orden de prioridad, sus principales planteos fueron por los problemas energéticos, el aumento de la inflación, el peso de las retenciones y las protestas de los piqueteros. Lavagna retrucó en algunos casos, coincidió en otros y dejó un par de anticipos resonantes: Néstor Kirchner prepara un anuncio importante en materia energética y la evolución de los precios de este mes le permite ser "muy optimista".

El encuentro fue en La Mansión del Hotel Four Seasons (ex Hyatt), bajo estrictas medidas de seguridad. Lavagna estuvo acompañado por su número dos, Guillermo Nielsen, y por el secretario Legal, Eduardo Pérez. Tras el almuerzo, Pagani, presidente de AEA y titular de Arcor, leyó un discurso elogioso hacia la gestión del jefe de Hacienda. "Su trabajo ha contribuido a ubicar al país en la senda de la recuperación", le dedicó, para celebrar sus tres años como ministro. También destacó que "la culminación del canje de deuda es un hecho trascendente en la historia del país, que posibilita su reinserción en el sistema económico internacional".

A partir de ahí, el tono cambió hacia la demanda. "Ahora es el tiempo de la inversión productiva", introdujo, para plantear que eso "depende fuertemente de la previsibilidad y la estabilidad de las reglas de juego". Pagani se refirió a tres aspectos: el abastecimiento energético, la suba de precios y el control de la protesta social.

La mayor preocupación de AEA, afirmó, es por el primero de esos temas. "Es necesario garantizar a la brevedad el desarrollo de la infraestructura energética", reclamó. Lavagna sabía que la queja no era para él, sino para su poco estimado colega de gabinete, Julio De Vido. "Es un tema sensible", concedió el ministro, y también dijo ser consciente de que se trata de un tema central a resolver. "No soy ni tan optimista como algunos (dentro del Gobierno, que dicen que está todo solucionado) ni tan pesimista como otros (empresarios, que anticipan dificultades graves)", afirmó.

Tras ello, Lavagna adelantó que Kirchner anunciará la próxima se-

Los dueños de las principales empresas que operan en el país se reunieron con Roberto Lavagna. El ministro les adelantó que habrá un plan de mediano plazo de infraestructura energética.



Luis Pagani, titular de AEA y Arcor, recibe a Lavagna y a Guillermo Nielsen.

Los empresarios reclamaron por el tema energético y se quejaron de los piqueteros.

mana "un plan de mediano plazo de infraestructura energética". No quiso decir más, a pesar de las insistentes consultas empresarias. Sólo hizo algún comentario que permitió especular con inversiones de Enarsa en gas y petróleo.

En cuanto a la inflación, el presidente de AEA remarcó que es importante consolidar un clima de estabilidad. La entidad pide que se aplique una política fiscal y monetaria ortodoxa. Lavagna repitió en tres ocasiones que es "muy optimista" por la evolución de los precios, empezando por la de este mes. Aprovechó el tema para hacer un repaso detallado de los indicadores económicos, con sensibles mejoras en todos los aspectos. "Los resultados son tan buenos que hasta una fundación muy querida por Pagani, como la Mediterránea, coincide con nosotros" en las proyecciones optimistas, recordó el ministro.

"No aceptaremos que grupos organizados atenten contra las empresas", sentenció Pagani en otro tramo de su discurso. Se refería, sin nombrarlos, a los piqueteros. AEA presiona al Gobierno para que refuerce el control sobre ellos, especialmente tras las manifestaciones contra Shell y Repsol. Lavagna no se metió en el tema. Por último, el dirigente empresario reclamó la eliminación de las retenciones y del impuesto al cheque. El ministro ratificó su continuidad. "No haremos nada que ponga en riesgo la recaudación", concluyó.

326 MILLONES A LAS AUTOMOTRICES DEL PLAN CANJE

## Si invierten, van a cobrar

El Gobierno pagará las deudas del recordado "Plan Canje" sólo a las terminales automotrices que inviertan en nuevos proyectos en el país, y lo hará en seis cuotas a lo largo del próximo año y medio, en pesos y sin intereses. Según la resolución 238/2005 del Ministerio de Economía, publicada ayer en el Boletín Oficial, las deudas originadas en el plan de renovación vehicular que rigió entre 1999 y 2000 se reconocerán por un valor de 326,4 millones de pesos, de los 360 millones de dólares que reclamaban las compañías.

El pago de ese pasivo —que corresponde a la parte del descuento sobre el auto nuevo que pagaba el Estado— venía siendo solicitado con insistencia por las automotrices radicadas en el país, con el argumento de que las casas matrices lo exigían para autorizar nuevos desembolsos.

La resolución de Economía especifica que las firmas habilitadas para cobrar serán las que realicen o hayan realizado inversiones entre el 1 de enero de 2003 y el 31 de diciembre de 2006, pero aclara que "en ningún caso el monto a invertir a partir del 1 de enero de 2005 podrá ser inferior al 70 por ciento".

La norma privilegia a compañías como Peugeot, Toyota, Volkswagen o DaimlerChrysler, que anunciaron importantes inversiones para producir nuevos vehículos en sus plantas argentinas. Sin embargo, fuentes de las automotrices que no realizaron grandes anuncios se mostraron "tranquilas" ante la posibilidad de computar inversiones de rutina para cobrar.

"Nosotros no anunciamos la instalación de una nueva plataforma,

pero realizamos inversiones para aumentar la producción, así que creemos que no habría problemas en adherir al régimen de pago", dijeron, por ejemplo, en Renault. Los directivos de Fiat, en cambio, esperan que las inversiones realizadas en su línea de motores se puedan computar para ingresar al plan de pagos. Pero la compañía con mayores acreencias sobre el Estado por el Plan Canje es

DEVOLVERAN EL IVA POR COMPRAS

## Estímulo al equipamiento

El Ministerio de Economía destinará una partida de 500 millones de pesos a la devolución de los saldos técnicos de IVA a cobrar del fisco que tengan las empresas que realizaron inversiones en bienes de capital entre noviembre de 2000 y el mismo mes de 2004. "La idea es estimular a quienes invirtieron en ese período y tuvieron caídas en sus ventas, por lo que no pudieron recuperar el impuesto que abonaron al comprar el equipo", señaló una alta fuente del Palacio de Hacienda. La mitad de la partida que se destina a la devolución será asignada a pequeñas y medianas empresas.

El mecanismo de devolución estará ligado a la nueva inversión que realice la empresa. Es decir, que además de tener un saldo a su favor en su cuenta IVA (crédito fiscal mayor al débito fiscal), deberá comprometer nuevas inversiones durante este año. Además, el saldo técnico se calculará considerando el IVA del 10,5 por ciento pagado al comprar el equipo o la máquina, contra

## Atanor compró otro ingenio

La petroquímica Atanor, controlada por capitales estadounidenses, adquirió el ingenio tucumano Concepción. La operación incluyó un desembolso en efectivo de siete millones de pesos, aunque la compra incluye asumir un pasivo de 60 millones de dólares. Miguel Angel González, titular de la petroquímica, señaló que la adquisición del ingenio, uno de los más importantes del país y actualmente en convocatoria de acreedores, se terminó de negociar el pasado martes. "Queremos invertir en recursos energéticos renovables y produciremos azúcar y alcohol. Ya tenemos dos ingenios, los de Marapa y Leales, ambos en Tucumán y ahora compramos Concepción", describió González. Con estos tres ingenios, la producción de azúcar de Atanor será de 400 mil toneladas y sumará cerca del 18 por ciento del total nacional. El ingenio estaba en manos de familias tucumanas desde mediados del siglo XIX. La operación le permitirá a Atanor elaborar agroquímicos a partir del procesamiento de alcohol etílico. El ingenio Concepción emplea a 1200 personas, por lo cual la plantilla de Atanor se duplicará con esta adquisición. Las inversiones para los próximos dos años alcanzan a 152 millones de dólares. La compra de Concepción deberá ser ahora aprobada por Defensa de la Competencia.

Se busca ubicar a José Omar Martínez (preso político), Pabellón 5, celda 206, cárcel La Plata o a sus hijos Mercedes Alejandra Martínez y Camilo Crhistian Martínez a efectos de devolver obras pictóricas salidas de la cárcel por visita para posible venta firmadas año 1982

Ubicarme por fax. Eugenio D.N.I. 227.654. Automóvil Club Rosario (0341) 4490021 o 4490030



ARGENTINA Y LOS BUITRES EXPUSIERON ANTE LA CORTE DE APELACIONES

# El canje, en el laberinto judicial

Tres jueces escucharon las posiciones de las partes. Se espera el fallo en una semana.

Lavagna adelantó que no apelará a la Corte.

Por Claudio Zlotnik

La Corte de Apelaciones de Nueva York dejó en suspenso una definición sobre el embargo de los bonos argentinos. Luego de una audiencia caliente, en la que expusieron los abogados contratados por el Gobierno y los representantes del fondo buitre NML Capital, los jueces neoyorquinos decidieron pasar a un cuarto intermedio. No se fijó fecha para una nueva reunión, lo que en la práctica se tradujo como una nueva postergación del cierre del canje de la deuda. “Esperemos que sea rápido”, dijo una fuente del Palacio de Hacienda a *Página/12*, con la esperanza de que haya una resolución la próxima semana. En Economía creen que las chances de ganar la pulseada siguen intactas. Roberto Lavagna dijo que la decisión de la Corte “estaba prevista”.

La presencia en la audiencia de Leonardo Madcur, estrecho colaborador de Lavagna, quien viajó especialmente para la ocasión, da una idea de la relevancia que el Gobierno le otorga a la pelea judicial con los fondos buitre. Esa preocupación quedó demostrada en la exposición de los letrados que defienden los intereses argentinos. Jonathan Blackman, uno de los abogados, advirtió que si los jueces les dan la razón a esos inversores harían caer el canje. “Tendrían que embargar bonos por 28.000 millones de dólares, casi la mitad de lo que entró a la operación”, dijo.

La advertencia fue expresada luego de que se detectara que los fondos buitre hicieron causa común reclamando nuevos embargos. Al NML Capital, de la familia de fondos Elliot, se sumó el EM de Kenneth Dart y otros con menores tenencias de papeles argentinos. Los abogados de Elliot y de Dart actuaron ayer en sociedad durante la audiencia.

Antes de atender el caso de la deuda argentina, los jueces de la Corte analizaron otros cinco asuntos. El más llamativo correspondió a una denuncia por un asesinato mafioso contra una familia de origen italiano. En ninguno de los juicios hubo definición. Durante una conferencia de prensa, Lavagna contó que la decisión del tribunal será, como suele suceder, por escrito. Además, adelantó que, de darse un fallo en contra de la Argentina, “no está prevista una apelación” ante la Corte Suprema de los Estados Unidos.

Para reforzar su estrategia, los abogados que representan a la Argentina presentaron informes preparados por inversores que adhieren al canje. Fijaron su postura los fondos de inversión Clearing House y Fintech y un tercero elaborado por las AFJP. En ellos se hizo hincapié en que la operación corría serio peligro si se atendía a las demandas de los fondos buitre.

Durante los 45 minutos que duró la audiencia hubo tiempo para que expusieran las dos partes. Los jueces interrumpieron con preguntas a los abogados, sin dejar entre-

ver cuál sería su decisión final en el juicio. Los asistentes que colmaron la gran sala de la Corte seguían los detalles del caso por el circuito cerrado de televisión. Los acreedores arremetieron con un argumento que no habían utilizado en la primera instancia y que ahora les sirvió para intentar bloquear la posición de la Argentina: que el Gobierno suspendió el canje para presionar a los jueces, ya que el embargo es sobre 7000 millones de dólares, una porción minoritaria sobre el total de la operación. “El Gobierno podría llevar adelante la transacción con los restantes 55.000 millones. No pueden alegar que se frustraría su propósito de hacer una fuerte quita de la deuda”, razonó el representante de los fondos buitre. “La suspensión del canje es sólo una amenaza”, añadió.

La defensa preparada por el estudio Cleary, Gottlieb, Steen & Hamilton volvió sobre dos puntos ya presentados ante Thomas Griesa: que los bonos embargados (títulos en default) no son activos de la república sino de los acreedores y que, si se siguiera con el canje, la Argen-



En el recinto afirman que el fallo favorecerá a la Argentina. En Nueva York se discutió si el canje se cae o sigue vigente.

tina corre el riesgo de terminar duplicando una porción de su deuda. Los abogados también fueron terminantes al advertir sobre la posibilidad de dar por caído el canje en caso de obtener un fallo contrario. A pesar de que algunos observadores se sorprendieron por la dureza de las preguntas de los jueces a la

parte argentina —que contrastó con la actitud de Griesa en la última audiencia—, en los bancos y fondos de Wall Street que enviaron a su gente para seguir el caso de cerca creen que habrá un fallo a favor de la Argentina. Y que entonces el Gobierno podrá dar por terminada la reestructuración de la deuda.

## El Fondo siempre opina

Sin la agresividad de las semanas anteriores, el Fondo Monetario insistió en su reclamo para que el Gobierno arregle con los acreedores que quedaron afuera del canje. Como si les tendiese la mano a los fondos buitre que pelean en los tribunales de Nueva York, Thomas Dawson, vocero del organismo, advirtió que la “Argentina necesitará ahora formular una estrategia a futuro para resolver la situación de los acreedores remanentes”. Dawson luego se permitió un elogio al proceso de canje que finalizó hace dos meses y que está paralizado por la ofensiva de los buitres. La suspensión del fallo judicial impactó en la Bolsa, que cerró con una suba de apenas 0,3 por ciento y un escaso volumen de negocios (52 millones de pesos). En el mercado cambiario, en tanto, el dólar se mantuvo inalterado en 2,92 pesos para la venta gracias a que el Banco Central sigue actuando como una aspiradora: ayer intervino con una compra de 20,5 millones de dólares.

## Amigablemente eficaces.

**Kyocera, las impresoras y fotocopiadoras más amigables del mercado.**

**Simple y fáciles de usar.**

Con la tecnología más avanzada para imprimir y copiar en color y en blanco y negro todo tipo de documentos, incluso planos. Conectables a PC y con un excelente desempeño en ambientes de red. Con la mayor calidad láser y al más bajo costo por copia. Téngalas en su empresa. Sus empleados se van a enamorar de ellas.

**Soluciones digitales para que sus resultados lleguen mucho más rápido.**



**KYOCERA**

Document Solutions

**BRUNO**

Distribuidor Exclusivo: BRUNO HNOS. S.A. Tel.: 4362-4700  
Fax: 4361-2052 - Av. Independencia 401 (1099) Bs. As.  
bruno@brunohnos.com.ar - www.brunohnos.com.ar



# Los franceses se van de Edenor sin apagar la luz

En forma ordenada, Electricité de France se retirará de Edenor, como parte de su estrategia de venta de sus activos en la región.

El principal candidato es el fondo Dolphin, aunque no el único.

La decisión de Electricité de France (EdF) de vender su participación en la distribuidora Edenor no inquieta al Gobierno, quien la consideró parte de las nuevas "reglas de juego" del mercado eléctrico y una mera "decisión empresarial". Sin embargo, algunas fuentes del Ejecutivo creen que la salida de la estatal francesa es una buena noticia. En particular porque se espera que las acciones pasen a manos de capitales locales. La visión es consistente con las versiones que consideran un hecho que el nuevo propietario de la mayoría accionaria será el fondo de inversión Dolphin, comandado por el empresario Marcelo Mindlin, que ya posee el 50 por ciento de la transportadora Transener. Entre las listas de posibles candidatos se encuentran, con menos chances, los fon-

dos Pegasus y Lucadia. La transferencia accionaria será manejada por el JP Morgan y se estima que la operación de venta podría demorar al menos dos meses.

Si bien entre algunos analistas vinculados a los intereses de las privatizadas locales existe la tentación de atribuir la salida de EdF a las dificultades en la negociación tarifaria, la realidad no se reduce a este punto. El primer determinante es la nueva estrategia internacional de la empresa. Tras un período de expansión en los mercados emergentes, entre ellos Latinoamérica, pero también África y Asia, la estatal francesa decidió concentrar sus actividades en el mercado europeo y en China. El paulatino abandono de sus posiciones en el resto del mundo fue interpretado también como una estrategia de "limpieza" con miras a la privatización parcial de la firma, que en septiembre abrirá su capital en la Bolsa parisina.

El segundo determinante es, sí, la dimensión local.

La deuda de Edenor, 512 millones de dólares, ronda el 75 por ciento de su patrimonio neto, unos 2000 millones de pesos. Vale recordar que este endeudamiento fue la particular manera de financiar inversiones elegida por la firma. La estrategia fue altamente rentable mientras la persistencia de la convertibilidad permitió la continuidad del abundante giro de utilidades en dólares. La crisis de 2002 cambió el panorama; la deuda en dólares comenzó a contrastar con ingresos en pesos devaluados. La Ley de Emergencia Económica congeló las tarifas, que a pesar de algunos ajustes, concedidos y a conceder, ya no regresarán a los niveles de los '90.

En 2003, el aumento del consumo eléctrico que acompañó la recuperación de la economía se tradujo en ganancias por 210 millones de pesos. En 2004, cuando la empresa sólo pagó los intereses de su inmensa deuda, los resultados fueron negativos en 90 millones de pesos. Y si bien las perspectivas de la evolución de la demanda eléctrica son muy buenas, abastecerla reque-

rirá nuevas inversiones. Los todavía propietarios de Edenor pretendían que los indispensables desembolsos sean financiados vía tarifas, una estrategia que hasta ahora se mostró inviable.

Fuentes cercanas a la negociación, que ponen todas las fichas en Dolphin como nuevo controlante sostienen que el fondo tiene algunos "activos" a su favor para quedarse con la empresa. La afirmación es literal. Desde tiempo atrás, el Dolphin habría comenzado a comprar la deuda de la licenciataria. Por otra parte, no resulta extraño que una firma altamente endeudada sea adquirida por capitales financieros expertos en reestructurar pasivos. Una ventaja adicional sería el carácter "nacional" de los nuevos propietarios, lo que facilitaría el buen diálogo con el Gobierno, indispensable para esta clase de negocios.



El Gobierno está entusiasmado con la partida de los franceses.

Ahora espera que un empresario "nacional" asuma el control de Edenor.

LOS EMPRESARIOS MANTIENEN EXPECTATIVAS FAVORABLES

## Bajó en marzo la construcción

Aunque las cifras que reflejan el nivel de actividad de la construcción muestran un enfriamiento, los empresarios del sector no pierden la confianza. El indicador que elabora el Indec arroja para marzo una caída del 2,4 por ciento con respecto a febrero, en términos desestacionalizados, y apenas una suba del 0,2 en relación con marzo del año pasado. Sin embargo, los resultados de la encuesta cualitativa del mismo organismo oficial entre empresas de la construcción expresa un alto grado de optimismo con respecto a la evolución de la actividad durante este segundo trimestre, fundamentalmente basados en los planes de realización de obra pública.

El indicador de actividad para todo el primer trimestre del año muestra una variación positiva del 3,4 por ciento en relación con el primer cuarto del año 2004, pero si se lo compara con el último trimestre de ese mismo año, el resultado es un leve descenso del 0,2 por ciento. Ello estaría reflejando cierto amesetamiento en la evolución del sector a partir de octubre pasado, aunque febrero y marzo empezaron a mostrar signos preocupantes de caída en la actividad.

Esta tendencia, sin embargo, parece tener sin cuidado a los empresarios de la actividad. Los signos lanzados desde el gobierno nacional son tomados como estímulos tranquilizadores. Las mejores perspectivas empresarias están en concordancia, señala el informe del Indec, con recientes anuncios del Poder Ejecutivo de haber destinado una mayor partida presupuestaria a obra pública, que será aplicada durante el próximo trimestre a la realización de obras de vialidad.

Por otra parte, en el sector se observa con optimismo que la ejecución del Plan Federal de 120 mil viviendas sigue desarrollándose regularmente, con un aporte oficial de

1300 millones de pesos adicionales por sobre los recursos disponibles del Fonavi. Ayer, el ministro de Planificación, Julio De Vido, destacó el "fuerte impulso" dado por el Gobierno a la obra pública como generadora de empleo. "La capacidad de mano de obra está agotada en muchas de las localidades de Chubut", expresó el ministro en el acto de firma de contratos para construir viviendas en la provincia patagónica, realizado en Casa de Gobierno, y que encabezó el presidente Néstor Kirchner, junto al gobernador Mario Das Neves. Los contratos firmados ayer contemplan la construcción de 1048 unidades habitacionales en el marco del citado programa.

La consulta realizada por el Indec a las firmas del sector sobre sus expectativas para el segundo trimestre arroja un resultado altamente favorable. Entre las empresas dedicadas a la obra pública, el 58,8 por ciento cree que el nivel de acti-

vidad aumentará. Lo mismo respondió el 50 por ciento de los que destinan su actividad principalmente a obras privadas. El resto -31,2 por ciento entre los dedicados a la obra pública, 50 por ciento los de obra privada- respondió que el nivel de actividad se mantendrá sin cambios. Es decir, la encuesta no recogió ninguna respuesta negativa -previsión de baja-.

Estas mismas expectativas favorables estuvieron reflejadas en las ventas de insumos al sector las que, pese al menor ritmo de actividad en términos desestacionalizados, evidenciaron importantes subas. Con respecto a febrero, las ventas de pisos y revestimientos cerámicos crecieron 16 por ciento, las de ladrillos huecos un 12 por ciento, 9,3 por ciento las de hierro redondo para hormigón, 8,8 por ciento en cemento y 3,3 por ciento en asfalto. La venta de pinturas para construcción fue la excepción, con una baja del 3 por ciento.

PROPONEN UN 10 POR CIENTO A TGS

## Tironeos por las tarifas

En la audiencia pública realizada ayer, Transportadora Gas del Sur (TGS) reclamó un aumento generalizado de sus tarifas del 40 por ciento, pretensión que fue rechazada tanto por representantes de los usuarios como por el Gobierno, que está dispuesto a autorizar un incremento que no vaya más allá del 10 por ciento.

"Ampliar nuestra capacidad de transporte firme en 2,9 millones de metros cúbicos de gas por día, para satisfacer la demanda en el 2005 requiere un incremento tarifario del 40 por ciento para la totalidad de los usuarios, para recuperar sólo esa inversión", expresó el representante de TGS, Daniel Perrone. Tanto la Defensoría del Pueblo de

la Nación como las entidades defensoras de usuarios y consumidores rechazaron el pedido de la transportadora, en el marco de la audiencia pública convocada por la Unidad de Renegociación de Contratos (Uniren), presidida por Gustavo Simeonoff.

En tanto que Carlos Iturriza, encargado de leer la propuesta del Gobierno, rechazó la propuesta de la empresa al plantear la necesidad de abrir "un período de transición mientras se realice la revisión tarifaria integral con un aumento de 10 por ciento en la remuneración". El funcionario consideró "mínima" esa suba, pero sostuvo que "permite a la empresa aumentar el nivel de las inversiones que realizó en los últimos años".

### Inversiones de Aguas

Mientras el grupo Suez podría abandonar la operación del servicio de agua y cloacas en Santa Fe, debido a un conflicto con el gobierno provincial, su otra controlada en país, Aguas Argentinas, accede a cumplir con las inversiones exigidas por el ente de control (Etoss). Eso demuestra, en este caso, que ha bajado la tensión entre el Gobierno y la compañía y que siguen las negociaciones para reestructurar su contrato. Hoy habrá un acto para inaugurar una obra de extensión de la red de cloacas en San Fernando. Estarán presentes los directores del Etoss en representación de la Nación, Carlos Vilas y Roberto Iglesias. Se trata de una obra de recolección y transporte de los efluentes domiciliarios generados por el barrio Piñeiro A, de San Fernando, hacia la planta depuradora Norte. La obra beneficiará a 4300 familias y se hizo a través de un fideicomiso ordenado por el Gobierno.

### Ayúdame a encontrar a mi hermana



Soy Clara y la busco



María Eloísa Castellini  
Constantino Petrakos  
1976, nuestros padres



En estos días  
cumple 28 años

Difundí este recuadro  
por mail, pedímelo:  
clarapetra@yahoo.com



CUATRO JOVENES ESTAN PRESOS POR HUIR DEL MALTRATO EN UNA INSTITUCION

# El peor tratamiento para un adicto

Por Horacio Cecchi

Que la droga es un viaje de ida lo pudieron comprobar cuatro adolescentes de entre 18 y 20 años, y cinco menores, de entre 16 y 17, luego de fugar de una comunidad terapéutica de Tortuguitas, en la que habían sido internados para un supuesto tratamiento de adicciones y de la que huyeron para eludir supuestos malos tratos incluidos en la terapia. Los mayores fueron detenidos y se encuentran hacinados en una comisaría. Se los acusa de haber amenazado con cuchillos a los coordinadores y de haber robado una mochila con ropa, un celular y unos 70 pesos. El delito no es excarcelable y pueden ser condenados a penas de entre 5 y 10 años. Lo curioso es que buena parte de los fugados pagaba su internación y la mitad había sido derivada por el juez de menores Oscar Ruiz, de Tucumán. Ruiz los enviaba para su internación a la Fundación Hoffman, en territorio bonaerense y no habilitada para esos efectos. Hoffman, a su vez, los derivaba a la comunidad terapéutica Volver a Empezar, clausurada por trucha por la Municipalidad de Malvinas Argentinas luego de las detenciones. Tan trucha que uno de sus fundadores retiró a su hijo de la internación por no estar de acuerdo con los métodos empleados para la cura: encierro en pozos, simulacro de ahogo en una pileta, saltos de rana. Para definir las humillaciones y malos tratos, uno de los internos describió al sistema como “igual que la colimba, pero peor”. Intervinieron las secretarías de Derechos Humanos y de Adicciones bonaerenses. Entretanto, la Justicia investiga cuánto sufrió el coordinador con las ataduras y si los fugados deberían continuar su programa educativo en una escuela superior: la penitenciaria.

El hecho que desató las detenciones y la intervención de Héctor Scebbba, fiscal de San Martín, y del juez de Garantías Oscar Quintana, no es la fuga de Volver a Empezar, ocurrida en la madrugada del 1º de abril, sino que para lograrla algunos de los jóvenes amenazaron con palos y cuchillos tomados de la cocina a un coordinador y a dos o tres colaboradores, los ataron y encerraron, y se llevaron ropas, un celular y alrededor de 70 pesos. Los 9 fueron detenidos a las pocas cuadras, sobre la Ruta 197 y Acceso Norte. Alojados en los calabozos de la comisaría de Tortuguitas, no hubo dudas a la hora de calificar su delito como robo agravado por el uso de armas, no excarcelable y con penas no menores a los 5 años. Ninguno negó el delito cometido pero todos le dieron la misma justificación: querían escapar del maltrato.

En 2004, varios padres retiraron a sus hijos de una comunidad terapéutica de San Martín y armaron su propia institución. Le pusieron el nombre de Volver a Empezar y alquilaban una quinta en una zona residencial de Tortuguitas, en Benito Lynch y Haití, y una casa en Neuquén 1041, de El Palomar, utilizada como sede de reinserción. Y como carecían de habilitación le pidieron la firma al psiquiatra Silvio Hoffman, quien los proveyó de recibos, firma y conocimiento médico.

Los chicos habían sido derivados por un juez, a pedido de sus familias, desde Tucumán a una comunidad terapéutica bonaerense que no estaba habilitada. Allí, denunciaron, los torturaban. Para escapar, amenazaron con un cuchillo a los coordinadores. Los acusan de un delito no excarcelable.

Hoffman le explicó al fiscal de la causa que los padres de Volver a Empezar, “para recibir los chicos de Tucumán necesitaban ‘un resguardo’ de alguna institución, la cual en definitiva es la Fundación Hoffman”. En cambio, según el juez de Tucumán Oscar Ruiz, el vínculo era diferente: “Yo pedía la internación con Hoffman –les dijo a los padres–; no sabía que la fundación los mandaba a otro lugar”, lo que indicaría, como mínimo, un escaso interés del juez por sus tutelados.

Resulta curioso que en la fiscalía no le hayan preguntado a Hoffman si la Fundación podía internar chicos, porque la respuesta hubiera sido negativa y hubiera dado inicio al meollo de la cuestión. ¿Por qué estaban internados los tutelados por Ruiz en una comunidad trucha de otra provincia tan distante? Una de las hipótesis a analizar es si Volver a Empezar nació bajo el impulso dado por la propuesta de derivaciones desde Tucumán. Y, de ser así, si Hoffman podría sacar provecho de sus apariciones televisivas impulsando a un grupo de padres a conformar una comunidad donde él pudiera ocupar un lugar más preeminente. Si fuera así, no se trataría de un delito y sólo saldría magullado el prestigio del psiquiatra.

¿Por qué de Tucumán a Buenos Aires? “En Tucumán no hay centros de internación residencial –explicó a **Página/12** Alfredo Mirolí, ex titular del Sedronar y actual secretario de Adicciones de Tucumán–. En Salta y Córdoba hay algunos, pero centros que encierran compulsivamente no existen en el país.” Según varios especialistas consultados, la Fundación Hoffman vendría a ser la única que recibe pacientes para internación involuntaria. Mirolí también sostuvo que “en el 90 por ciento de los casos, a los pacientes que sufren esta enfermedad se los quieren sacar de encima, y por eso la internación pasa de ser una terapia a ser un encierro, aunque no haya motivos para privar de la libertad a un enfermo. Los padres anhelan eso porque no saben cómo manejarse. Los jueces quieren encerrarlos para sacárselos de encima. El encierro, terapéuticamente, demostró que no sirve para la cura”.



Algunos de los chicos que hoy están detenidos, en la quinta de la comunidad Volver a Empezar.

Sus familiares los internaron para su recuperación y ahora piden por su libertad.

Pero lo más sorprendente del caso, en lo que coincidieron tanto los fugados como otros testigos, fue en el programa educativo de Volver a Empezar: “Cuando alguno contestaba mal o hacía algo que no debía se lo ha arrojado a la pileta, para bajarlo y que se quede en la mitad de la pileta flotando –declaró Julio García, uno de los coordinadores–. El objetivo de las medidas educativas es que la persona reflexione”.

“Todo el tiempo los tiene en la

mira –declaró uno de los menores refiriéndose a Mariano, uno de los coordinadores–, y cuando alguien se defiende o le contesta mal, éste los tira a la pileta y manda a los internos más antiguos a que se tiren a la pileta y desde abajo del agua los agarran de los pies para hundirlos más hasta casi ahogarse. Al dicente se lo han hecho y le agarra una desesperación total.” El chico dijo también que “tienen que obedecer por el temor a represalias”.

También les ordenaban cavar un pozo, en el que luego debían introducirse y les echaban baldazos de agua fría. Los mantenían encerrados bajo llave. Les prohibían mencionar los castigos a sus padres y si lo hacían eran castigados. Estas y otras escenas de la más avanzada línea educativa para recuperación de adictos fueron las voces que la Justicia aún no pudo escuchar, pese a que fueron declaradas ante funcionarios judiciales.

UNA MARCHA, EL SABADO, A CUATRO MESES DE CROMAÑÓN

## Contra la libertad de Chabán

Mientras la defensa del empresario Omar Chabán, detenido por el incendio en República Cromañón que produjo 193 muertes, solicitó la libertad de su cliente hasta que se realice el juicio oral, los familiares de las víctimas marcharon a los tribunales para oponerse a esa hipotética excarcelación y para pedir, al mismo tiempo, “la inmediata detención” del jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, y de otros funcionarios. En una posterior conferencia de prensa, los familiares se preguntaron “¿cuántos jóvenes tienen que morir para que la Justicia comience a trabajar y se disponga a juzgar a todos los responsables de la masacre de Cromañón?” En la reunión, realizada en el Hotel Bauern, las madres, padres y hermanos de las víctimas pidieron a la sociedad que los “vuelva a acompañar” en la marcha que realizarán este sábado, al cumplirse el cuarto mes de la tragedia, desde Once a Plaza de Mayo, a las 18.

La defensa de Chabán, quien sigue detenido en la cárcel de Marcos Paz, acusado de homicidio simple “con dolo eventual”, presentó un pedido de excarcelación. El abogado defensor, Pedro D’Attoli, solicitó que se equipare la situación del empresario con la de los ex funcionarios del gobierno porteño y los representantes del grupo de rock Callejeros, que están acusados por “homicidio culposo”, un delito excarcelable.

“A Chabán lo convirtieron en un

chivo expiatorio, en el idiota útil de la causa”, argumentó D’Attoli, quien pidió que a su representado se lo investigue “fuera de toda presión social u opinión pública generada por la prensa”. En el escrito presentado ante el juez Julio Lucini, sostuvo que en los 90 cuerpos que tiene el expediente “se corrobora una cadena de irresponsabilidades y de consecuencias sucesivas que se originan antes” de la inauguración de Cromañón. El abogado recordó que muchos de los co-imputados gozan de libertad, mientras a Chabán “se le echó todo el Código Penal encima, como si fuera el referente y máximo responsable”. El letrado insistió en que los integrantes de Callejeros fueron “responsables de la seguridad y de la re-

quisa de material pirotécnico” y también hizo responsable del incendio al público asistente.

La solicitud fue rechazada por los familiares de las víctimas y por los sobrevivientes de Cromañón, quienes marcharon al Palacio de Tribunales para pedir “cárcel a Ibarra” y para reclamarle al juez Lucini que investigue “a fondo” la responsabilidad que les cabe a los funcionarios del gobierno porteño por “la ausencia de controles en el boliche”.

“¿Hasta cuándo debemos soportar una Justicia para ricos y poderosos, para los funcionarios políticos, y otra para el pueblo trabajador y pobre?”, se preguntaron los familiares de las víctimas en la conferencia de prensa.

### estilo urbano - rent

Para turistas y extranjeros  
Billinghurst y Soler

8º piso a la calle. 2 ambientes. Muy luminoso.  
Totalmente equipado y amoblado.  
Amplio balcón terraza. Lavadero.  
U\$S 450 / paq. (54) 11-15 5499-1815



## OPINION

Por Andrés Osojnik

## De chicos y cadenas

**Caso 1:** Un chico de 5 años del colegio Nicolás Avellaneda le saca un muñeco a un compañero y no se lo quiere devolver. El padre del damnificado radica la denuncia en la comisaría. El hecho termina en la Justicia y al pequeño se le abre una causa penal por “hurto”.

**Caso 2:** El padre de un nene de seis años que asiste a una escuela también pública de Almagro convoca a los medios para denunciar que su hijo de seis años fue violado en el establecimiento. Delante de las cámaras, el hombre señala como violador a un compañerito del chico.

**Caso 3:** En su camino a la escuela en Colegiales, el hijo de un cartonero encuentra dos cuchillos. Los guarda celosamente para que en su casa haya un par de cubiertos más. En el colegio, le cuenta el hallazgo a un amigo. El amigo cuenta el hecho a sus padres. Los padres denuncian en la comisaría que un alumno fue armado a clase. Algunos medios piden conocer detalles del nuevo caso de violencia escolar.

**Caso 4:** Un chico de 7 años supuestamente agrede a otro. El padre de la presunta víctima va al colegio, le tira del pelo y le pega un cachetazo al pequeño que acusa de violento. Días después, concluye que la dirección “no hizo nada” con el tema y traba la puerta de entrada del colegio, se encadena a ella e impide el ingreso de todo el establecimiento. Los alumnos deben ser trasladados a otro edificio y esa mañana se quedan sin la copa de leche. Algunos medios –varios– se escandalizan por la “inacción” de las autoridades, hacen guardia frente a la casa del supuesto violento e invitan a sus programas al hombre de las cadenas.

Nada más saludable que los padres participen en la vida de la escuela de sus hijos. Nada más importante que los medios abran el debate sobre los problemas de la educación en el país.

Lo saludable y lo importante quedan hechos trizas cuando a un asunto que concierne exclusivamente a una determinada comunidad educativa se le busca solución en la policía. O cuando, a falta de hechos más relevantes, se llenan los espacios periodísticos dándole aire a un padre que ejerce la violencia para reclamar por una presunta agresión. ¿Qué mayor violencia que dejar a 200 alumnos literalmente en la calle? ¿Qué mayor hipocresía que ofrecerle el micrófono sin poner en cuestión sus métodos? ¿Qué más peligroso que advertir dedo en alto que estamos en presencia de un futuro Junior?

Las actitudes desmesuradas de algunos padres pueden provocarles mucho daño a los chicos. La escasez de noticias también.

# Cuando la libre expresión importa más que la Ley de Estupefacientes

La Cámara de Casación, en fallo dividido, absolvió a dos jóvenes que difundían en la web técnicas de cultivo y consumo de marihuana.

La Cámara Nacional de Casación Penal, luego de una batalla judicial que dividió a jueces y fiscales, terminó por absolver a dos jóvenes que, en una página de Internet, habían publicado en forma por demás gráfica diversas técnicas relacionadas con el cultivo y el consumo de marihuana. Los camaristas, en fallo dividido, interpretaron que la información que aparecía en la página web “no configuraba” un llamado a consumir drogas sino que intentaba generar conciencia respecto de la “despenalización del consumo” de marihuana. Los dos jueces que resolvieron la absolución de los imputados consideraron que la libertad de expresión está consagrada por la Constitución y que es necesario su resguardo porque de lo contrario “existiría tan sólo una democracia desmedrada o puramente nominal”.

En su momento, el ahora suspendido juez federal Juan José Galeano había dictado el procesamiento de Leonardo Gustavo Vita y Matías González Eggers por entender que habían incurrido en una infracción al artículo 12 de la ley 23.737 de Estupefacientes, que sanciona a los que preconicen o difundan el uso de sustancias prohibidas. La imputación de Galeano fue apelada y la Sala II de la Cámara Federal porteña interpretó que no se había cometido delito alguno, motivo por el cual sobreseyó a los jóvenes. Los camaristas sostuvieron que no se había cometido apología de la droga y que la postura estaba orientada a propiciar la despenalización del consumo.

Ese segundo fallo fue apelado por la fiscal adjunta Eugenia Anzorreguy, mientras que la defensora oficial del imputado Vita, Laura Pollastri, y el abogado particular de González Eggers, Fernando Díaz Cantón, reforzaron en casación los argumentos del tribunal que había sobreseydo a los jóvenes. Ahora, la Cámara Nacional de Casación interpretó que se debe armonizar la norma de la Ley de Estupefacientes con las garantías sobre libertad de expresión reconocidas en la Constitución y en tratados internacionales.

“Entre las libertades que la Constitución Nacional consagra, la de prensa es una de las que poseen mayor entidad, al extremo de que sin su

debido resguardo existiría tan sólo una democracia desmedrada o puramente nominal”. Por ese motivo “la noción de derechos de información es mucho más rica e integral, pues involucra tanto a quienes emiten o difunden opiniones e informaciones, cuanto a quienes las reciben y procuran”. Los camaristas Gustavo Hornos y Amelia Berraz de Vidal consideraron que los datos contenidos en la página de Internet no configuraron la conducta reprimida por la ley 23.737.

En disidencia votó la jueza Ana María Capolupo, que concluyó que las expresiones en la web “importan la preconización y difusión del uso de estupefacientes e inducen a otros a su consumo en la medida que se efectúa una promoción clara, contundente, firme y repetida”. Agregó que se dice allí “cómo lograr un exitoso autocultivo de la planta de marihuana, se ilustra acerca de cómo ocultar esa especie entre otras que disimulan su presencia y se advierte acerca del accionar policial”.

ESTUDIO DE LA FUNDACION CARDIOLOGICA

## Riesgos en hijos de cardíacos

“Alerta para pediatras”, anunció el presidente de la Fundación Cardiológica Argentina al referirse a los resultados de una encuesta que ratifica el hecho de que varios importantes factores de riesgo cardíaco –como la hipertensión, el colesterol y la diabetes– tienden a presentarse en los hijos de padres que a su vez los tienen. “Es importante que también en los exámenes clínicos de los chicos se controlen estos aspectos, a los que hasta hace poco no se prestaba atención”, destacó el especialista. El estudio, efectuado sobre personas que espontáneamente concurrían a hospitales por otros motivos, mostró también que, cuando los factores de riesgo se suman en una persona, su efecto se multiplica exponencialmente. Además de los mencionados, los principales factores que predisponen a enfermedades cardiovasculares son el tabaquismo y la obesidad. Entre la población encuestada, el 36,8 por

ciento padecía o había padecido enfermedades cardíacas.

La encuesta se efectuó en septiembre del año pasado, en oportunidad de la “Semana del Corazón”, impulsada por la Fundación Cardiológica Argentina y la Federación Mundial del Corazón, con la colaboración de la firma Bayer. Los encuestados fueron 1676, en los hospitales de Clínicas, Rivadavia y Argerich, en la Ciudad de Buenos Aires, el CPC de Córdoba y UTN de Mendoza. En cada uno de estos centros se instaló un consultorio específico, donde se ofrecieron chequeos a personas mayores de 35 años que concurrían por distintas causas. Un 65 por ciento eran mujeres y el 35 por ciento eran hombres, con una edad promedio de 52 y 50 años respectivamente.

El 36 por ciento de los encuestados padecía o había padecido enfermedades cardiovasculares. Las enfermedades de otros órganos, sumadas, no superaban el 16 por ciento.

La proporción de personas con hipertensión arterial llegaba al 37 por ciento entre los encuestados. “En la población general, la proporción de personas diagnosticadas como hipertensas es de alrededor del

22 por ciento, pero el subdiagnóstico es muy importante: mucha gente no se ha controlado la presión en toda su vida”, observó Osvaldo Masoli, presidente de la Fundación Cardiológica Argentina.

La proporción de personas con diabetes resultó del 8,8 por ciento, “algo más elevada que en la población general, donde llega al 7 por ciento”, señaló el titular de la Fundación.

Un dato que los especialistas consideraron muy importante es la correlación entre factores de riesgo y antecedentes familiares. El 53,7 de las personas con hipertensión arterial resultó tener un familiar directo con el mismo problema. Lo mismo sucedió con el 35,5 por ciento de los diabéticos y con el 37,9 por ciento de los que tenían colesterol elevado.

“Esta correlación familiar debe ser un alerta para los pediatras –advirtió Masoli–: puede preverse que, si el padre o la madre padecen hipertensión o diabetes o tienen colesterol elevado, el hijo tiene altas chances de tener el mismo problema. De aquí se sigue la necesidad de hacer controles más cercanos de los chicos.”



El sitio intentaba generar conciencia sobre la “despenalización del consumo”.

ADRIANA CECILIA MITROVICH  
RICARDO GUILLERMO TORRES CORREA

Detenidos desaparecidos  
en San Miguel  
de Tucumán el 27 y 28 de Abril  
de 1977

NI OLVIDO NI PERDON  
JUICIO Y CASTIGO A LOS CULPABLES

### COMISION AWKA LIWEN (Rebelde Amanecer)

Informa que se reanudan los actos junto a la estatua a **Julio Argentino Roca** para solicitar se la quite de ese lugar por respeto a los pueblos originarios.

Presidirá la reunión:  
**OSVALDO BAYER**  
quien leerá los considerandos del pedido de resolución

HOY - 17 hs. / Perú y Diagonal Sur



SON 152 MIL, DE LOS CUALES 60 MIL SON ILEGALES

# Argentinos en la Madre Patria

El 4 por ciento de la población de extranjeros en España es argentina. Así lo determinó un informe del Instituto Nacional de Estadísticas (INE) de ese país sobre la base de un conteo hecho hasta el 1º de enero de 2005. El porcentaje significa que 152 mil originarios de estas pampas viven allí, de los cuales, según datos del gobierno argentino, 60 mil están en situación irregular. Los números no incluyen los resultados preliminares del proceso de empadronamiento de trabajadores extranjeros iniciado en febrero pasado por el gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero y que finalizará dentro de diez días. Pese a la difusión que se le dio a esa campaña, sólo el 33 por ciento de los “ilegales” argentinos inició esos trámites. El motivo central: los empleadores se niegan a “blanquearlos”.

Según los padrones municipales revisados por el INE, el total de extranjeros es de 3,7 millones de personas, el 8,4 por ciento de la población española, que llega a los 43,97 millones. El porcentaje aumentó respecto de 2003, cuando los extranjeros eran el 5,9 por ciento. Para el INE, el incremento se debe a las más de 650 mil inscripciones de ciudadanías durante el último año, de las cuales el 26 por ciento corresponde a oriundos de América del Sur, el 24 por ciento a europeos no comunitarios y un 19 a africanos. La cantidad de inmigrantes argentinos empadronados sobrepasó los 20 mil durante 2004.

Fuentes de la Cancillería argentina precisaron a **Página/12** que de los 150 mil argentinos que viven en España, “60 mil están en situación irregular y, de ellos, 19.800 iniciaron los trámites de regularización en los consulados argentinos” (cifra que se enfrenta a la de 16.830 presentada por el INE).

Los números de la Cancillería indican que en los últimos tres meses sólo el 33 por ciento de los argentinos sin documentación emitida por las autoridades españolas se benefició con el plan de regularización, que dejará de recibir solicitudes el 7 de mayo. En diálogo con **Página/12**, la titular de la Asociación Argentinos en el Extranjero, Lorena Lores, evaluó que “el proceso de regularización fue casi un fracaso” y lo adjudicó a que “muchos no consiguen los precontratos de trabajo”, es decir el documento que debe emitir un empleador para que el inmigrante pueda legalizarse.

Lo cierto es que hay una importante cantidad de latinoamericanos que “necesitan tener una oferta de trabajo y no la consiguen”. Los requisitos para que un trabajador salga de su condición de empleado y ciudadano “irregular” se cumplen con la presentación de tres certificados: uno de empadronamiento, que registre su ingreso a España hasta agosto de 2004; uno de conducta, emitido desde el país de origen, dando cuenta de su falta de antecedentes penales; y otro de oferta de trabajo, en el cual está “el gran problema” porque depende del eventual empresario o comerciante contratista.

Según Lores, la falta de este certificado puede tener tres motivos: “El ciudadano no tiene trabajo, trabaja en forma irregular o el empleador no quiere hacer los trámites para regularizarlo porque le resulta mejor tenerlo en negro, que es lo que mayormente ocurre”. La Asociación, con

Según datos oficiales, son el sexto grupo migratorio en España.

Sólo un tercio de los “ilegales” inició el trámite de regularización que finaliza en diez días: los empleadores se niegan a blanquearlos.



De los sesenta mil argentinos en situación irregular, 19.800 iniciaron la regularización.

“Estamos pidiendo que se amplíe el plazo para el trámite”, reclaman los inmigrantes.

sede en Galicia, trabaja junto con la Federación de Inmigrantes, que agrupa a representantes de distintos países latinoamericanos, una oficina donde además de tramitarse el inicio del visado se abrió una bolsa de trabajo que trabaja a todo vapor aunque consigue darles empleo a pocos. Mucho menos “luego de los despidos en masa de los últimos meses”, agregó.

Ante esta complicada situación, la

organización hizo público un pedido de mayor flexibilización del sistema: “Estamos pidiendo —apunta Lores— que se amplíe el plazo del trámite para la regularización, que les den un visado temporal a aquellos que no consiguen trabajo a fin de que tengan tiempo de obtenerlo o que se le otorgue inmediatamente la visa al cónyuge de aquel que ya la tiene”.

Los 151.900 argentinos contabi-

lizados por el INE se ubican en el sexto puesto entre los grupos de extranjeros más numerosos en la península ibérica. El ranking es encabezado por marroquíes y ecuatorianos, con casi 500 mil. A ellos les siguen los rumanos, con más de 300 mil; colombianos, con 260 mil y británicos, 220 mil.

Informe: Adrián Figueroa Díaz.

EL MAYOR AVION DE LA HISTORIA HIZO AYER SU PRIMER VUELO

## El debut del superavión europeo

J. M. Martí Font \*  
Desde Toulouse

El mayor avión de pasajeros de la historia, el crucero del aire, como fue bautizado el Airbus A380, realizó ayer su primer vuelo. Con gran elegancia y el mínimo ruido, las 421 toneladas del prototipo número uno despegaron de la pista del aeropuerto de Toulouse-Blagnac, en Francia, la misma que utilizó el supersónico Concorde en 1969. Cuatro horas más tarde el enorme aeroplano reapareció por el horizonte, pasaba a baja altura por encima de la pista, mostrándose como una modelo en una pasarela, y aterrizaba con suavidad.

Miles de personas se habían congregado para ser testigos de esta hazaña de la industria aeroespacial europea. Ya el martes empezaron a llegar los aficionados a la aviación formando un pequeño pueblo con sus caravanas en una colina con las mejores vistas sobre la pista. El último y más grande modelo del consorcio Airbus, formado por empresas de Francia, Gran Bretaña, Alemania y España empezó a ser imaginado hace 15 años. Tiene dos pisos, una longitud de 73 metros, y puede transportar entre 480 y 800 pasajeros, dependiendo de su configuración. Ayer pesaba 421 toneladas —con la carga completa se acercará



El despegue del Airbus A380, ayer, en Toulouse.

Pesa, vacío, 421 toneladas, tiene dos pisos y puede llevar 800 pasajeros.

a las 600—, pero llevaba tan sólo seis personas a bordo.

En estos momentos hay encargadas 154 unidades del A380, de las que 144 son firmes, por un valor de 42.000 millones de dólares. Su puesta en servicio debe producirse en la segunda mitad de 2006 y el primer aeroplano será entregado a Singapore Airlines, que ya ha puesto a la venta los billetes para el primer vuelo.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

### CONTAMINACION

## Fuego en un basural



Cien bomberos luchaban anoche por apagar un incendio en un basural clandestino de Escobar, mientras los vecinos se movilizaban con barbijos para protestar por el humo que los atormenta desde el viernes pasado. El basural abarca seis hectáreas y la humareda afecta a los barrios La Loma, Cazador y Balier. “Las autoridades se dieron por enteradas cuando el humo llegó a la ruta, pero nosotros hace cuatro días que no podemos dormir”, dijo una de las vecinas que exigieron la clausura del basural. “Cada dos meses hay un incendio, y cada vez es peor”, dijo otro vecino, de entre los que se quejaron porque el relleno “contamina las napas y el aire”. Anoche, 17 dotaciones de bomberos de varios partidos bonaerenses combatían el fuego.

## Escrache por Bulacio

La Correpi convocó a un escrache contra la Corte Suprema de Justicia por el caso Bulacio. La Coordinadora contra la Represión Policial e Institucional se presentará hoy a las 11 en la Plaza Lavalle para “escrachear a la Corte porque protege a policías y porque tardaron un año y tres meses en darse por enterados de la sentencia internacional contra el Estado argentino en el caso Bulacio”, el joven que murió en la seccional policial 35ª en 1991. En diciembre pasado, la Corte Suprema reabrió el caso, de acuerdo con lo indicado por la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

### PROGRAMA PARA ESTE FIN DE SEMANA

Este fin de semana podés pasear, disfrutar, divertirte... y mucho más.

El lugar es

**TORRES DE MANANTIALES**

(011) 4372 92 60

www.manantiales.com.ar

## ONCE

Corrientes e/ Boulogne Sur Mer y Ecuador

Depto. 1 ambiente amplio.  
Hall, baño y cocina completos.  
Piso 12. LUMINOSO  
28 m2.

VENDE

155-499-1815

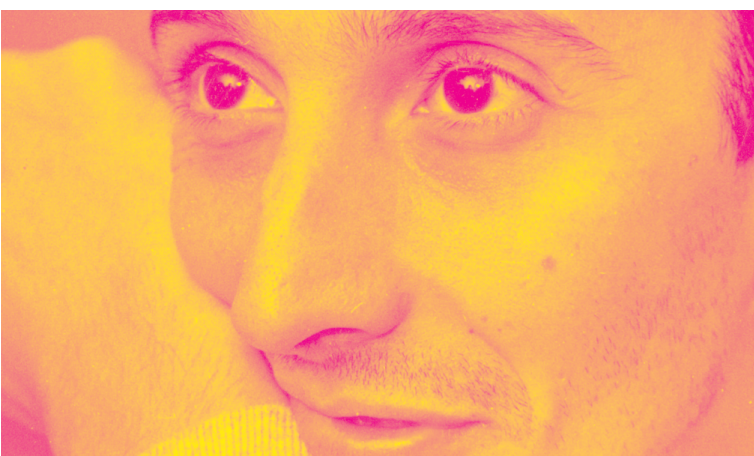
## ALQUILER Barrio Norte

3 amplios ambientes  
balcón corrido a la calle  
todo sol  
cocina office  
lavadero  
piso 7º “A” Paraguay 3024

Comunicarse al:

15-5499-1815






PAGINA/12 PRESENTA LOS TRES PRIMEROS DISCOS DE

# FILO PAEZ

CON TODAS LAS CANCIONES  
QUE LO CONVIRTIERON EN UN  
CLASICO DEL ROCK NACIONAL



**CIUDAD DE POBRES CORAZONES**

Pompa bye bye  
De 1920  
A las piedras de Belén  
Fuga en tabú  
Gente sin swing  
Nada máspreciado  
Ciudad de pobres corazones  
Ambar violeta  
Bailando hasta que se vaya la noche  
Dando vueltas en el aire  
Track-track

Compra opcional \$8  
Este sábado el cd 3

**Página/12**

FUERTES CHOQUES VERBALES ENTRE VENEZUELA Y ESTADOS UNIDOS

# El bolivariano vs. la dama imperial



Luigi Einaudi, secretario general de la OEA, deja ayer el Palacio Carondelet en Quito. "Todo positivo", fue la escueta declaración que emitió el secretario general norteamericano.

## Ecuador también existe para la agenda de la OEA

La OEA terminó de llegar a Ecuador. Después de muchas dilaciones, el nuevo presidente Alfredo Palacio se reunió ayer con una misión de la Organización de Estados Americanos (OEA), que llegó a Quito para estudiar la situación política del país y analizar la destitución del ex presidente Lucio Gutiérrez. El nuevo gobierno aún no ha sido reconocido de manera formal por la comunidad internacional. Y en una extensa entrevista publicada ayer en el *Periódico de Catalunya*, Palacio afirmó que su país es "soberano y no necesita reconocimiento".

Palacio fue el primero en recibir a la misión de la OEA, encabezada por su secretario general interino, el estadounidense Luigi Einaudi. El representante de la OEA en Ecuador, Jose María Ocampo, indicó que "la misión va a escuchar a todos los sectores" con la intención de contribuir a consolidar las instituciones democráticas tras el abrupto cambio de gobierno. Las distintas reu-

niones se han desarrollado en absoluta reserva y, en sus únicas declaraciones, Einaudi ha dado a entender, de forma escueta, que todo marcha con normalidad. "Todo positivo", fue la única declaración que realizó. La misión de la OEA dialogó también con el alcalde de Quito, Paco Moncayo, uno de los principales detractores del gobierno anterior. En medio de protestas de seguidores de Gutiérrez, la misión de la OEA se reunió posteriormente con representantes de la Iglesia Católica de Ecuador. Los manifestantes exigían la restitución del cargo a Gutiérrez.

En una entrevista publicada ayer, Palacio, al ser interrogado sobre la misión de la OEA, respondió: "Este es un país soberano y no necesita reconocimiento. Eso no quiere decir que no tengamos una política de puertas abiertas y expliquemos a todos, gobiernos y prensa, qué sucedió con las instituciones". Hasta el momento, ni la OEA ni la Unión Europea (UE) reconocieron formalmente al nuevo gobierno ecuatoriano. Al mismo tiempo, el nuevo presidente estimó que es "lógico que el exterior esté preocupado", pues admite que "estos recambios no son normales", pero "tampoco es natural que se hayan pisoteado los derechos humanos y constitucionales" en Ecuador. "En Ecuador la Constitución se comenzó a violar el 8 de diciembre cuando el Poder Ejecutivo desbarató al Judicial", afirmó Palacio en alusión a la decisión del Congreso de reemplazar a 27 de los 31 magistrados de la Corte Suprema de Justicia (CSJ), lo que desató protestas callejeras reprimidas por la policía.

Interrogado acerca de si su gobierno pedirá la extradición de Gutiérrez a Brasil, que le concedió asilo desde el pasado domingo, Palacio respondió que "en los próximos días trabajaremos en esa dirección". En relación con la consigna "que se vayan todos" repetida por la multitud que reclamaba la salida del poder de Gutiérrez, Palacio entiende que el problema viene de haber vivido "en una democracia demasiado formal: votar y ya". "Nuestra democracia representativa no ha dado resultado verdadero. Todo se depositó en un Congreso que hoy está terriblemente cuestionado", opinó, antes de explicar que "para que haya democracia de verdad, tres generaciones han debido gozar de derechos humanos. Y en este país ni siquiera se cumplen los de primera" necesidad, concluyó.

La pulseada entre Estados Unidos y Venezuela se endurece. Condoleezza Rice, secretaria de Estado norteamericana de gira por América latina, lanzó dardos verbales contra Venezuela y Cuba, prestando verosimilitud a la información publicada antea-

yer por *The New York Times* sobre un probable apriete de tuercas de EE.UU. con Caracas. Rice criticó la "opresión" en Cuba y se interrogó sobre las libertades en Venezuela durante una exposición sobre cuestiones latinoamericanas realizada en su último día en Brasilia. En medio de la llegada de Rice a Bogotá, suelo aliado, hubo un nuevo cruce entre Colombia y Venezuela, esta vez por la compra de armas de este último país. El presidente Hugo Chávez acusó a la funcionaria estadounidense de estar detrás del incidente y llamó a su vecino "peón del imperio". "¿Cuántos millones de dólares le está dando Estados Unidos a Colombia para el gasto militar? Y en eso nunca nosotros nos hemos metido", replicó Chávez ante la crítica colombiana.

Hasta hoy, Cuba sigue ilustrando una verdad política universal: abandonar el gobierno de la ley por el gobierno de los gobernantes sólo conduce a la opresión de inocentes", afirmó la jefa de la diplomacia del segundo gobierno de George W. Bush. Rice también dijo que había una "preocupación" hemisférica por la evolución política en Venezuela, pese a que Chávez fue elegido en las urnas. "Los líderes elegidos democráticamente deben gobernar de manera democrática", como lo señala la Carta Democrática de la Organización de los Estados Americanos (OEA), afirmó Rice. "¿Habrá una prensa libre? ¿La oposición tendrá oportunidad de manifestarse? ¿Qué ocurrirá con quienes critiquen al gobierno? Esos son valores esenciales que resaltan la gran reafirmación de la democracia que está ocurriendo en esta región", declaró la jefa de la diplomacia norteamericana. La secretaria de Estado concluyó con esa intervención su visita de dos días a Brasil, primera etapa de una gira que proseguía en Colombia, para luego partir a Chile y El Salvador.

**Ajedrez: "En el tablero de ajedrez que es América hay una dama imperial moviéndose, entonces a lo mejor un peón dijo lo que la dama quiere oír para que se ría".**

Coincidiendo con el arribo de la diplomática, cuatro generales de las Fuerzas Militares de Colombia fueron relevados ayer por el presidente Alvaro Uribe, decisión que reveló una pugna interna en la institución castrense, en momentos en que la guerrilla de las FARC realiza una ofensiva en el sur del país. Los cuatro generales se opusieron a la decisión de crear comandos conjuntos en todo el país, en el marco de la estrategia de seguridad de Defensa.

En medio, Colombia y Venezuela se trenzaron en una nueva disputa por la criticada compra de armas por parte de Caracas a Rusia y España. "En el tablero de ajedrez que es América hay una dama imperial moviéndose por Sudamérica, y llegaba hoy (*por ayer*) a Colombia, en-



Condoleezza Rice, a su arribo a Bogotá, en medio de tambores de guerra verbal. "¿Cuántos millones de dólares le está dando EE.UU. a Colombia para el gasto militar?", increpó Chávez.

EL PRESIDENTE VA A LA HABANA PARA AFIANZAR VINCULOS

## Chávez, el nuevo pilar de Cuba

Por Mauricio Vicent \*  
Desde La Habana

Mientras la distancia y los desencuentros entre Washington y el gobierno de Hugo Chávez son cada vez mayores, la alianza entre Caracas y La Habana no sólo se afianza, sino que se puede hablar ya de Venezuela como el principal pilar estratégico de la economía cubana y de la revolución.

Hoy Chávez viajará a Cuba para reunirse con Fidel Castro y dejar inauguradas oficinas de la petrolera venezolana Pdvs y del Banco de Industria de Venezuela y también apadrinará la creación de un fondo financiero de 400 millones de dólares para promover el intercambio. Su visita se produce en el marco de la primera Reunión Cuba-Venezuela para la Aplicación de la Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA).

El propio Fidel Castro ya adelantó en sus últimos discursos que Cuba piensa comprar en Venezuela de todo, desde sardinas en lata y chocolate en polvo, para reforzar la librete de racionamiento, hasta muebles sanitarios, ropa, calzado y casi todo lo que los empresarios sean capaces de producir. Muchos de estos artículos están expuestos desde ayer en una gran feria empresarial, que fue inaugurada por el vicepresidente cubano, Carlos Lage, y la ministra de Comercio Interior de la isla, Bárbara Castillo. El intercambio y la colaboración entre ambos países se multiplicará considerablemente y generará un "comercio de nuevo tipo", auguró Castillo, en un discurso que recordó al de las épocas de la hermandad socialista. "Mientras EE.UU. intenta despedazar los sueños de una América latina unida, Cuba y Venezuela caminan hacia un mismo mar de felicidad. Cuando el ALCA retrocede con sus fórmulas anexionistas, el ALBA avanza con proyectos concretos entre nuestros dos pueblos", dijo la ministra.

De estos proyectos concretos y de

otros en perspectiva hablarán durante tres días con sus homólogos cubanos los ministros venezolanos, entre ellos el de Energía y presidente de Pdvs, Rafael Ramírez, el de Industria, Víctor Álvarez, y el de Turismo, Wilmar Castro. Según el embajador de Venezuela en Cuba, Adán Chávez -hermano del presidente-, durante el macroencuentro bilateral se firmará un grupo importante de acuerdos en diversas áreas, se crearán al menos dos empresas mixtas y se establecerán convenios para que se formen en Venezuela técnicos cubanos en tema energético, mientras que Cuba subvencionará a 2000 estudiantes venezolanos para que se preparen en diversas áreas.

La apertura de la oficina de Pdvs

es todo un símbolo de lo bien que funciona la química entre Caracas y La Habana y de lo importante que es para Cuba esta alianza. Castro y Chávez firmaron en el año 2000 un convenio de colaboración por el que Venezuela envía a la isla 53.000 barriles diarios de crudo a precios preferenciales, una tercera parte del petróleo que consume la isla. Algunos expertos aseguran que ambos países están interesados en poner en marcha una gran refinería construida en la isla con tecnología rusa en la década del '80, un proyecto en el que también participaría la brasileña Petrobras.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## Camino a un nuevo conflicto



El Congreso de Nicaragua y los líderes del movimiento estudiantil, que ha protagonizado violentas protestas durante los últimos 20 días en Managua, aumentaron la presión sobre el gobierno del presidente Enrique Bolaños, aunque se esperaba el inicio de un diálogo. El máximo líder sandinista, el ex presidente Daniel Ortega, advirtió a Bolaños que no va a intimidar al pueblo con amenazas de usar al Ejército y a la policía para reprimir las protestas, por un alza en el pasaje de autobuses (*foto de gente que viaja en camioneta ante el paro de transporte*).



## LO QUE VIENE

EE.UU.

## Sacando un arma a la luz



El secretario de Defensa estadounidense, Donald Rumsfeld (foto), dijo ayer ante el Senado que tiene perfecto sentido estudiar la factibilidad de un arma nuclear capaz de alcanzar objetivos enterrados a gran profundidad. En una audiencia en la Cámara alta, Rumsfeld defendió un estudio de 8,5 millones de dólares de costo para el diseño de un “poderoso perforador nuclear” que fue cuestionado por la senadora demócrata de California Diane Feinstein, quien señaló que el secretario de Energía, Samuel Bodman, admitió en audiencias previas que ningún misil podría penetrar la tierra lo suficiente como para asegurar que la lluvia radiactiva quede atrapada y no llegue a la superficie. El año pasado, el Congreso cortó los fondos para ese estudio, pero en el Presupuesto 2006 la administración los solicitó nuevamente.

# Por qué el Papa se puso Benedicto (pero esta vez dicho en español)

Por Lola Galán \*  
Desde Roma

El Papa utilizó ayer su primera audiencia pública para explicar en cinco idiomas (y esta vez no olvidó el español) las razones que lo decidieron a escoger el nombre de Benedicto XVI al asumir el ministerio de San Pedro, el pasado 19 de abril. La elección responde a sus deseos de enlazar con su antecesor Benedicto XV, “un valiente y auténtico profeta de paz ante el drama de la Primera Guerra Mundial”, y con San Benito, “punto de referencia para la unidad de Europa y las irrenunciables raíces cristianas de su cultura y civilización”.

Unas 15.000 personas se reunieron en la Plaza San Pedro para asistir a la primera audiencia pública con la que el nuevo Papa renueva la tradición de los miércoles, tras el largo paréntesis impuesto por la enfermedad y la muerte de Karol Wojtyła. Como su antecesor, Benedicto XVI se presentó en la plaza a bordo de un jeep blanco, que recorrió las filas de peregrinos entre gritos y ovaciones antes de tomar asiento en el trono colocado en el sagrado frente de la basílica, sin tódo ni baldaquín, bajo el fuerte sol de la mañana. Josef Ratzinger inició su men-

Benedicto XVI, que en su misa del domingo se había abstenido de usar el castellano, lo empleó ayer en su primera audiencia pública.



Benedicto XVI en uno de sus primeros baños de multitudes. Sus feligreses de habla hispana le cantaron Cielito lindo.

saje refiriéndose nuevamente a los sentimientos contradictorios que lo invaden al asumir su misión apostólica, “estupor y gratitud a Dios que me ha sorprendido, ante todo a mí mismo, al llamarme a suceder al apóstol Pedro”, dijo. Siguiendo el ejemplo del primero de los dos “benedictos” que inspi-

ran su pontificado, Benedicto XVI declaró su deseo de ponerse “al servicio de la reconciliación y armonía entre los hombres y los pueblos, profundamente convencido de que el gran bien de la paz es un don de Dios, don frágil y precioso que debe ser invocado, tutelado y construido día tras día con la

ayuda de todos”. Al mismo tiempo, del fundador de la orden benedictina, patrón de Europa, el nuevo Papa pretende retomar los “valores irrenunciables de la cultura cristiana” que están en las raíces del Viejo Continente. Un recuerdo a los valores cristianos que se convirtieron en un caballito de batalla entre el Vaticano y la UE en la última etapa del pontificado de Juan Pablo II. Ratzinger recordó varias veces a su antecesor y, siguiendo su ejemplo, resumió la catequesis leída en italiano, en francés, inglés, alemán y español, con claridad y excelente pronunciación y concluyó con un saludo en varios idiomas, entre ellos el polaco.

Los fieles de España y América latina celebraron que el Papa les hablara en su idioma entonando *Cielito lindo*, ante lo que Benedicto XVI sonrió, visiblemente complacido. Durante la misa de su coronación, el domingo, Ratzinger se había abstenido de usar el castellano —el idioma en el que habla la mitad de sus feligreses— en lo que algunos interpretaron como un rechazo a la aprobación en España —incómodamente casi simultánea con su elección— del matrimonio entre los homosexuales.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## HACEMOS CULTURA NACIONAL



### OMAR MORENO PALACIOS

Y LAS NUEVAS VOCES DEL CANTO BONAERENSE

❖ Jueves 28 de Abril - 19 hs.

Ciclo Solidaridad Nacional

Colabore con útiles escolares y calzado para los niños de Pampa del infierno Pcia. del Chaco.

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA  
AUDITORIO DE RADIO NACIONAL  
MAIPU 555, BUENOS AIRES



Sitio de Internet: www.radionacional.gov.ar

BERLUSCONI FUE APROBADO POR LOS DIPUTADOS

## Qué bueno que es mi gobierno

Por Lola Galán \*  
Desde Roma

El segundo gobierno de Silvio Berlusconi, en la presente Legislatura, obtuvo ayer el apoyo mayoritario de la Cámara de Diputados. Todos los partidos de la Casa de las Libertades le otorgaron su voto. Fueron 334 votos favorables frente a los 240 en contra, más dos abstenciones. Aunque los democristianos, que provocaron la crisis al abandonar el anterior Ejecutivo, expresaron por boca de su líder, Marco Follini, algunas reservas tanto al programa como a la persona, Il Cavaliere culpó a la oposición de dañar al país con su pesimismo.

La exuberancia verbal del primer ministro dominó la jornada parlamentaria de ayer. Por la mañana declaró a los periodistas que no piensa presentarse a las elecciones de 2006 (previstas para mayo), si para entonces no es ya una realidad el partido único en el que debe fundirse la Casa de las Libertades. “No estoy dispuesto a volverme a presentar ante los electores en las actuales condiciones; no veo por qué deberían confiar en un equipo que ha demostrado no saber estar unido”, comentó horas antes de obtener el apoyo de todos sus socios. De sus palabras podría desprenderse un deseo de cambiar el puesto de jefe del Ejecutivo por el de presidente de la República, ya que en mayo de 2006 finaliza el septenio de Carlo Azeglio Ciampi. O, simplemente, de empujar a sus aliados a construir esa hipotética federación o partido unido que en estos momentos parece pura ciencia ficción.

Por la tarde intervino para responder a las críticas de la oposición a su nuevo (y viejo) programa de gobierno, pero su discurso, casi totalmente improvisado, terminó siendo una especie de mitin electoral de barricada. Ameno y hasta divertido, pero chocante en el marco de un Parlamento occidental, Il Cavaliere empezó respondiendo a las críticas sobre la gestión económica de su gobierno. Para empezar, dijo, la relación de la deuda pública con el PBI ha crecido más en Francia, Alemania y España, en los últimos 15 años, que en Italia. Y si la economía va lenta, añadió, bien poco puede hacer el Ejecutivo, porque, “el contexto internacional, y especialmente el europeo, es determinante para nosotros”.

Irritado por los silbidos y murmullos que se alzaban en la sala, el presidente de la Cámara, Pierferdinando Casini, pidió silencio. “Por



Berlusconi se aplaude, ayer. Culpó al pesimismo opositor.

mí no se preocupe, estoy acostumbrado al clima de los estadios”, comentó Berlusconi que, acto seguido, se encará con la oposición y con la prensa. “No veo en los medios de comunicación de otros países el mismo pesimismo, el mismo derrotismo que existe en los medios italianos.” Por no hablar de la manía desastrosa de los políticos de izquierda de decir en la televisión que todo va mal. “Las profecías negativas acaban por realizarse. No se anima a las empresas a invertir, ni se obtienen buenos resultados con ese pesimismo”, dijo.

En cuanto al triunfo aplastante del centroizquierda en las recientes elecciones regionales, se debió, dijo, “a que nuestros votantes son más individualistas y tienen más sentido crítico. Los electores de ustedes son más disciplinados”. Pero Il Cavaliere no ve en esos comicios regionales especiales motivos de inquietud. Y si la oposición acaricia ya un triunfo en las generales, convendría que dejaran de hacerse vanas ilusiones. “Los italianos no les darán el voto, porque saben que ustedes dominan ya la cultura, la prensa, la magistratura, la fiscalía, incluso el Tribunal Constitucional. Por lo tanto no querrán entregarles también el gobierno, porque la democracia se basa en un equilibrio de poderes, y saben que no sería entonces una democracia plena”, dijo. Por el principal partido del Olivo, los Demócratas de Izquierda, Piero Fassino recordó a Berlusconi que “Italia es un gran país, pero con un pequeño gobierno”.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



EN LIMA, VENCIO 3-0 AL CRISTAL Y SE CLASIFICO

# Lo de Boca fue un canto al gol

El equipo de Benitez resolvió el partido en el primer tiempo, con goles de Ledesma, Delgado y Palermo. Ya está en los octavos.

Le resultó mucho más sencillo que lo que esperaba o suponía Boca. Una clara victoria sobre el Sporting Cristal, en Lima, que estaba resuelta ya al final del primer tiempo, le permite al equipo que dirige Jorge Benítez estar ya clasificado a los octavos de final de la Copa Libertadores, aunque todavía le quede un partido por disputar en el Grupo 8 del torneo, ante el Deportivo Cuenca, la semana próxima, y eso lo favorezca para darles descanso a los jugadores más importantes y exigidos del equipo, precisamente en momentos en que el torneo Clausura entra en fase de definiciones. Con este resultado, Boca suma 10 puntos, contra 7 del Sporting, 6 del Pachuca y 2 del Cuenca.

Ni los hinchas más fanáticos de Boca esperaban que el partido tuviera un cauce tan ventajoso para el equipo argentino, que se había reservado algunos futbolistas, pero que tenía en la cancha a más de medio equipo titular. Especialmente porque al comienzo el Cristal adoptó una actitud agresiva, arrinconando a su rival contra Abbonanzieri y provocando un par de sofocones. Pero el panorama comenzó a cambiar cuando Boca cambió los ataques por los contragolpes, llevando también peligro. Y en uno de ellos, antes de cumplirse el primer cuarto de hora, Guglielminpietro quedó cara a cara con el arquero local Delgado, en cuyo cuerpo dio el remate del volante. La pelota salió del área y, a la carrera, la empalmó Pablo Ledesma. Describiendo una ligera comba, el remate pasó por entre varios jugadores

## Diego asume de a poco

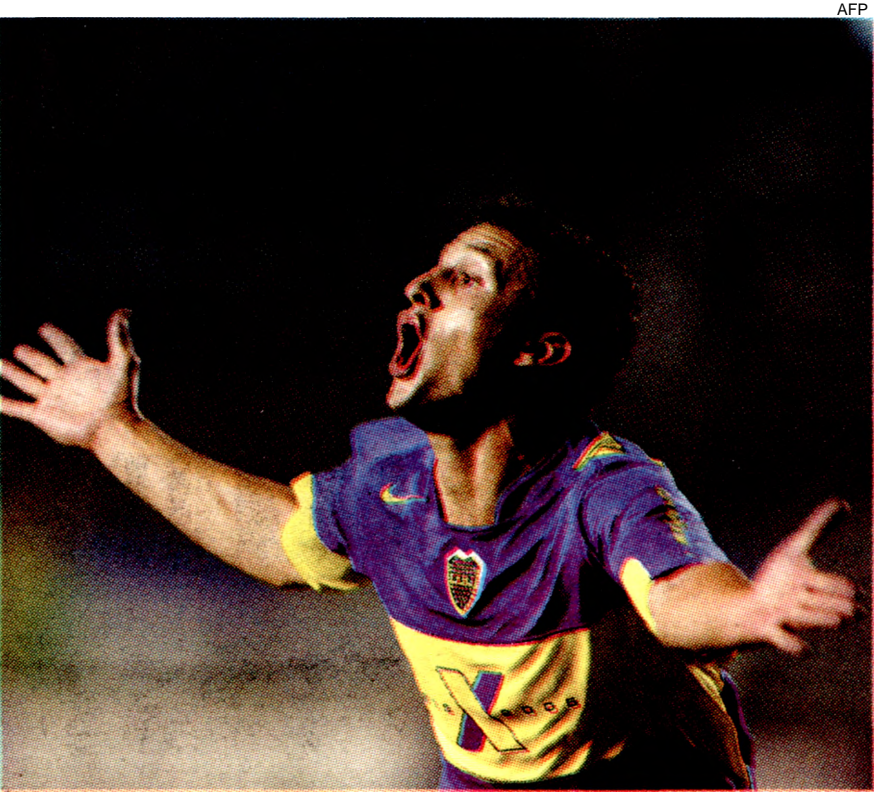
La incorporación de Diego Armando Maradona a Boca, que recién mañana se aprobaría en la reunión de la comisión directiva, será gradual, según informó el vocero del presidente de Boca, Iván Pavlovsky, por lo que se descartó que el ofrecimiento se trate de un cargo como coordinador general del fútbol amateur o como conductor de divisiones inferiores, tal como se rumoreó en los últimos días. “Macri y Maradona mantuvieron una reunión y el presidente de Boca sólo mencionó la posibilidad de un trabajo gradual, sin grandes exigencias para Diego”, comentó el vocero, quien anticipó que Maradona “está de acuerdo” con la propuesta.

**SPORTING CRISTAL**  
E. Delgado; Viilalta, Mosquera, A. Rodríguez; Prado, Torres, Zegarra, Moisela; Soto; S. Domínguez, Bonnet.  
DT: Edgardo Bauza.

**BOCA**  
Abbonanzieri; Alvarez, Schiavi, Morel Rodríguez, Calvo; Ledesma, Cascini, Cagna, Guglielminpietro; Palermo, Delgado.  
DT: Jorge Benítez.

**Estadio:** Nacional (Lima).  
**Árbitro:** Jorge Larrión (Uruguay).  
**Goles:** 11m, Alvarez (B); 29m, Delgado (B); 42m, Palermo (B). Cambios: 55m, Figueroa por Soto (SC) y Quinteros por Domínguez (SC); 64m, Donnet por Guglielminpietro (B); 75m, Ormazábal por Cagna (B).

y se coló en el segundo palo, decretando la apertura del marcador. El resultado le aseguraba a Boca, además del respiro, la posibilidad de acentuar el esquema contragolpeador. El Cristal se perdió el empate en un par de ocasiones y, en las réplicas, el visitante lastimaba. Cerca de la media hora,



Pablo Ledesma celebra su gol, el primero de Boca. Marcelo Delgado y Martín Palermo completaron la cuenta.

Marcelo Delgado quedó mano a mano con su marcador Prado, enganchó para la derecha y le pegó de cachetada. La pelota se desvió en Viilalta y descolocó a Delgado. Era el 2-0 que parecía sellar la suerte del encuentro. Desorientado, el Cristal pretendió reaccionar, pero ya su rival era

amo y señor del partido. Antes de que terminara el primer tiempo, dejó constancia escrita en el resultado. Córner desde la izquierda ejecutado por Palermo, cabezazo con violencia de Palermo, otro desvío, en este caso en Alberto Fernández, y nuevo gol. El segundo tiempo sobró.

LO DIJO PEKERMÁN, TÉCNICO DE LA SELECCIÓN

# "Gallardo puede ser convocado"

El director técnico del seleccionado argentino de fútbol, José Pekerman, afirmó ayer que Marcelo Gallardo puede ser convocado para integrar el conjunto nacional. “Conozco bien a Gallardo, tiene todas las condiciones y me encanta cómo juega -remarcó el entrenador-. No hay dudas sobre sus condiciones futbolísticas y su experiencia.” Gallardo viene manteniendo un nivel alto en su club, que también disputa la Copa Libertadores. “Siempre me gustó Gallardo. Desde su aparición en las divisiones juveniles de River, desde que debutó en la Primera. Es un jugador que define muy bien el gusto de los argentinos. Es muy difícil que alguien diga que no le gusta un jugador así.”

Pekerman también se refirió a las recientes declaraciones de Gallardo, en las que explicó sus deseos de volver a jugar en la Selección: “A mí me pone muy feliz eso. Ahora los jugadores han vuelto a manifestar públicamente sus deseos de jugar en la Selección después de un tiempo en el que ninguno decía nada”. Según Pekerman, “los grandes jugadores tienen experiencia y saben lo que es la Selección, pero también saben que cuando lleguen tienen que cumplir con las exigencias, con lo que necesita el equipo”.

Por su parte, el volante de Wolfsburg de Alemania, Andrés D'Alessandro, insistió ayer que siente “bronca por no estar” en la Selección Argentina, y aseguró que no tiene “nada personal” con el entrenador. “Hace mucho que no hablo del tema, pero no me gusta mucho hacerlo porque después algu-

nas declaraciones pueden perjudicarme”, reconoció el jugador. Al mismo tiempo, se confirmó ayer que el seleccionado argentino disputará un partido amistoso ante China, de visitante, en julio próximo, según se anunció en la AFA. En principio, la fecha sería el 24 de aquel mes.

QUILMES JUEGA EN LA PAZ

## La espumita está revuelta

Inmerso en un clima enrarecido por un conflicto gremial con los directivos, que les adeudan dos meses de sueldo y premios atrasados a los jugadores, quienes no se entrenaron para el encuentro tras manifestarse en huelga, Quilmes buscará sumar al menos un punto en la altura de La Paz, cuando enfrente a The Strongest por la quinta fecha del Grupo 3, que le permita mantener sus chances de clasificación a la segunda fase. Quilmes marcha tercero con cuatro unidades, dos más que The Strongest, y de obtener un punto o más podría definir su pase en la última fecha ante Universidad de Chile, segundo a un punto de San Pablo (clasificado con 9).

THE STRONGEST		QUILMES
Arias		Pontiroli
Vaca		Vivas
Cuadrado		Alayes
Paz García		Desábato
Gutiérrez		Saavedra
Rocabado		Galdames
Tufiño		A.Pérez
Rojas		Almeyda
Escobar		Caneo
Sosa		Rueda
Cuba		Osorio
DT: Villegas		DT: Alfaro.
Estadio: Hernando Siles (La Paz)		
Árbitro: Oscar Ruiz (Colombia)		
Hora: 21.15		
TV: Fox Sports		

## Los insultos en Asunción

El Comité Ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Fútbol (Conmebol) analizará hoy en Asunción el caso de Leandro Desábato, denunciado por el delantero brasileño Grafite por insultos racistas. El organismo, cuyo presidente, Nicolás Leoz, había anticipado que el jugador argentino no volvería a jugar la Copa Libertadores, no adoptó hasta ahora ninguna decisión sobre las denuncias de Grafite.

## Apresan al policía

El comisario mayor Juan Carlos Brito, de la Dirección de Operaciones de la Policía de Córdoba, quedó detenido por el asesinato del hinchcha Jorge Martín Castro, en la violenta represión policial ocurrida al finalizar el partido Talleres-Belgrano, el sábado 16. La Jefatura de Policía decidió licenciar a seis efectivos, entre los cuales figuran cuatro altos oficiales, por su presunta participación en los hechos.

## Empate en Europa

Chelsea empató como local sin goles con Liverpool, en un choque de equipos ingleses en el partido que completó los cruces de ida de las semifinales de la Champions League. El partido se disputó en el estadio Stamford Bridge de Londres. El martes, el Milán había vencido 2-0 al PSV Eindhoven. Los encuentros de vuelta se jugarán el 3 y 4 de mayo, en tanto que la final se disputará el 25 de mayo en Estambul, Turquía.

## Debuta el Sub-20

El seleccionado Sub-20 debutará esta noche ante Colombia en el torneo cuadrangular denominado “Mundialito”, que se juega en Panamá. El partido, que comenzará a las 20.30, marcará el debut del técnico Francisco Ferraro, quien reemplazará en el cargo a Hugo Tocalli, el mismo día en que se cumplen 10 años del título mundial obtenido en Qatar por el seleccionado Sub-20 que dirigía José Pekerman.

## Recupera Villarreal

Villarreal, que busca una plaza en la próxima edición de la Champions League, visitará esta tarde a Osasuna en un partido aplazado de la 29ª fecha de la Liga española, suspendido oportunamente por la actuación de Villarreal en la Copa de la UEFA.

WÊKHÊSH H WSEBÊSM					Msmigmism				
Quiniela Nacional (A-O-Y-Z) Vespertina					Quiniela Nacional (G-M-P-R) Nocturna				
1	5921	8	1929	15	8669	1	1255	8	3909
2	2201	9	3813	16	1049	2	4448	9	1693
3	6336	10	1985	17	7244	3	4146	10	4687
4	1797	11	1008	18	2365	4	3242	11	7872
5	5762	12	6301	19	3953	5	6728	12	3150
6	5371	13	2904	20	3913	6	9353	13	0657
7	0331	14	2009	20	3913	7	2441	14	9879



## Oro en dos ruedas

El ciclista argentino Edgar-  
do Simon cosechó su segun-  
da medalla dorada en el Pana-  
americano de Mar del Plata, al  
imponerse en persecución in-  
dividual, mientras que Sergio  
Guatto dio la sorpresa de la  
jornada al adjudicarse la me-  
dalla de plata en la modalidad  
de kilómetro.

## Sigue el básquetbol

La segunda ronda de las se-  
mifinales de la Liga Nacional  
de Básquetbol se disputará es-  
ta noche. Boca recibe a Liber-  
tad de Sunchales, al que derro-  
tó el martes 91-83 (televisa  
TyC Max desde las 22) y Ben  
Hur de Rafaela será local ante  
Conarpesa Deportivo Madryn,  
al que ya derrotó 83-82 en el  
primer partido de los play-offs.

## No echan a BAR

El equipo BAR de Fórmula  
1 afirmó que sus autos "son le-  
gales" y rechazó los rumores  
de que podría ser expulsado del  
campeonato mundial por utili-  
zar, supuestamente, un tanque  
de combustible suplementario.  
"Tenemos todos los datos pa-  
ra demostrar que nuestra má-  
quina era y será siempre legal",  
declaró Geoff Willis, director  
técnico de la escuadra.

# Ahora que Veira se fue, ya suena Gallego para ocupar el banco vacío



El Bambino Veira no puede creer la falta de gol.

"Quedamos eliminados de la Copa y estamos todos mal."

El ex entrenador de San Lorenzo explicó, por si hacía falta, los motivos de su renuncia al cargo. Los dirigentes dicen que no lo querían.

▲ "Di un paso al costado por-  
que no seguimos en la Co-  
pa, pero ahora, que este grupo de  
jugadores jóvenes solo tendrá  
que jugar un torneo, seguramen-  
te van a levantar." Así justificó  
Héctor Veira su renuncia al car-  
go de entrenador de San Loren-  
zo, para el que se menciona a  
Américo Gallego, Gustavo Alfa-  
ro y Oscar Ruggeri como candi-  
datos a ocuparlo. La comisión di-  
rectiva del equipo azulgrana se  
reunirá hoy a las 20 para definir  
el sucesor de Veira.

"Tuvimos un campeonato muy  
bueno el año pasado, y uno malo,  
que es éste. Desgraciadamente,  
quedamos eliminados de la Copa y  
estamos todos mal", dijo Veira ayer  
en Ezeiza, al regresar de Chile des-  
pués de la derrota 2-0 ante Cobre-  
loa. El entrenador insistió en que el  
grupo de jugadores del plantel era  
muy joven, lo que condicionó la  
campana, sin olvidar las complica-  
ciones que surgieron con los lesio-  
nados. "Jugar tres partidos por se-  
mana nos costó mucho", señaló el  
ahora ex entrenador santo, que le  
apuntó también a la falta de defini-  
ción de sus jugadores.

"El equipo creó diez situaciones  
de gol y no las pudo concretar. Pero  
ahora hay que apoyarlos porque son  
jóvenes", explicó Veira. En el 2005,  
San Lorenzo jugó 15 partidos oficia-  
les, en los cuales convirtió apenas 10  
goles. Solo ganó uno de esos encuen-  
tros, 3-0 a Boca por el Clausura; en  
los restantes 14, su promedio de gol  
fue de 0,5 tanto por partido.

"Este es un plantel muy joven  
que está apareciendo, hay una his-  
toria de grandeza que tiene San Lo-  
renzo y hay que apoyar a esta nue-  
va generación", predicó el técnico,  
cuyo ayudante de campo, Esteban  
Pogany, fue tentado por los diri-  
gentes para hacerse cargo del plan-  
tel. El ex arquero, que atajara en  
San Lorenzo en 1988, rechazó la  
oferta.

El presidente Rafael Savino se  
mostró indiferente ante la suerte de  
Veira. "Yo pensaba en otro DT,  
que viniera con un proyecto que tu-  
viera que ver más con las inferio-  
res, pero la gente lo quería a Vei-  
ra y por eso llegó. Les dimos el gos-  
to a los hinchas", afirmó el dirige-  
nte, que contrató a Veira en plena  
campana política previa a las elec-  
ciones en el club, cuando la llega-  
da del entrenador era una de las  
principales promesas electorales  
de la oposición.

"Tenemos que buscar a un técni-  
co importante, que trabaje codo a  
codo con nuestro coordinador de  
inferiores, Gabriel Rodríguez. No  
hay muchos disponibles, pero al-  
gunos encontraremos", señaló el  
dirigente. Gallego, el entrenador  
que más chances tiene de ocupar el  
cargo vacante, comenzó a ser con-  
siderado como el futuro técnico no  
bien se agudizó la mala racha del  
equipo, que acumula 13 partidos  
sin ganar. Para el partido ante Ins-  
tituto de Córdoba, del sábado, el  
equipo será dirigido por dos de los  
colaboradores de Rodríguez: Ri-  
cardo Valiño y Ricardo Berón.

EN ESTORIL, CALLERI FUE ELIMINADO

## Cuartos para Gaudio

▲ Gastón Gaudio se clasificó  
para los cuartos de final del  
torneo de Estoril, que reparte  
531.250 euros en premios, al supe-  
rar 6-2, 6-1 al checo Michal Tab-  
ara, mientras que Agustín Calleri  
quedó eliminado al perder 6-4, 3-  
1 y abandono con el costarricense  
Juan Antonio Marín. El jugador  
de Temperley, número cinco del  
ranking mundial de la ATP, fue  
contundente ante Tabara (96°) y  
ahora se enfrentará con el español  
Feliciano López (27°), quien de-  
rrotó 7-6 (7-5), 4-6, 6-4 al también  
español Albert Montañes.

Por su parte, Calleri había de-  
mostrado que no estaba bien físic-  
amente el martes pasado en el par-  
tido ante el local Rui Machado, y  
cuando perdía ayer luego de una  
hora y 15 minutos de juego no pu-  
do soportar los dolores en la espal-  
da y decidió abandonar, como ya  
había hecho en el torneo de Barce-  
lona, la semana pasada. Marín  
(226°), quien atravesó la fase de  
clasificación, ya eliminó a dos ar-  
gentinos: primero al último campe-  
ón Juan Ignacio Chela (45°) y des-  
pués a Calleri.

Por el lado de las mujeres, la ar-  
gentina Gisela Dulko se clasificó  
también para los cuartos de final  
del mismo certamen, con premios  
por 140 mil dólares, luego de ven-

cer claramente 6-2, 6-3 a la ucr-  
niana Alyona Bondarenko. La ti-  
grense, ubicada en el 39° puesto del  
ranking mundial de la WTA, nece-  
sitó una hora y cuatro minutos pa-  
ra derrotar a la ucraniana y jugará  
mañana ante la china Jie Zheng  
(69°), quien ayer le ganó 6-3, 6-4 a  
la alemana Martina Muller.

Otra argentina, Mariana Díaz  
Oliva (83°), jugará hoy frente a la  
ucraniana Olga Savchuk, quien pro-  
vocó la sorpresa del torneo al eli-  
minar a la máxima favorita al títu-  
lo, la italiana Flavia Penneta (31°).  
Si Díaz Oliva supera a la ucraniana  
jugará mañana ante la ganadora del  
duelo entre la holandesa Michaela  
Krajicek y la checa Lucie Safaro-  
va. En dobles, Rodríguez y Etlis  
perdieron 6-3, 6-4 ante el danés  
Carlsen y el croata Karlovic.

En Munich, Alemania, el cordo-  
bés David Nalbandian, máximo fa-  
vorito al título, enfrentará hoy al  
australiano Peter Luczak, en uno de  
los partidos por los octavos de fi-  
nal del abierto de aquella ciudad,  
con premios por 323 mil euros y  
puntos para las clasificaciones de  
la ATP. Además, el tandilense Juan  
Mónaco enfrentará hoy al tailandés  
Paradorn Srichaphan. En el caso de  
que ambos ganen sus compromi-  
sos, jugarán entre sí por los cuar-  
tos de final.

## Huella digital

Con Mauro Federico

Neuquén



Es una de las provincias más ricas  
de la Argentina.  
Su presupuesto es de 2700 millones  
de pesos anuales.  
Produce el 80% del gas y el 50%  
del petróleo que se consume en el país.  
Su gobernador quiere ser Presidente.  
Pero, pocos conocen la verdadera  
Neuquén.

Hoy 22 hs

## VISION 7

Emisión especial

Conducción: Pedro Brieger.  
Integramente realizado  
en Canal 7  
con imágenes inéditas  
de una época.

A 3 décadas de la finalización de la  
guerra de Vietnam, analizamos las  
claves del conflicto bélico.

Hoy 23 hs




Mirá el País

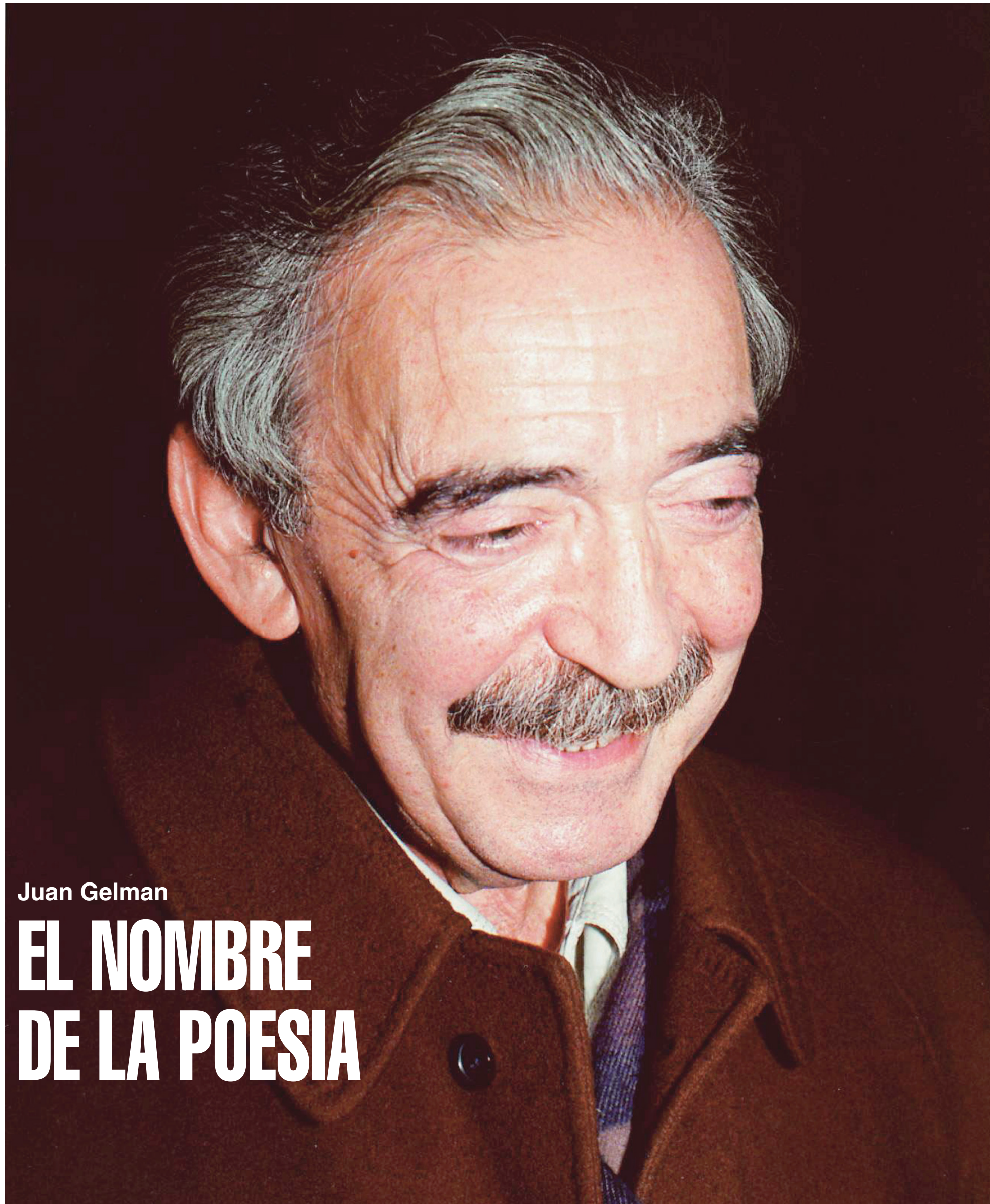
## "VIETNAM A 30 AÑOS DE LA GUERRA"





<b>CULTURA</b>	<b>ESPECTACULOS</b>
<b>CINE</b> <b>MUSICA</b> <b>CULTURA</b>	<b>Estrenos: <i>El ojo y La intérprete</i></b> <b>El piano de Carlos Aguirre</b> <b>Debut de Gil &amp; Nun</b>

 Por <b>Daniel Dalmaroni</b> (dramaturgo)	<b>PRIMERA PERSONA</b>  Me gustó mucho la obra teatral <b>¿Estás ahí?</b> , de Javier Daulte, quien también la dirige. A nadie sorprenderá que diga que Daulte es un excelente autor. <b>¿Estás ahí?</b> es una obra de una sencillez maravillosa y de una efectividad increíble. Sencillez y efectividad pueden ser palabras devaluadas, pero resulta tan difícil escribir sencillo y de manera efectiva que me parecen valores para destacar. Además, la obra cuenta con la labor de Héctor Díaz, uno de los mejores actores argentinos de su generación.
--	---



Su libro **País que fue será** fue elegido en la Feria del Libro como el mejor de 2004.



## OPINION

POR LUIS GREGORICH\*

### Una obra sin fisuras

Desde 1992, con sólo una breve interrupción, la Feria del Libro otorga su premio anual a la mejor obra de creación literaria, escrita por argentinos y editada en la Argentina. En una época en que la transparencia y credibilidad de los premios literarios está sometida a debate, puede decirse, no sin satisfacción, que la simple nómina de los sucesivos premiados marca la firmeza de una tendencia. El pluralismo del jurado —críticos de los distintos medios, académicos, docentes universitarios en literatura argentina, escritores— determinó la diversidad estética y política de los premiados. Pero nunca estuvo ausente la reivindicación del arte, del oficio de escribir. Y la presión del mercado, comprensible en otros casos, aquí no se hizo presente. Véase la lista. Narradores: Eduardo Belgrano Rawson, Andrés Rivera, María Esther de Miguel, Isidoro Blaisten, Héctor Tizón, Sylvia Iparraguirre, Eduardo Mignogna, Juan José Saer, Griselda Gambaro. Ensayistas y biógrafas: Beatriz Sarlo, María Esther Vázquez. Poetas: Jorge Calvetti, Olga Orozco, Joaquín Gianuzzi.

Y como para reducir las ventajas del género narrativo, quizá más popular y mediático, este año el jurado ha otorgado la recompensa a un poeta, tal vez el más reconocido y estimado de los poetas argentinos, Juan Gelman, premiando a la vez, sin duda, un libro, una obra sin fisuras desde aquel lejano *Violín y otras cuestiones*, y una extensa trayectoria pública y vital. Se trata de un premio modesto en lo material, que no puede compararse ni con los que da (o debería dar) el Estado, ni con los que conceden las más importantes editoriales y los grandes medios gráficos, pero que tiene la convicción que brinda a los escritores el desinteresado voto de sus pares.

\* Presidente del jurado.

"JAIMES MARIO DELFIN s/SUCESION AB-INTESTATO" El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Número 3, Secretaría Unica, a cargo de la Dra. Silvia Adriana Díaz, sito en Talcahuano 550, Piso 6, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de JAIMES MARIO DELFIN. Publíquese por tres días en Página/12. Buenos Aires, 21 de marzo de 2005. FERNANDO ALFREDO UBIRIA. SECRETARIO INTERINO.

DE FERIA "PAIS QUE FUE SERA", ELEGIDO COMO EL MEJOR LIBRO

# Cuando la poesía se parece a alguien es a Juan Gelman



**El poeta, residente en México, fue homenajeado, en ausencia, en la Feria del Libro, que premió su último libro como el mejor de los publicados en 2004.**

POR SILVINA FRIERA

Nadie ha podido cortar el hilo de la poesía que viene desde el fondo de los siglos como "memoria de la sombra de la memoria". El poeta argentino más querido y reconocido en el mundo entero ha hilvanado una obra que refuerza ese hilo mayor de la literatura. "La memoria es una cajita que revuelvo sin solución", escribió Juan Gelman en el poema *Desaparecidos*, incluido en *País que fue será* (Seix Barral), premiado por la Fundación El Libro como la mejor creación literaria de 2004. Y Juan revuelve y envuelve a los otros. No hace falta cerrar los ojos para sentir el jazmín que inunda el cuarto de esa voz poética que siente que han desaparecido los barcos de su juventud. Gelman, desde la proa de una trayectoria siempre al servicio de la poesía, habla del país amado y dolido ("el pasado es egoísta" o "esta herida se lee a sí misma a la sombra de un recordito") y de las identidades dispersas con versos sabiamente deslumbrantes —no exentos de un tono irónico— que construyen un diálogo lírico con sus lectores. Ayer, durante la entrega del premio en la sala Leopoldo Lugones, faltaba el poeta, que no pudo asistir a la entrega, pero quizá como nunca estuvo presente su poesía, cuando el actor Daniel Kuzniecka empezó a recitar un puñado de los poemas que integran el libro galardonado.

"Es conmovedor que se distinga a un libro de poesía en tiempos tan antipéticos y deshumanos. Siento que

este premio es un reconocimiento a todos los que en nuestro país insisten en el afán de expresar el centro de sus obsesiones aun sabiendo que no hay centro y que todo es intemperie", agradeció Gelman este nuevo reconocimiento a su obra, que se suma al reciente Premio Iberoamericano de Poesía Ramón López Velarde (2004) —la primera vez que un poeta no nacido en México obtuvo ese galardón—, el Premio José Lezama Lima (2003), El Juan Rulfo (2000) y el Nacional de Poesía (1997), entre otros. "A lo largo de la historia el libro ha atravesado hogueras, destrucciones, censuras, y nadie nunca lo ha podido aniquilar", leyó Alberto Díaz, de la Editorial Planeta, el texto

**"Padecemos un tiempo anterior, en realidad, anterior al sueño posible, a la humanidad posible, a su fulgor posible."**

que Gelman escribió. "Las guerras se repiten en algún rincón del planeta, se están preparando otras y existe ese genocidio más lento que el de los hornos crematorios pero no menos brutal llamado hambre. Padecemos un tiempo anterior, en realidad, anterior al sueño posible, a la humanidad posible, a su fulgor posible."

El autor de *Violín y otras cuestiones*, su primer libro prologado por Raúl González Tuñón, *Los poemas de Sidney West, Incompletamente y Valer la pena* no es pesimista. "A pesar de todo, el libro permanece. El libro, los libros, dan confianza en avenidas posibles de infinito y nos despiertan mundos que ignorábamos tener y que por eso no teníamos. Nos hablan de lo que podemos ser y construyen así una memoria de lo no sucedido todavía. El libro es un movimiento hacia el Otro y busca el olor de la gente como una esperanza." La palabra en vilo del poeta, que a veces se trasluce en versos transparentes, otras en un hermetismo que invita a hurgar en los significados, nace de una voz desgarrada, pero que siempre preserva la lucidez porque "nombrar el mundo bautizado es más triste que la tristeza". *País que fue será* constituye una summa poética integrada por ochenta y nueve poemas, compuestos en México, donde reside el poeta, entre el 2000 y 2001. "Cuando el dolor se parece a un país/ se parece a mi país. Los/ sin nada se vuelven con un pájaro humilde que/ no tiene método./ Un niño raya con la uña/ lluvias que no cesan./ Es-

## AGENDA

- **16.30:** Presentación de *Publicaciones periódicas de la Universidad Nacional del Litoral*, con Mario Barletta y Noé Jitrik, entre otros. (A.B.C.)
- **18.30:** Mesa redonda *En busca del lector perdido. La escuela, un puente entre los jóvenes y la literatura*, con Leopoldo Brizuela, Sylvia Iparraguirre y Noé Jitrik. Coordina: Guillermo Saavedra. (J.L.B.)
- Presentación de los libros de la colección del Canal Infinito. (V.O.)
- Mesa redonda *Los escritores y la política*, con dirigentes políticos socialistas, justicialistas, radicales, del ARI y la CTA. (D.F.S.)
- Presentación del libro *En el nombre del hijo*, de Lucas Guagnini. (J.H.)
- **20.00:** Presentación del libro *De las tortugas a las estrellas. Una introducción a la ciencia*, de Leonardo Moleto, con Javier Calamaro, León Ferrari, Daniel Filmus, Adrián Paenza y el autor. (V.O.)
- Presentación de los libros: *Mucho ruido y pocas leyes. Economía y políticas de comunicación en la Argentina (1920-2004)*, editado por Guillermo Mastrini y otros. Con Damián Loreti, Manuel Mora y Araujo y Walter Temporelli de Barcelona, entre otros. (R.L.)
- **20.30:** Presentación de la *Colección Reflexiones*, con Marcos Aguinis y Marcelo Birmajer, entre otros. (A.S.)
- **21.00:** Proyección de *Cama adentro*, de Jorge Gaggero. Stand Secretaría de Cultura de la Nación.

## OPINION

POR MARIO GOLOBOFF\*

### El humanismo de Juan

El alto contenido humanístico de la obra poética de Juan Gelman se realza por la atenta lectura de otros autores, la recreación de otros modos de escribir; la búsqueda incesante de nuevas formas, el progreso en la captación de un lenguaje propio, cada vez más original, cada vez más único, la incomodidad con el éxito, y el abandono de toda receta y de toda retórica para asegurarlo. Desde los tiempos del grupo "El pan duro", hasta *Velorio del solo y Gotán*, una poesía intimista, sumada a un fuerte "realismo crítico", ha ido afirmando su voz en el intercambio con otros textos, ya en las apócrifas "traducciones", ya en la intertextualidad con los místicos españoles y "con los autores de tangos que son verdaderos místicos argentinos". Esta enorme tarea literaria persigue la conjunción de valores con otras culturas y una lengua que combine la mezcla de lenguajes, sus impurezas, la impureza de los géneros, mientras busca en las fuentes mismas del idioma las auténticas versiones del español perdido, no sólo el del siglo XVI sino

más allá, en la poesía judeosefaradí, donde, como él afirma, se encuentra con "ese castellano en estado naciente" y las palabras "conservan un candor como intoxicado".

En el seno de esta experiencia se elabora una poesía que surge de la sensibilidad ante el mundo, de los deseos de transformarlo en beneficio de las mayorías siempre postergadas y humilladas y de la lectura generosa de la literatura universal.

Por todo eso me parece más que oportuno y pertinente que se haya consagrado un libro de Juan Gelman, *País que fue será*, como el mejor del año 2004 y que sea justamente la Feria del Libro, cuyo lema permanente es "Del autor al lector", la que lo consagre, puesto que con toda su obra Gelman está respondiendo a las preguntas (que, como en sus propios versos, son bastante más que preguntas) ¿quién, mejor que un poeta, para leer la realidad? ¿quién, mejor que un poeta, para leer los libros?

\* Escritor y crítico.

**LOCALIDADES DESDE \$25.-**

**MÁS DE 50 BAILARINES EN ESCENA**

**El ballet más famoso de Rusia**

**29 • 30 DE ABRIL LUNA PARK**

**¡Éxito total! NUEVAS FUNCIONES!!!**

**las grandes danzas populares**

**Beríozka**

**99.1 FM BUENOS AIRES**

**CADENA 3 ARGENTINA**

**CableVisión**

**ENTRADAS EN VENTA LLAMANDO AL 4000-1010**

**FENIX Entertainment Group**





“La memoria es una cajita que revuelvo sin solución.” El de ayer fue uno de los actos mayores de la Feria.

tá desnudo en lo que va a venir./ Una ilusión canta a media/ un canto que hace mal”, enuncia el poeta en *País...* Gelman entrega lo mejor en ese inconfundible fraseo coloquial, confiando en esa complicidad fraternal que entabla con sus lectores. Ahí están, también, esos abruptos encabalgamientos de sus versos como una forma demostrar que su trabajo con la escritura lo habilita a ampliar los límites de lo poéticamente aceptable.

El cantante Fito Páez no estuvo en la entrega del premio, pero dialogó con **Página/12** sobre la relación que

tiene con la poesía de Gelman. En el libro hay un poema, *El baile*, dedicado al músico. Fito confiesa que se emocionó mucho cuando leyó esos versos.

“Me gusta como escribe Juan de toda la vida, me parece que es un genio de la poesía, un poeta único e irrepetible.” En la década del ochenta, Fito empezó a abrazar los textos de Gelman, especialmente *Gotán* y *Cólera buey*, casi con devoción. “Pero también me vinculé de una manera muy íntima con él a través de sus columnas de **Página/12**”,

aclara el músico. Y agrega: “La poesía de Juan es de una sencillez abrumadora y muy bella, me impacta cómo hace para que ‘la flor de mayo’ o ‘el verde sol’ sean algo que nos acompaña, que está ahí con nosotros mientras lo leemos”, termina Fito Páez.

Gelman es un legítimo argentino, parafraseando a Tuñón, que ha sido traducido al inglés, francés, alemán, italiano, portugués, alemán, sueco y turco, entre otros idiomas. Gelman es el poeta de la memoria del mundo.

## OPINION POR DANIEL FREIDEMBERG\*

### El dolor de las peores pérdidas

Por más que se resista uno a incurrir en facilidades como “un grande” o “poeta mayor”, a alguna fórmula así hay que echar mano para dar cuenta de qué es eso que hace Gelman con las palabras y en las palabras, o alrededor de las palabras o, y especialmente, ahí donde la palabra muestra sus límites. O para advertir la diferencia entre el hecho de escribir poesía y el hacer de la escritura poética algo que, extremándola, le da una razón de ser a la que los términos “estético” o “literario” le quedan cortos. Gelman el poeta político, sí, el poeta de los diminutivos también, y el que de un modo inusitado supo escribir desde acá –si “acá” quiere decir un sabor, un hacerse cargo de lo que la voz tiene de viva materia indomable–, el que deshizo y rehizo los modos de poner en juego la lengua, el que exploró el dolor de las peores pérdidas, el jugado, el íntimo. Desde hace medio siglo, a lo largo de unos treinta títulos, ni las desventuras ni los compromisos del cuerpo ante el prójimo ni la notoriedad pública le impidieron empecinarse en una tarea que, tanto como

avanza, desconcierta.

Hay que animarse a leer en serio *País que fue será*, a lo que pone a la vista y lo que propone hurgar. El hombre que desde estos poemas omite, desvaría, juega, alude a vaya a saber qué, canta o se empoza en la constatación de lo que no se comprende o se comprende fatalmente, es un hombre enfrentado a las infinitas dimensiones de la vida realmente existente, asombrosa e incomprensible, enigmática y aplastante, cargada de lo peor y de milagros que se agradecen. Lo personal como una donación y, ahí nomás, la horrible evidencia de un tiempo en que el crimen es política oficial del planeta, sin por eso privarse de ironizar astutamente o de emitir opinión si cuadra (sobre la poesía que se está escribiendo, por ejemplo). Todo eso, pero no sólo eso, ni tampoco exactamente eso: es otra cosa. Cada vez más acercarse a la poesía de Gelman es estar, temblorosamente, ante “otra cosa”.

\* Poeta y crítico.

## OPINION POR OSVALDO BAYER

### Siempre igual, sin arreglo

A Juan le dan un premio por ser poeta. Bien, qué más. No puede haber premio mejor. Por poeta. Hace poco nos encontramos en Madrid, donde a él también lo habían premiado. Habló y dijo cosas profundas, sueños y realidades poéticas. Me levanté y le dije: “Vos siempre igual, cada vez mejor”. Su sonrisa con años de poeta. Ninguno más profundo. Me acuerdo bien ese exilio cuando Juan vino a visitarme a Bad Honnef, en Alemania. La búsqueda de sus hijos, de su nieta, su rostro que no se rendía. Y después ese 1983 que le pedí hacer un libro juntos que se llamaría *Exilio* y su rápida respuesta ya con los originales. Los llamaste “Bajo la lluvia ajena”. Sí, una lluvia de otros cielos, en otras calles, en ventanas desconocidas. Y el subtítulo terrible de la verdad: “Notas al pie de una derrota”. Qué derrota, sí. Habían derrotado nuestra juventud, esos sueños. Pero jamás derrotarían tu poesía. Fuimos por el bosque hasta el Rin. Pero en tu andar no pisabas el suelo, algo te hacía deslizarse. El dolor de la derrota. Tus hijos desaparecidos, pero el saber de tu nieta. Y diste un paso adelante, pese al peso del duelo, de la tristeza, del vacío frente a ti. Sabías, adivinabas que la ibas a llegar a ver y a besar. Un beso de poeta siempre poeta. Y escribiste en ese pequeño libro que nos juntó en sueños y realidades: “¿Y qué militar hijo de puta me sacará del gran amor de esos crepúsculos de mayo, donde la ave del ser se balancea ante la noche?” No, no pudieron los militares hijos de puta quitarte los fantasmas de la poesía de tu mente, de tus ojos, de tu palabra.

Cuando te fui a despedir a la estación me di cuenta que no habías aprendido nada: querías seguir la lucha como al principio. No hubo rendición. Y me recitaste una frase muy tuya. Me dijiste lentamente:

Desconsoladamente.  
Des  
con sol  
hada,  
mente.

No tienes arreglo, Juan. Vas a seguir poeta. Te van a seguir premiando sólo por poeta. Pero un poeta que piensa en los demás y que ofreció su vida en aquellos años que se luchó por los que no tienen derecho y sí hambre. Para que tuvieran aulas.

Juan: los pibes de la calle que hacían malabarismo con pelotitas ante los autos, ahora lo hacen con mandarinas, porque si viene la policía, por el Código de Convivencia, los lleva presos y se queda con las pelotitas. En cambio, con las mandarinas, los pibes hacen como si se las comieran cuando vienen los uniformados. Viste, han aprendido de tu poesía, como vos, no se rinden.

#### PROGRAMA PARA ESTE FIN DE SEMANA

Los amigos son un regalo de la vida. Este fin de semana divertite con ellos.

El encuentro es en



TORRES DE MANANTIALES

(011) 4372 92 60

www.manantiales.com.ar

Pasalo en Mar del Plata



## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

VALERIA BERTUCCELLI

INGRID RUBIO



# hermanas

una película de Julia Solomonoff

Adrián Navarro - Nicolás Pauls - Milton de La Canal - Horacio Peña - Mónica Galán y la participación de Eusebio Poncela  
Directora de arte: Marina Di Paola Vestuario: Beatriz di Benedetto/Finima Macera Música: Lucio Godoy Dirección de sonido: Arturo García Montaje: Rosario Salazar  
Director de fotografía: Ramiro Civita Asistente de dirección: Ana Laura Gussone Jefa de producción: Ana Laura Boner Producción USA: Jennifer Small  
Productores: Vanessa Ragone - Florencia Engel - Mariela Besieevsky - Gerardo Herrero - Pablo Bossi - Ariel Sall - Walter Sales Guion y dirección: Julia Solomonoff

Distribuido por Buena Vista International

**Hoy Sensacional Estreno**  
VILLAGE RECOLETA - HOYTS ABASTO - ATLAS SANTA FE  
GAUMONT - CINEMARK PALERMO - SHOWCASE BELGRANO  
GENERAL PAZ - HOYTS UNICENTER - SHOWCASE NORTE





Gilberto Gil y Pepe Nun compartieron pocas horas y muchos proyectos.

POR KARINA MICHELETTTO

Fueron menos de veinticuatro horas en las que José Nun y Gilberto Gil, secretario y ministro de Cultura de la Argentina y del Brasil, respectivamente, coincidieron por primera vez en una reunión de trabajo. Gil llegó antes de anoche y se fue ayer por la tarde rumbo a Portugal. En el medio, él y su par acordaron un par de puntos centrales sobre distintas políticas culturales que planean implementar en el corto y mediano plazo, fundamentalmente alrededor de la consolidación del Mercosur Cultural. El *debut* de los pares del área de cultura fue presentado formalmente ayer en una conferencia de prensa en la que también estuvieron el embajador brasileño, Mauro Vieira, y el subsecretario de Cultura José María Paolantonio.

Entre los acuerdos que puntearon Nun y Gil (este último, lucía una trenza cosida que sujetaba sus dreadlocks) figuran la puesta en marcha de un Centro Internacional de Industrias Creativas, una iniciativa brasileña apoyada por la Argentina, con una leve modificación. Además del centro original, que tendrá sede en Brasilia, Nun propuso a su par la creación de otro centro regional que permita estrategias conjuntas. “Si se abría a todos por igual nos iba a pasar como en la fábula del tiburón y la sardina. Hoy ni siquiera nos conviene competir con las artesanías africanas, por ejemplo”, aclaró Nun terminada la conferencia. “Gil tenía la música del proyecto pero todavía le faltaba la letra, y nos pidió que empezáramos a hacerla nosotros. Así que nos quedamos a cargo de la creación del Centro Regional: empezaremos a escribir la forma de forta-

CULTURA EL ENCUENTRO DE JOSE NUN Y GILBERTO GIL

## “Tenemos que trabajar sobre la transversalidad cultural”

Los responsables del área de cultura de Argentina y Brasil coincidieron en la necesidad de reforzar el Mercosur Cultural.

lecernos primero regionalmente.”

Los puntos tendientes al fortalecimiento del Mercosur Cultural abarcan desde la implementación de un fondo especial creado por los ministros en Brasilia hasta actividades concretas, como una nueva edición del Festival Internacional de las Tres Fronteras, en agosto próximo en esa región fronteriza, y la implementación del Programa Amazonia-Patagonia, que buscará enlazar ambas regiones turísticas a través de circuitos culturales. También se anunció un proyecto por el cual seis pasantes argentinos pasarán por lo menos seis semanas en el Ministerio de Cultura del Brasil, y seis brasileños en la secretaría argentina.

“Uno de los objetivos centrales será aprender de la experiencia del Brasil en la Ley de Mecenazgo, para poder aprender de los éxitos y limitaciones de la experiencia hasta aquí”, puntualizó Nun.

Ambos países acordaron además defender una posición con-

junta ante la Convención de la Unesco sobre Diversidad Cultural —que se llevará a cabo en París en septiembre próximo—, adhiriendo al principio de excepcionalidad cultural, que considera que los bienes culturales deben tener un tratamiento distintivo por sobre otros

bienes. “En el futuro deberemos seguir acordando posiciones comunes en otros temas importantes como el de propiedad intelectual, no sólo en sectores clásicos sino también en los que plantean nuevas polémicas como los de los medios electrónicos”, indicó Gil.

“Hacemos lo que se puede, pero si lo viera de afuera diría que hubo un progreso en la gestión”, aseguró el brasileño respecto de su acción al frente del área de cultura. “Es necesario que los gobiernos y la sociedad tengan una noción más clara y profunda de la transversalidad de la cultura, de la real incidencia que tiene en todas las áreas de la vida. No es nada fácil: hay una tradición de considerar a la cultura como un sector marginal. El desafío es cambiar esta tradición.” Antes de salir apurado a tomar su vuelo, Gil tuvo tiempo de referirse al incidente que protagonizó el jugador de Quilmes Desábato al decirle *negro de mierda* a Grafitte, del San Pablo. “Fue algo ocasional, no creo que pueda hablarse de racismo argentino”, minimizó el ministro-músico. “Pasa en todo el mundo, como un subproducto de la competencia, la virilidad, la fuerza energética, todo eso. En todo caso, es bueno que la sociedad tenga conciencia de que estas cosas existen.”

DANZA PROYECTO DE CREACION DE LA CASA DE LA DANZA

## A bailar con techo propio

POR ANALIA MELGAR

Durante 2004, los vecinos del barrio de Caballito expresaban su preocupación por un galpón abandonado en la esquina de Parral y Bacacay. Barajaron diferentes posibilidades. Muchos eran partidarios de demolerlo. Finalmente aceptaron una idea alternativa: convertirlo en un ámbito de desarrollo para compañías de danza porteñas. La construcción, ubicada al costado de las vías del ferrocarril Sarmiento, fue taller de trenes, corralón de materiales y vivienda tomada. En la actualidad es propiedad del GCBA. Ayer, el secretario de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, Gustavo López, presentó el proyecto de creación de la Casa de la Danza. Se trata de una iniciativa conjunta de la

Secretaría de Cultura, el Instituto Prodanza (Instituto de Fomento a la Danza no Oficial), dirigido por Marcelo Isse Moyano y Paula de Luque, y el Centro de Gestión y Participación N° 6. La idea aspira a promover la actividad de los grupos de danza independiente que abundan en Capital Federal.

López, Moyano y de Luque no ocultaron su satisfacción por el plan que ya tiene prevista una inversión inicial de 280.000 pesos, licitación en junio, inicio de obras en septiembre y una posible fecha de apertura a fines de este año o comienzos de 2006. Guillermo Agresta, director del CGP N° 6, y algunos bailarines compartieron la reunión de presentación, elevando el tono de las felicitaciones. La Casa de la Danza aportará soluciones al eterno con-

flicto de los grupos de danza independiente: ¿dónde ensayar? Aun cuando estos grupos reciben un subsidio estatal para sus producciones, los montos de dinero no alcanzan para costear salas de ensayo. El galpón contará con una tarima de piso flotante de 10 por 8 metros a doble altura, un espejo, barras y camarines no sólo para el proceso creativo sino también como un espacio donde los bailarines puedan entrenar y recibir a maestros invitados dispuestos a dar clases. También se organizarán talleres, seminarios y charlas abiertas al público. Esa misma tarima servirá para dar funciones con un doble frente: los espectadores se podrán ubicar en el interior de la sala o al aire libre, cuando las representaciones miren hacia una explanada exterior.

La idea más atractiva es la fundación de la primera videoteca de la danza en el país. Los grandes teatros oficiales —Colón, San Martín— tienen sus bibliotecas y centros de documentación acotados a su propia actividad. Hasta el momento no existe un centro dedicado al registro y conservación de toda la actividad dancística argentina. Los 250 títulos que Prodanza acumula en forma de donaciones estarán a disposición para su consulta, prontamente digitalizada. Cuando se haga realidad este “apoyo oficial a la danza no oficial” —siguiendo las palabras de López—, Caballito y la danza independiente, como buenos anfitriones, recibirán orgullosos a los curiosos huéspedes de la Casa de la Danza.

### DIARIO DE VIAJE / DDV

obra para público acostado en escena de la coreógrafa **Susana Szperling**  
música en vivo: Ruy Krygier y Pol Medina  
idea y dirección general: Susana Szperling

En coproducción con Scholoss Broellin (Alemania),  
PRODANZA y Fondo Nacional de las Artes

ENTRADAS \$12 / ESTUDIANTES \$6  
JUEVES DE ABRIL Y MAYO - 21 HS.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION  
Av. Corrientes 1543

Viernes y Sábados 23hs

**Desconcierto de musicales**

ivanna ROSSI  
dan BREITMAN  
rubén ROBERTS  
natalia COCIUFFO

Texto, Letras y Dirección: Rubén Roberts / Música: Rubén Roberts y Carlos Gonzalez  
Dirección Actoral: Omar Calicchio

La Comedia  
Rodríguez Peña 1062 Tel. 4815-5665

teatral

TICKETEK 5237-7200

Viernes y Sábados 20:30 hs  
Domingos 19:00 hs

**Un Musical Diferente**

Vicky Buchino  
y 25 actores en escena

**Teresa La Obra** en musical  
Dirección General: Julián Collados  
Una producción de AREOPAGO (4342-1226)

Localidades en Venta

La Comedia  
Rodríguez Peña 1062 - Tel.: 4815-5665

Auspicia este evento: NEQUEN

TICKETEK 5237-7200



# Canciones que llegan más allá

POR DIEGO FISCHERMAN

Hay cualidades infrecuentes. Hay otras difícilísimas de encontrar. Y que coincidan en una misma persona y en una misma música es prácticamente imposible. La simultaneidad –y hasta la mutua dependencia– de la fluidez, la complejidad, la naturalidad con la que aparecen las referencias al imaginario del folklore rural argentino, el cuidado por los detalles y, por añadidura, la obsesión por concebir un disco como un objeto integral, en que todo vale menos la fabricación en serie, son apenas algunos de los factores que convierten a Carlos Aguirre en un músico excepcional.

Con un notable segundo CD recién editado, bautizado mínima y explícitamente *Carlos Aguirre Grupo*, el compositor, pianista, guitarrista, acordeonista y cantante entrerriano lo presentará hoy a las 21 en el Teatro ND/Ateneo (Paraguay 918), junto a un grupo que incluye al propio Aguirre en voz, piano, acordeón y guitarra, Luis Medina y Alfonso Bekes en guitarras, Fernando Silva en bajo, contrabajo y cello, José Picciani en percusión y, en voces, Silvia Salomone, Jorgelina Barbiero, Natalia Damadian y Florencia Di Stefano. En el nuevo disco hay diez temas propios, a los que se agregan *Confesión del viento*, de Juan Falú, y *Zamba por vos*, de Alfredo Zitarrosa. Colaborador habitual, como pianista y como arreglador, de Lucho González, Hugo Fattoruso, Luis Salinas, Jorge Fandermole y el guitarrista clásico Eduardo Isaac, entre otros, y obvio admirador de la obra del poeta Juan L. Ortiz (más conocido como Juanele), Aguirre dice: “En el disco anterior me planteaba una sonoridad más tradicional. Si bien había permisos, eran más tímidos. Y yo estaba, allí, más como pianista. Podría decir que en este nuevo disco trato de evitar el piano; y, cuando aparece, lo hace casi como un instrumento de percusión. Me interesa indagar, desarrollar. Hay cosas que ya estaban antes pero es como si ahora hubiera corrido un poco la fronteras y hubiera podido llegar un poquito más allá”.

La música de Aguirre se construye sobre capas de sonidos superpuestos. Con la apariencia de la mayor sencillez se descubren allí estructuras casi de palimpsesto. “En particular esa es una idea que aplico al ritmo”, dice el músico. “Es algo que está en otras músicas de América, sobre todo en aquellas donde la presencia de lo africano es evidente: el ritmo no es una sola línea, sino la resultante del sonido conjunto de muchos ritmos diferentes. Eso no se ha trabajado demasiado con los patrones rítmicos de la música de tradición folklórica rural y yo estoy tratando, precisamente, de arribar a un ritmo de chacarera a partir de la simultaneidad de varias líneas rítmicas distintas.” Lo notable es que nada de esto suena metido a presión. “Si las

El compositor, pianista, guitarrista y cantante entrerriano grabó dos discos y actúa esta noche presentando en sociedad, junto a un notable grupo de músicos, el segundo de ellos.



Carlos Aguirre actuará hoy en el Ateneo junto a un grupo de músicos de gran nivel.

cosas suenan naturales, no forzadas, tiene que ver con una tradición que viene desde mi familia, donde se escuchaba música muy variada sin que hubiera ninguna clase de mandato acerca de que unas fueran mejores, más serias o más profundas que otras. Podía ser Bill Evans o Bach o el Cuchi Leguizamón. No es que yo aprendí una música y después quise meterle adentro otra. Tengo formación académica y también tengo la formación que implica haber hecho música de tradición popular desde muy chico. No es que me interesé en ciertas cuestiones,

en ciertas instrumentaciones o ciertos ritmos, obedeciendo a un cálculo o una especulación demasiado racional. Presté atención a algunas cosas porque para mí era natural hacerlo.” En cuanto al nuevo disco en particular, Aguirre reflexiona: “Trabajar más con guitarra y menos con piano me llevó a ser más austero y a prestar atención más a la esencia. Al tocar un instrumento con el que tengo un grado un poco mayor de distancia y con el cual no puedo, además, cubrir, por ejemplo, la pobreza original de un tema rellenándola con los

fuegos artificiales del virtuosismo, me veo obligado a escuchar ese tema más descarnadamente, de manera más despojada, para ver si realmente sirve. Con la guitarra no puedo hacer grandes disimulos. Por eso el tema tiene que ser bueno en serio. No hay con qué disfrazarlo. Por otro lado, necesitaba un sonido más folklórico. Un poco seducido por algunas sonoridades que escuché de niño, como las guitarras de Zitarrosa. De todas maneras, mi instrumento sigue siendo el piano, sobre todo para componer. Ese es el escritorio donde me siento”.

URI CAINE SE PRESENTA EN BUENOS AIRES CON DJ OLIVE

## En las fronteras del jazz

Entre otras cosas, el pianista Uri Caine acompañó a los saxofonistas Anthony Braxton y Sam Rivers, dos de los iconos del jazz moderno más moderno de los sesenta y setenta. También fue parte de la banda de Clark Terry (el legendario trompetista de la orquesta de Duke Ellington) y grabó discos con música de Gustav Mahler, Robert Schumann y Johann Sebastian Bach. En una de las *Variaciones Goldberg*, la sexta, el bajo de la aria que hicieron famosa Glenn Gould y Hannibal Lecter aparecía sumergido en una improvisación colectiva, a la manera del Hot Jazz de la década de 1920. Otras variaciones tomaban la forma de rock’n roll o de música de casamiento judío.

Caine se complace en desorientar. O, por lo menos, en negar con

hechos cualquier posible encasillamiento. De hecho, en su segunda visita a Buenos Aires –la primera fue junto al clarinetista Don Byron–, donde tocará hoy y el sábado, se presentará junto a un grupo bautizado Bedrock y con la participación especial, como invita-



do, de DJ Olive, una importante figura de la música electrónica de vanguardia que acompaña habitualmente a Sonic Youth, Medeski Martin & Wood, Dave Douglas, Jim O’Rourke y Christian Marclay. Los conciertos, que serán a las 21.30 en La Trastienda (Balcarce 460), plantearán, en todo caso, una de sus obsesiones: el tránsito entre las culturas *altas* y las *bajas* y, por otra parte, la tensión producida entre la tecnología y la posibilidad ya algo vetusta de que los instrumentos sean tocados por personas. Caine en Fender Rhodes (un objeto de época cuya elección es absolutamente voluntaria), Tim Lefebvre en bajo eléctrico, Zach Danziger en batería y electrónica y DJ Olive a cargo de bandejas-giradiscos y laptop serán los artifices de la apuesta.

## TV

**6.00**  
9-INFOCAMPO.  
13-DIVISION MIAMI.  
**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.  
**9.00**  
2-LOS FIMBLES.  
9-DE 9 A 12.  
13-LA MAÑANA EN CASA: SERIES ANIMADAS.  
**9.30**  
2-DORA LA EXPLORADORA.  
**10.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-SIEMPRE ASI.  
**10.30**  
2-POKEMON.  
**11.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-SALUDARNOS.  
**11.20**  
11-ALF.  
**11.30**  
13-EL ZORRO.  
**12.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-ESTAMOS COMO QUEREMOS.  
**13.00**  
2-MACHOS.  
7-LA SIESTA INOLVIDABLE.  
9-TE VOY A ENSEÑAR A QUERER.  
11-AMOR EN CUSTODIA.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-PRISIONERA.  
11-PASION DE GAVILANES.  
13-100 ARGENTINOS DICEN...  
11-PASION DE GAVILANES.  
**15.00**  
7-CINE DE LA TARDE: *El crepúsculo de las águilas*.  
11-EL COLOR DEL PECADO.  
13-12 CORAZONES.  
**15.15**  
9-ANITA: NO TE RAJES.  
**16.00**  
2-CRONICAS PICANTES.  
9-TE VOY A ENSEÑAR A QUERER.  
13-CHOCOLATE CON PIMIENTA.  
**16.30**  
9-CHICAS EXPRESS.  
11-EL COLOR DEL PECADO.  
**17.00**  
7-MICROMACRO.  
11-EL CHAVO.  
13-GITANAS.  
**17.30**  
9-SUEÑOS MAGICOS.  
**18.00**  
2-EL PATRON DE LA VEREDA.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
9-CORAZON DE MOSTRUO.  
11-LOS SIMPSON.  
13-RUBI.  
**18.30**  
2-POKEMON.  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-FLORICENTA.  
**19.30**  
7-DxTV.  
**19.50**  
11-¿QUIEN ES EL JEFE?  
**20.00**  
2-TIEMPO LIMITE.  
7-CULTURA CERO.  
9-NO HAY DOS SIN TRES.  
11-LOS SIMPSON.  
13-TELENOCHE.  
**20.15**  
2-TIEMPO LIMITE.  
**20.20**  
11-AMOR MIO.  
**20.30**  
11-AMOR MIO.  
**21.00**  
2-INDOMABLES.  
7-VISION 7.  
9-SHOWMATCH.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
13-UNA FAMILIA ESPECIAL.  
**22.00**  
7-HUELLA DIGITAL: *La otra Neuquén*.  
9-LOS ROLDAN.  
11-CASADOS CON HIJOS.  
13-HOMBRES DE HONOR.  
**22.15**  
2-TELEVISION REGISTRADA.  
**23.00**  
7-EMISION ESPECIAL DE VISION 7.  
9-CSI.  
11-HISTORIAS DE SEXO 2ª TEMPORADA.  
13-CAIGA QUIEN CAIGA.  
**23.15**  
2-INFORME CENTRAL.  
**24.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.  
**0.15**  
2-CLASE X.  
**0.30**  
7-COMPATRIOTAS. 9-CALL TV.  
11-MUSICA PARA SONAR.  
13-LLAMA Y GANA.  
**1.30**  
7-EN LAS MEJORES SALAS.  
**2.30**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

**DE LOS CREADORES DE "THE RING"**  
ELLA VE MAS DE LO QUE NADIE QUISIERA VER.  
UN FILM DE LOS HERMANOS PANG

**EL OJO**  
THE EYE

**FiberTel**

**CableVisión**

TE INVITAN A VER ESTA  
EXTRAORDINARIA PELICULA

**SENSACIONAL ESTRENO / JUEVES 28 DE ABRIL / SOLO EN CINES**



POR LUCIANO MONTEAGUDO

En 1959, Alfred Hitchcock no consiguió autorización de las Naciones Unidas para filmar en el famoso edificio de la Segunda Avenida de Nueva York una escena crucial de *Intriga internacional*, que terminaba con un asesinato. Pero no se desanimó: hizo algunas tomas con cámara oculta y después reprodujo los interiores en la comodidad de los estudios de Hollywood. Desde entonces, el edificio de la ONU estuvo siempre rigurosamente vedado al cine, hasta que esta producción de Sydney Pollack logró introducirse con todo su enorme equipo de rodaje en el edificio para darle mayor verosimilitud a su trama. Pero como sabía el viejo zorro de Hitch, verosimilitud no necesariamente es sinónimo de calidad y aquí está esta nueva, conversada intriga internacional, filmada en buena medida en la sala de la Asamblea General y en el Consejo de Seguridad sin saber muy bien qué hacer con ese escenario privilegiado.

La ficción imaginada nada menos que por cinco guionistas (que parecen pisarse entre sí) quiere que la rubia Nicole Kidman sea Silvia Broome, una nativa de Matobo, república –ficticia– de África Central que está atravesando una crisis de suma violencia. Hija de un matrimonio de médicos blancos, políglota y forma-

Treinta años después de “Tres días del Cóndor”, el director Sydney Pollack vuelve a imaginar una conspiración política y criminal y la filma en los escenarios reales de las Naciones Unidas, pero se vuelve verborrágico.

**CINE** “LA INTERPRETE”, CON NICOLE KIDMAN Y SEAN PENN

## Una intriga internacional en la que pesa la palabra

**6 LA INTERPRETE**  
*The Interpreter*. EE.UU., 2005.

**Dirección:** Sydney Pollack.  
**Guión:** Charles Randolph, Scott Frank y Steven Zaillian, basado en un argumento de Martin Stellman y Brian Ward.  
**Intérpretes:** Nicole Kidman, Sean Penn, Catherine Keener.

da en las mejores universidades europeas, Silvia decidió dejar atrás su tierra natal cuando sus padres y su hermana menor murieron a causa de la represión desatada por un dictador llamado Zuwanie, que asumió el poder con un discurso revolucionario y terminó sojuzgando al país (una situación análoga a la de Robert Mu-

gabe en Zimbabwe). Sucede que Silvia, que trabaja como intérprete en las Naciones Unidas, escucha por casualidad, a través de los auriculares, algo que nunca debió haber escuchado: un susurro en la lengua aborigen de Matobo –la jergonza *Ku*, que Kidman habla con sorpresiva fluidez– en el que se habla de asesinar al dictador, en plena reunión de la Asamblea General, frente a los líderes de todo el mundo.

Allí entra en acción el agente Keller (Sean Penn), asignado a la custodia de dignatarios extranjeros, que tiene motivos para sospechar de Silvia, por su pasado en Matobo y por los lazos que todavía la unen a África. De hecho, lo que descubre rápidamente Keller –¡que acaba de que-



Penn hostiga a Kidman: el agente secreto no termina de confiar en la empleada de la ONU.

dar viudo!– es que son muchos los que querrían ver muerto al dictador, pero no son pocos quienes se beneficiarían con el atentado, empezando por el propio Zuwanie, siempre y cuando el crimen no llegue a materializarse, por supuesto.

En los últimos años, Sydney Pollack supo lucirse más como actor que como director, primero en *Maridos y esposas*, bajo la batuta de Woody Allen, y luego, junto a Tom Cruise, en la que quizá fue la mejor escena de *Ojos bien cerrados*, de Stanley Kubrick, donde se volvía una figura francamente amenazante. Aquí Pollack no pudo resistir la tentación y se guardó el papel del jefe máximo del servicio secreto, quizá como una forma de recordar uno de sus mayores éxitos como realizador, aquel thriller político-paranoico que fue *Tres días del Cóndor* (1975) y que en el recuerdo luce mucho más eficaz que *La intérprete*. Quizá demasiado preocupado por ofrecerle material dramático a sus dos estrellas, Pollack se olvida de tensar la cuerda de su relato y prefiere, en cambio, privilegiar las traumáticas confesiones personales de esas dos almas en pugna.

“EL GRAN GATO”, MUSICAL DEL CATALAN

## Para redescubrir a

POR MARTIN PEREZ

Música, música, música, música y palabras. Así, con esa cuádruple repetición de la palabra música antes de que llegue el turno de las palabras, es como la letra de *Se fuerza la máquina*, enumera las partes de una canción como ella misma, capaz de “apoderarse del ambiente”, combinándose con su público en “un diálogo inédito y profundo”. Y así también se podría describir a *El gran gato*, el biopic, documental in absentia o musical –o las tres cosas a la vez– con que el director catalán Ventura Pons homenajea la hedonista y heroica Barcelona preolímpica en la figura de Javier Patricio “Gato” Pérez, un músico argentino al que aquí apenas si se conoce como el autor de aquella canción, inmortalizada por la voz de Silvina Garré como uno de los hits de la trova rosarina que tomó por asalto el rock nacional a comienzos de los años ochenta. Pero que, así como cuenta la leyenda que Moris le enseñó a los madreños a cantarle a su propia ciudad en castellano, allá en Barcelona el Gato es venerado como “el padre de la rumba con fundamento, el intelectual que se acercó a algo que era pura intuición y le dio contenido literario y musical sin quitarle la frescura”, tal como lo describió Ramón de España en su libro *Sospechosos habituales*.

Con la música bien por delante, Pons concibió su documental como un homenaje en primera instancia a

**7 EL GRAN GATO**  
España, 2002.

**Dirección y guión:** Ventura Pons.  
**Música:** Gato Pérez.  
**Intérpretes:** Los Chichos, Martirio, Los Manolos, Moncho, Lucrecia, Luis Eduardo Aute, Clara Montes, Ojos de Brujo, Kiko Veneno, Lolita, María del Mar Bonet.



Todos recuerdan al Gato Pérez.

las canciones que hicieron del Gato Pérez un mito. Divisible en quince musicales al estilo de *Calle 54*, el documental con el que Trueba homenajeó el jazz latino, por la pantalla de *El gran gato* desfilan, filmadas de manera impecable, todas las voces todas de la rumba española, de Los Chichos a Martirio, de Kiko Veneno a Ketama, de Los Manolos a Rosario, e incluso Luis Eduardo Aute, Tonino Carotone o María del Mar Bonet. Todos al servicio de la música del Gato, que –como tan bien lo resumió Jordi Battle Caminal en *La Vanguardia*, en ocasión de su estreno español– es en el documental de Pons tan invisible como Rebeca en *Rebeca*.

Desdeñando el material de archivo, *El gran gato* revive al compo-

# 4° COMBATE

## ★ PESO MOSCA

### ★ Y SIGUEN PEGANDO ★

# CQC

LO HACEMOS PORQUE NOS GUSTA.

## ESTA NOCHE

# 23:00



# Los fantasmas que llegan con la luz

Mellizos nacidos en Hong Kong, los Pang vienen rodeados de un aura de culto, que se asienta en un estilo muy MTV.

POR HORACIO BERNADES

“Veo gente muerta, desde que tengo mis ojos nuevos”, podría ser el slogan de *El ojo*, si sus productores hubieran querido parafrasear a *Sexto sentido*. Dirigida por los hermanos Oxide y Danny Pang, esta incursión hongkonesa/tailandesa en el cine de fantasmas —que desde hace casi una década se desparrama desde Asia hacia el resto del planeta— bien puede ser vista como un cruce entre el *kaidan eiga* (film de espectros japonés) y esa subespecie del cine de terror que es la “película de trasplante”. Estrenada en toda Asia hace tres años y poco más tarde en Europa y Estados Unidos, *The Eye* (el título original en mandarín es traducible como *Veo fantasmas*) es la primera película que se estrena en Argentina de los hermanos Pang. Mellizos nacidos en Hong Kong y con residencia variable entre esa ciudad-puerto y Tailandia, desde hace un lustro largo los Pang (n. 1965) vienen rodeados de un aura de culto, que se asienta en un estilo muy en sintonía con la galaxia MTV.

Posiblemente su film más controlado y funcional (*Bangkok Dangerous* y *The Tesseract* tienden a consumirse en sus cliperos fuegos de artificio), *The Eye* es también la película más exitosa de los Pang. Hasta el punto de que ya conoció una secuela (filmada por ellos mismos) y tendrá su remake hollywoodense, a cargo del mismísimo Hideo Nakata. Que no es otro que el realizador de *The Ring*, iniciador de la fiebre de

VENTURA PONS

## un mito

tor haciendo interpretar su obra, pero realmente cautiva con la honestidad del relato de la vida de un músico que no eligió el camino fácil y abrazó casi en soledad un género que fue aceptado colectivamente cuando ya no estaba él allí para disfrutar de su triunfo. “Es una película que nace del respeto al creador que va contra la corriente, como lo fue el Gato, y a esas personas que vienen de afuera y cuya mirada te ayuda a comprender mejor que la de ninguno todo lo que te pasa”, le aseguró en su momento Ventura Pons a **Página/12**.

Nacido en Buenos Aires al empezar la década del cincuenta, Pérez llegó a Barcelona en la segunda mitad de los años sesenta. Tal como se descubre a partir del testimonio de los amigos, colegas y familiares convocados por la cámara de Pons, su gran logro fue abrir sus oídos a la música gitana, descubrir las particularidades de la rumba catalana —con su mestizaje de ritmos caribeños— y decidir que esa era la música propia de la ciudad que había adoptado. “El Gato era un intelectual de la música popular”, asegura el venerado músico catalán Jaume Sisa en el documental. El talón de Aquiles de *El gran gato* como película tal vez resida en su mayor mérito, que es el de resucitar un repertorio que, en las nuevas versiones, a veces no está a la altura del mito. Pero, aún así, es de esperar que el estreno local de un trabajo tan querible y fascinante ayude a descubrir la figura de un mito lejano, pero nunca ajeno.

### 8 EL OJO

*The Eye.*  
Hong Kong/Tailandia, 2002.  
**Dirección:** Oxide Pang & Danny Pang.  
**Guión:** Jo-Jo Yuet-chun Hui, Oxide Pang y Danny Pang.  
**Montaje:** Oxide Pang & Danny Pang.  
**Intérpretes:** Lee Sin-je, Lawrence Chou, Chutcha Rujinanon, Yut Lai S, Yin Ping Ko, Pierre Png y Edmund Chen.

fantasmas asiáticos en que el cine contemporáneo parece sumido. La protagonista de *El ojo* es una muchacha ciega, Mun, cuyos verdaderos problemas comienzan cuando un médico le devuelve la vista, gracias a un trasplante de córnea. Ya se sabe que en una película de terror, cuando a alguien le practican un trasplante, junto con el órgano viene algún don peculiar del donante. Y ese don no es de los que se agradecen. En el caso de Mun, sus nuevas córneas le permiten ver borrosas figuras, que no son precisamente seres vivos.

Ya en la propia habitación del hospital comenzará a advertir Mun que eso que ve no es de este mundo y no le llevará demasiado tiempo deducir a quién (o a qué) corresponde cierta silueta oscura que lleva gente de la mano, hacia algún lugar desde donde no se vuelve. Es una muy buena idea la de la operación de la vista, ya que permite naturalizar los fantasmas, haciendo que *todas* las figuras que la protagonista ve sean borrosas eventualmente se difuminen en el aire. Como buen exponente asiático del género, *El ojo* es un film de climas, antes que uno de sustos. La dotación de recursos visuales de los hermanos Pang les permite generar amplias dosis de inquietud a partir de enfoques y desenfoques, variedad de cortes y ángulos de cámara y, sobre todo, un diseño de sonido lleno de anuncios, sugerencias y sacudones. No por nada los propios Pang se hicieron cargo de la edición y los efectos sonoros.

Ya se sabe que un film de fantasmas permite asustar con nada más que una mera aparición y *El ojo* lo confirma. Obsérvese, por ejemplo, el miedo que produce una simple figura borrosa parada en el rincón de un estudio de caligrafía, en una escena hasta ese momento perfectamente inane. Un estudio de caligrafía es también la película misma. Caligrafía visual y sonora, construida plano a plano, ya sea mediante la sorpresa (como cuando un chico atraviesa a la protagonista en medio de la calle) o el suspenso. Como cierta escena en la que un ascensor y un espejo se vuelven tantemibles como en *Vestida para matar*. Si de espejos se trata, éstos dominan la última media hora de *El ojo*. Allí se produce un quiebre narrativo que lleva a la protagonista y su psicólogo-pretendiente hasta Bangkok, donde —como en *The Ring*— deberán ir hasta la raíz del terror para resolverlo.

Por más que un espejo le devuelva a Mun un rostro que no es el propio, parece exagerado suponer que la película de los Pang pretende ser una metáfora sobre el tema de la identidad. Nada indica que sea ésa la ambición de una película que termina con una catástrofe masiva, vehículo ideal para que los realizadores muestren su capacidad de construir suspenso. Y para que dejen expuestas, también, sus deudas con Brian de Palma.



La protagonista es una muchacha ciega, cuyos problemas empiezan cuando le devuelven la vista.

“HERMANAS”, OPERA PRIMA DE JULIA SOLOMONOFF

## Melodrama político-familiar

POR H. B.

“No me acuerdo”, dice Elena mientras observa una foto vieja, a poco de reencontrarse con su hermana Natalia, a quien no veía desde hacía ocho años. Más exactamente desde 1976, cuando la represión desencadenada por la dictadura militar cayó sobre los Levin como sobre toda la Argentina: como una granada de fragmentación. Corre el año 1984. Elena se radicó con su marido e hijo en Estados Unidos; Natalia, en Barcelona; el padre murió y la mamá sigue en Buenos Aires, desde donde le ruega su regreso a la hija menor, con ganas de verla después de tanto tiempo. El “No me acuerdo” de Elena es en verdad mucho más amplio, más profundo y sistemático que la simple referencia a un detalle en una foto. Pero entre el reencuentro con la hermana y la reaparición de unos viejos escritos del padre, los recuerdos se abrirán paso, tan hondos e implacables como un arado, en medio del desolado campo de la memoria.

Film político que adopta la forma de un melodrama familiar, *Hermanas* —opera prima de Julia Solomonoff, conocida por sus cortos y con amplia experiencia como asistente de dirección— recuerda por su formato no sólo a *La historia oficial*, sino también a buena parte del cine argentino de los ’80, generando al verla un curioso efecto de retroceso en el tiempo. No es sólo que la historia se ubica en esa época, sino también que parecería vista y narrada durante la Argentina de la posdictadura, como si no le hubieran pasado 20 años al país y al cine. Producida por la empresa cinematográfica más poderosa del país (Patagonik Films), junto a la compañía del español Gerardo Herrero y Videofilmes, del brasileño Walter Salles

### 6 HERMANAS

Argentina/EE.UU., 2004.

**Dirección y guión:** Julia Solomonoff.  
**Fotografía:** Ramiro Civita.  
**Intérpretes:** Valeria Bertuccelli, Ingrid Rubio, Adrián Navarro, Nicolás Pauls, Horacio Peña, Mónica Galán y Eusebio Poncela.

(realizador de *Diarios de motocicleta*), la lógica de las coproducciones produjo que a la española Ingrid Rubio le tocara aquí el papel de Natalia —la hermana militante, con un novio combatiente desaparecido—, mientras que al mismísimo Eusebio Poncela le cupo hacer del rector de un colegio católico de la zona norte del Gran Buenos Aires, posible entregador del muchacho.

“No me gusta la gente educada”, dice Natalia en un momento, y sin embargo la película misma parece presidida por una voluntad de corrección absoluta. Corrección en lo formal, con una estética vecina a la

de la televisión y, en lo político, con una visión del progresismo y la militancia de los ’70 que no deja lugar a ninguna grieta, contradicción o desprolijidad. El padre escritor (y columnista del diario *La Opinión*) quema su ejemplar de *Las venas abiertas de América latina* cuando la represión avanza; el militante (Nicolás Pauls) es buen mozo y felicita a alguien porque lee a Rodolfo Walsh; el relato se retrotrae en base a previsible raccontos y describe una parábola dramática que lleva del reencuentro entre las hermanas hasta su pelea y reconciliación, con un clásico saldo de deudas, culpas y catarsis. Nada está mal (de hecho, Valeria Bertuccelli está notable en el coprotagonico) si se entiende que una película es la simple y lineal transcripción de un guión de hierro. Si se pide, en cambio, algún grado de sorpresa y interrupción, algo que se salga de lo correcto y esperable, el balance de *Hermanas* es menos estimulante.



Valeria Bertuccelli está notable en el coprotagonico.



POR JOSE MARIA CASTILLO \*

Como sabemos, el odio es una experiencia de rechazo acompañada por el deseo del mal para alguien, que puede llevar a la confrontación y la agresión. No es la mera antipatía; no se trata de que una persona me resulte antipática. El odio es rechazo que acompaña un deseo de mal para alguien. No digo “para otro”: digo “para alguien”, porque el problema es más complejo.

El odio es una pulsión de muerte sobre sí mismo, sobre el propio sujeto, que el sujeto canaliza sobre otro objeto. Nadie se odia conscientemente a sí mismo. Se canaliza, principalmente, hacia una persona o grupo de personas, algún colectivo o una causa política o religiosa. Es una pulsión de muerte que el sujeto expulsa de sí y canaliza hacia otro objeto, persona o causa. Tampoco estoy en condiciones de establecer una definición. Al fin de cuentas, mi dedicación es la teología y por tanto el tema religioso, Dios, la Iglesia.

En primer lugar, hay una conexión muy honda entre el odio y los mecanismos victimarios que están en el centro del fenómeno religioso. René Girard aportó mucho en cuanto a la relación entre religión y violencia en sus análisis del fenómeno victimario como elemento central en lo religioso (por ejemplo, *La violencia y lo sagrado*, Anagrama, 1983; *El chivo expiatorio*, Anagrama, 1999; *La ruta antigua de los hombres perversos*, 1999). El pensamiento de R. Girard se centra en cómo esa pulsión de muerte se canaliza hacia una víctima cuya muerte —que es el sacrificio, el acto central de la religión— aporta la pacificación al grupo y presuntamente la salvación.

Les recomiendo también un trabajo de Raymund Schwager, *¿Necesitamos un chivo expiatorio? (Must there be scapegoats?: violence and*

SACRIFICIO Y VICTIMIZACION EN LAS RELIGIONES MONOTEISTAS

El Dios satisfecho

Un teólogo católico, hablando en un congreso de psicoanálisis, se refirió a “los mecanismos victimarios presentes en el fenómeno religioso” y sostuvo que “la teología que se enseña en los seminarios” propone “un Padre que necesita sufrimiento, muerte y sangre de su Hijo para quedar satisfecho”.

*redemption in the Bible*, Crossroad Pub., 2000; sin traducción al español), donde este autor analiza la violencia en la Biblia y plantea hasta qué punto el Dios de la Biblia es un Dios de violencia.

No olvidemos que el acto central de las tres grandes religiones monoteístas, abrahámicas o religiones del Libro —Judaísmo, Cristianismo e Islam— es el sacrificio. Y el sacrificio es matar una vida, la de la víctima, sobre la que se descarga la violencia del colectivo, del grupo religioso.

En la actualidad, viene sucediendo que uno o más individuos realizan un acto de inmolación victimaria. Fue el caso del atentado contra las Torres Gemelas. Quienes lo cometieron sabían que, inmolándose, irían al Paraíso. Puede ser un acto terrorista, se lo puede llamar así, pero es un fenómeno mucho más profundo: es poner en práctica el fenómeno victimario para salvar a su pueblo, para aportar la salvación. Está funcionando el odio en la perspectiva del fenómeno religioso y victimario.

Nietzsche escribió que “ver sufrir produce bienestar, y hacer sufrir, más bienestar todavía. Esta es una tesis dura, pero es un axioma antiguo, poderoso, humano, demasiado humano, que, por lo demás, acaso suscribirían ya los monos; pues se cuenta que, en la invención

de extrañas crueldades, anuncian ya en gran medida al hombre y, por así decirlo, lo preludian. Sin crueldad no hay fiesta: así lo enseña la más antigua, la más larga historia del hombre. Y también en la pena hay muchos elementos festivos” (*Genealogía de la moral*).

Este texto plantea la relación entre sufrimiento y satisfacción: “Ver sufrir produce satisfacción y hacer sufrir, más satisfacción”. No es transformar el texto si decimos que “sin odio no hay fiesta”.

Y, repitamos: “... humano, demasiado humano, que (...) acaso suscribirían ya los monos”. En la medida en que esto sea verdad, no se trata de mero sadismo, no se trata de una perversión ética. Nietzsche habla de una pulsión de muerte que ya se da, acaso, en la especie animal más evolucionada, y que se da en nosotros.

Religiosamente, esta pulsión de muerte se traduce en el fenómeno victimario. Ese fenómeno se seculariza y tiene traducciones en la vida cotidiana: el individuo que viene del trabajo y el jefe le ha hecho una faena desagradable, lo ha humillado, le ha cometido una injusticia o lo ha agredido, y él no se ha atrevido a responder, o no ha tenido libertad, y llega a su casa con esa pulsión de agresión, de violencia y de odio, y le pega un puntapié al perro, o golpea la puerta, o le pega tres gritos a la mu-

jer o al chiquillo... son víctimas sobre las que se descarga. El fenómeno victimario se reproduce secularmente; es lo que hacían los israelitas cuando descargaban todos los pecados de la comunidad o del grupo sobre el chivo, sobre el macho cabrío, y lo expulsaban al desierto para que se lo comieran las fieras: aquello reconciliaba y pacificaba al grupo.

En ese mismo tratado escribe Nietzsche: “Yo he apuntado más allá del bien y del mal cauteloso hacia la espiritualización y divinización siempre creciente de la crueldad que atraviesa la historia entera de la cultura”. Naturalmente, nadie dice que actúa por odio, porque el odio tiene sobre sí una censura social, religiosa. Quien desencadena el mecanismo del odio lo camufla, lo disimula, lo oculta ante sí mismo y ante los demás. Dos de los camuflajes mejores, de los disfraces más pertinentes en que se puede encontrar el odio, son el religioso y el político.

El disfraz político es bastante eficaz, pero el religioso lo es aún más: una pulsión de muerte que se traduce en agresión es tanto más peligrosa en cuanto el motivo por el que se hace es más noble para la conciencia del sujeto. Si se reviste de una motivación, por caso, política, entonces, ¡se hace por la Patria! Después de cometido el crimen, duermen a pierna suelta con la conciencia de haber

TESTIMONIOS DE MISTICISMO FEMENINO EN LA EDAD MEDIA

“Herida de desear ardientemente a Dios”

POR ANALIA HOUNIE \*

Juliana de Norwich (1342-¿1416?) y Margerie Kempe (1373-1440) se inscriben en la gran corriente mística inglesa medieval. Entre la algarazara del coro de hombres, maestros, esposos y censores, confesores y directores espirituales, sus voces femeninas se hacen oír con persistencia y, también, con prudencia; su palabra carismática y profética contiene una relación nueva con lo sagrado, reclama su derecho a la invención de otro lenguaje: ¿será que en el medioevo las mujeres comienzan a hablar?

En la Baja Edad Media la espiritualidad de la mujer era particularmente *pathetica*, entendiendo por *pathos* aquello sensible, emocional, corporal. Caroline Walker Bynum (“El cuerpo femenino y la práctica religiosa en la Baja Edad Media”, en *Fragmentos para una historia del cuerpo humano*, M. Feher, ed. Taurus)) ilustra el nuevo significado religioso que el cuerpo femenino ad-

quirió entre 1200 y 1500. La tendencia de las mujeres medievales a somatizar la experiencia religiosa se debía no sólo a la asociación de la mujer con la carne, hecha tanto por los filósofos como por los teólogos; también “derivaba del hecho de que, hacia el siglo XIII, la idea predominante de persona afirmaba la unidad psicósomática, la posición ortodoxa en escatología exigía la resurrección del cuerpo y el alma al final de los tiempos, y la concepción filosófica, médica y popular del cuerpo veía a hombres y mujeres como variantes de una única estructura fisiológica” (W. Bynum, en ese mismo libro). En esta devoción, el cuerpo femenino participa por entero en el acontecimiento espiritual; no es tanto un obstáculo para la elevación del alma como el medio de acceso a lo divino.

Si la espiritualidad de la mujer mística es *pathetica*, no extrañan las huellas que los fenómenos del cuerpo trazan en la escritura: en las obras de Juliana y de Margerie se inventa un lenguaje corporal. Las percepciones sensoriales son invocadas para expresar la infinitud del goce o el sufrimiento indecible, en otras palabras: el “entendimiento” o la experiencia religiosa se hallan supeditados ampliamente a los sentidos y a una dinámica febril de la vida sensorial. La vista y el oído se comprometen particularmente con su recorrido. Desde su título, *Libro de visiones y revelaciones*, Juliana anuncia que sin visiones no existiría ni libro ni enseñanza, que visión y revelación se alimentan e iluminan mutuamente, que su relato es contemplación y narración de lo contemplado, como subrayan los repetidos “yo

vi” que jalonan el texto como un reguero de pólvora. Otros signos divinos que Margerie interroga conciernen a la audición; una melodía, por ejemplo. “Una noche, mientras esta criatura estaba en la cama con su marido, escuchó el sonido de una melodía tan dulce y deleitable que pensó que estaba en el paraíso. Ciertamente, cada vez que esta criatura oyera cualquier melodía alegre después de este momento, sentiría una sensación de plenitud y le brotarían gran cantidad de lágrimas de gran devoción...”

Margerie llora y grita contra su voluntad todo el día, mañana y tarde, a menudo tan violentamente que todos, monjes, sacerdotes y laicos, la abrumen de desprecio y de reprimendas. La palabra cristaliza en sí misma todo exceso condenable; duplica una palabra de hombre, se desdobra en una gestualidad exagerada, trasciende toda frontera, escapa al control.

Exceso, descontrol, desborde, un lenguaje desprovisto de razón o, acaso, una razón desordenada, desviada, irrumpen en Juliana a través de la risa: “Y toda esa tristeza que quería (el demonio) causarnos se vuelve contra él, por eso nuestro Señor lo despreció y reveló que será despreciado; y eso me hizo romper a reír”.

Al abandonarse a la palabra divina, la mujer mística asume una función mediadora, se dice atravesada por su palabra definiéndose a sí misma como “instrumento de Dios”. La experiencia es directa, inmediata y no mediada, con la divinidad, frecuentemente descripta como una unión con el cuerpo de Jesús cuyos

rasgos extáticos, incluso eróticos, están a menudo bastante claros: “Concebí un gran deseo de recibir tres heridas (...) la herida de desear ardientemente a Dios con toda mi voluntad”, escribió Juliana. Exceso místico, hambre insaciable que barre de su superficie a la ley en cuanto no reconoce un otro capaz de regularlo, de acotarlo.

Los atributos “nutritivos” y femeninos del cuerpo de Cristo son figuras convencionales en la literatura devocional de la Edad Media tardía. Juliana gravita enfáticamente alrededor del motivo de la maternidad de Dios: “La madre amamanta a sus hijos con su leche, pero nuestra preciosa Madre Jesús puede alimentarnos consigo mismo, y lo hace muy cortés y tiernamente con el santo sacramento. La madre puede estrechar tiernamente a su hijo contra su pecho, pero nuestra tierna Madre Jesús puede introducirnos fácilmente en su santo pecho a través del costado abierto”.

Bynum observa que “tanto los hombres como las mujeres místicas llamaban a Jesús ‘madre’ pues alimenta eucarísticamente a los cristianos con el líquido destilado de su pecho, su sangre derramada en la cruz y dando nacimiento a nuestra esperanza de vida eterna”. Es plausible afirmar que las mujeres místicas sólo se convirtieron en carne de Cristo porque sus carnes podían hacer lo que él podía: sangrar, nutrir, morir y dar nacimiento a una nueva vida.

\* Texto extractado de un artículo en la revista Dispar, N° 5, publicada por el Instituto Clínico de Buenos Aires (ICBA).

KINESIOLOGIA

Masajes para :

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

Talleres interactivos de teatro

“La poética del cuerpo y lo expresivo”

La propuesta: abrir un espacio para la creatividad

Informes: 4305-3681 (Ana María García)

E-mail: gritadores@hotmail.com

ESPACIO CULTURAL Las Cortaderas

Charcas 3647 - Palermo

RESILIENCIA

Boris Cyrulnik en BS. AS.

13 y 14 de Mayo

Informes e inscripción: www.fundacionff.com.ar

te/fax: 4861-8253 / 4827-3545

Librería Paidós

Las Heras 3741 - loc. 31 Bs. As.

Av. Córdoba 1233-10º A

4816-1269 / 1168 (10 a 13 hs.)



cumplido con la Patria.

San Bernardo propone que matar a los infieles no es pecado porque es poner en marcha la venganza de Cristo crucificado sobre sus enemigos. Esto, desde el punto de vista de mis creencias y de mi religión, es una blasfemia. Aunque lo haya escrito un santo que está en los altares de las iglesias y aunque haya muchos frailes y monjas que lo siguen fervorosamente, es una blasfemia, en el sentido que en castellano se le da a esa expresión. Allí hay una experiencia de odio revestido de virtud.

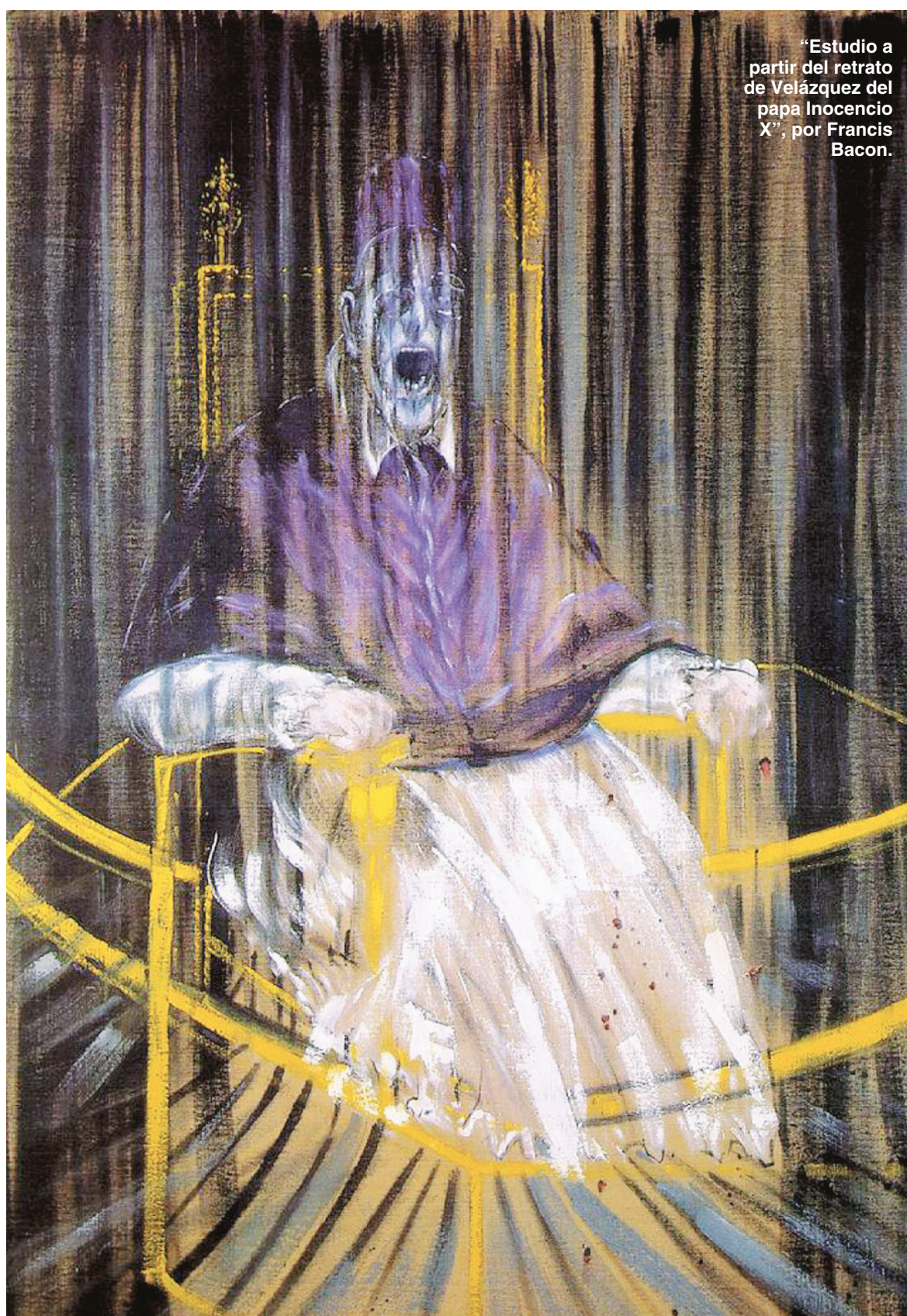
Es lo que hizo Franco con la guerra civil, que los obispos españoles convirtieron en cruzada. La sacralizaron. Así como hay una secularización de experiencias sagradas, hay una sacralización de experiencias seculares.

Pero quiero referirme a algo más específico de la tradición del Cristianismo sobre esa relación que he apuntado de Nietzsche entre sufrimiento y satisfacción: efectivamente, su tesis es "dura", pero, por desgracia, es muy real. En la tradición del Cristianismo, ha tenido una traducción patética: la relación literal entre el sacrificio—el sufrimiento, la muerte, el derramamiento de sangre—y la satisfacción, pero la satisfacción de Dios.

La satisfacción es sentirse bien; *satis-facer*, hacer lo suficiente, lo que hace falta para sentirse bien. Esta idea de la satisfacción es un concepto tomado del derecho romano. Fue introducido en la tradición del Cristianismo en el siglo III por Tertuliano, originario del norte de África, de la antigua Cartago. Fue un laico que estaba casado, un gran jurista, que conocía muy bien el derecho romano. En ese momento, el concepto no fue muy tomado en cuenta, pero en el siglo XI el monje inglés Anselmo de Canterbury elaboró un tratado que se titula *Por qué Dios se hizo hombre*.

San Anselmo elaboró el concepto de esta manera: la satisfacción, en el derecho romano, consistía en una normativa según la cual quien había cometido una ofensa contra alguien tenía que darle la debida satisfacción, en forma tal que el otro quedase pagado, satisfecho, en cuanto a lo que se le había sustraído: honor, dignidad, fama... lo que fuese, se le devolvía. Era una especie de devolución de lo que se había arrebatado. Tal era el "acto de satisfacción" según el Derecho Romano: la satisfacción es la compensación que hay que dar por una ofensa. Ahora bien: la gravedad de la ofensa se mide por la dignidad del ofendido. No es lo mismo ofender a un esclavo que a un hombre libre, y no es lo mismo ofender a un ciudadano cualquiera que al rey o al emperador. Si nos remontamos a Dios, cuya dignidad es por definición infinita, encontramos que la ofensa es de gravedad también infinita, viene a decir Anselmo.

El único acto de valor infinito que puede realizar el ser humano es el pecado. Según esta teología—y es la teología que se sigue enseñando en los seminarios y en las facultades eclesiásticas—, ya ven a dónde vamos a parar. Con la dignidad del ofendido se mide la gravedad de la ofensa, y, si el ofendido es Dios, la ofensa es de una gravedad infinita y necesita también una satisfacción de



"Estudio a partir del retrato de Velázquez del papa Inocencio X", por Francis Bacon.

valor infinito. Quien satisfaga el pecado debe ser un hombre, por ser él quien ha cometido la ofensa; pero debiera tener capacidad de ofrecer una satisfacción infinita. Eso sólo puede hacerlo Dios... y por eso "Dios se hizo hombre". Esta es una elaboración puramente jurídica, todo es discurso; no hay nada más que cabeza, no hay corazón, no hay humildad, sentimiento. Y tal es la primera gran objeción, la grandísima objeción que merece este discurso:

resulta que Dios, del que el discurso cristiano no se cansa de repetir que es bueno, resulta que este Padre es un ser que necesita sufrimiento, muerte y sangre de su propio Hijo para quedar satisfecho.

\* Teólogo jesuita. Texto extractado de la conferencia pronunciada en las Jornadas Hispanoamericanas de Psicoanálisis, Granada, 2003, y publicada en la revista Letrahora, www.letrahora.com.

## Licenciado Abraham Sokolowicz

### ASISTENCIA PSICOLOGICA

Adicciones  
Cuestiones muy personales

**Tel.: 4961- 9322**

abrahampsicol@datafull.com

## POSDATA

**Interpelan.** Presentación del libro *Niñas y niños nos interpe-lan. Prosocialidad y producción infantil de subjetividades*, hoy a las 15, en la Feria del Libro, sala Cortázar.

**Chamanismo.** Presentación de *Chamanismo. El legado de los ancestros*, de Amalia Bassedas, con Fernando Molinari y Darío Bermúdez, en la Feria del Libro, Sala Victoria Ocampo, hoy a las 18.30.

**Iniciales.** Jornada "Conceptos iniciales en la enseñanza de Lacan", con H. Rúpolo, R. Arraga, E. O'Connor, H. Zablocki y otros, en Triempo, el 29 a las 18 y el 30 a las 10. Gratuito. 4383-9908. [triempo@interserver.com.ar](mailto:triempo@interserver.com.ar)

**Pase.** El pase. Lectura de *Aportes a la filosofía. Acerca del evento*, de Martin Heidegger, por Ricardo Alvarez, en Centro Psicoanalítico Argentino, desde el 6 de mayo a las 20.30. 4822-4690.

**San Julián.** "Adolescencia: la leyenda de San Julián el Hospitalario", por Gloria Autino, el 4 a las 10. Hospital Fernández, 7º piso, aula 4. Gratuito.

**Riesgo.** "Factores de riesgo somático y psíquico", por Alfredo Maladesky, en la Asociación Escuela Argentina de Psicoterapia para Graduados, el 29 de 14 a 16. Gratuito. 4865-2050.

**Padre.** Seminario "El padre y la ley". Con Noemí Lescano y Pablo Fuentes. 4862-8805. 4951-4186.

**Mitos.** "Mitos", con María I. Rodríguez Aguilar, Hebe Clementi, Marta Hojvat, Silvio Maresca, hoy a las 20.30 en Vicente López 2220, Asociación Latinoamericana de Historia del Psicoanálisis.

## PSICOANALISIS Y ESCRITURA

DESPERTANDO LA CREATIVIDAD

Lic. IARA LUBLIN  
**4831-1505**

FUNDACIÓN  
CAMPOS DEL  
PSICOANÁLISIS

## Pasantía rentada para psicólogos

Actividad clínica y Formación psicoanalítica

A cargo de **Adriana Abeles**

Inf. e insc.: 4793-3212 4743-3182 lunes a viernes de 9 a 17 hs.  
[camposdelpsi@arnet.com.ar](mailto:camposdelpsi@arnet.com.ar) [www.psicoanalisis.com.ar](http://www.psicoanalisis.com.ar)

## Machos. Sin ánimo de ofender

de Franco La Cecla (Siglo XXI)

en el marco del

**CURSO ANUAL DE GERMÁN GARCÍA**  
**La angustia entre goce y deseo**

Jueves 5 de mayo - 20 hs. — Entrada libre y gratuita

CENTRO DESCARTES - Billinghurst 901 Tel. 4861-6152 (17 a 22 hs.) fax. 4863-7574

e-mail: [descartes@descartes.org.ar](mailto:descartes@descartes.org.ar) - [www.descartes.org.ar](http://www.descartes.org.ar)

Auspicia Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires



**LA TERCERA**  
Asistencia y Docencia  
en Psicoanálisis  
Dirección: Adriana Roa

Corrientes 2554, 3º Piso A/B/C/D - Capital Federal.  
Tel. 4951-4504 / 4953-4326. - Atención de 8.00 a 21.30 hs.

**ATENCIÓN PSICOANALITICA**  
Niños / Adolescentes / Adultos  
**11 años de trayectoria clínica al Servicio de la Comunidad**

**BONO CONTRIBUCIÓN**

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: [smarchioli@net12.com.ar](mailto:smarchioli@net12.com.ar)



## CINES

## 1420

(La aventura de educar) Dir.: Raúl Tosso, con Joaquín Furriel. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hs. (Sala "Amelia Bence")

**Palais de Glace** (Espacio INCAA KM 3) Libertador 1248. Tel.: 4804-1163. Jue. a dgo.: 16, 18 y 20 hs.

## ADULTERIO

Dir.: John Curran, con Mark Ruffalo y Laura Dern. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17,30 y 21.10 hs.

## AMARELO MANGA

(Brasil) Dir.: Claudio Assis, con Matheus Nachtergaele, Jonas Bloch y Leona Cavalli. P/16.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15 y 20.15 hs.

## AMOR ETERNO

(Francia) Dir.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30 y 22.40 hs.

## BOB ESPONJA

Dir.: Stephen Hillenburg. (En caste.) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 15.10, 17.10, 19.30 y 21.10 hs.

## BOOGIEYMAN

(El hombre de la bolsa) Dir.: Stephen Kay, con Barry Watson y Emily Deschanel. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.35, 16.30, 18.15, 20.21,45 y 23.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

## COMO UNA IMAGEN

(Francia) Dir.: Agnès Jaoui, con Jean-Pierre Bacri y Mariou Berry. S/R.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.35, 18.10 y 22.40 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.50 y 20.40 hs.

## CONOCIENDO A JULIA

Dir.: Istvan Szavo, con Annette Bening y Jeremy Irons. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs.

## CONSTANTINE

Dir.: Francis Lawrence, con Keanu Reeves y Rachel Weisz. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 17.55 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 18.55 y 23.05 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

## CRIMEN PERFECTO

(España). Dir.: Alex de la Iglesia. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 23 hs. (vie. y sáb. unicamente: 14 y 18.30 hs; dgo: unicamente: 18 hs.)

## DURVAL DISCOS

(Brasil-2002) Dir.: Anna Muiyaert. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.15 hs.

## EL AVIADOR

Dir.: Martin Scorsese, con Leonardo DiCaprio. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15 y 20 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## EL EXPRESO POLAR

Dir.: Robert Zemeckis. (En caste.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 17.20 hs.

## EL FANTASMA

## DE LA OPERA

Dir.: Joel Schumacher, con Gerard Butler y Emmy Rossum. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs. (vie. a dgo. unicamente: 16 hs)

## EL GRAN GATO

(Documental/España-2002) Dir.: Ventura Pons. S/R.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

## EL GRITO

Dir.: Takashi Shimizu, con Sarah Michelle Gellar y Bill Pullman. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 0.15 hs.

## EL OJO

(Hong Kong) Dir.: Hnos. O. y D. Pang, con Angelica Lee y Lawrence Chow. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

## EL SECRETO

## DE VERA DRAKE

(U.K.) Dir.: Mike Leigh, con Imelda Staunton. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.00 hs.

## HERMANAS

Dir.: Julia Solomonoff, con Valeria Bertuccelli e Ingrid Rubio. P/13.

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 14.45, 16.35, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.35, 16.25, 18.25, 20.15 y 22.20 hs.

## HITCH

(Especialista en seducción) Dir.: Andy Tennant, con Will Smith y Eva Mendes. S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

**LA GRAN SEDUCCION**

(Canadá) Dir.: Jean-Francois Pauliot, con Raymond Bouchard y Pierre Collin. S/R.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.50 y 20.30 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.20 y 18.50 hs.

## LA INTERPRETE

Dir.: Sydney Pollack, con Nicole Kidman y Sean Penn. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

## LA LLAMADA 2

Dir.: Hideo Nakata. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 17.40 y 22.20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15, 19 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**LA LEYENDA DEL TESORO**

## PERDIDO

Dir.: Jon Turteltaub, con Nicolas Cage. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 17 y 21 hs.

## LA VENTANA

## DE ENFRENT

(Italia) Dir.: Ferzan Ozpetek, con Giovanna Mezzogiorno y Massimo Girotti. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

## LOS CORISTAS

(Francia) Dir.: Christophe Barratier, con Gerard Jugnot. S/R.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.10, 17.50, 19.40, 21.20 y 23.10 hs.

## LOS FOCKERS

(La familia de mi esposo) Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

## LOS INCREIBLES

Dir.: B. Bird. (En caste.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 19.10 y 21 hs.

## MADAME SATA

(Brasil 2002) Dir.: Karim Ainouz. P/18.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.15 y 22.15 hs.

## MAR ABIERTO

Dir.: Chris Kentis-Laura Lau. P/16.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 16.35, 19.40 y 22.40 hs.

## MASACRE EN

## LA CARCEL 13

Dir.: Jean-Francois Richet, con Ethan Hawke y Laurence Fishburne. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 15.20 y 20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

## MILLION DOLLAR BABY

Dir.: Clint Eastwood, con Hilary Swank y Morgan Freeman. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 17.45 y 22.45 hs.

## MISS SIMPATIA 2

Dir.: John Pasquin, con Sandra Bullock. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.30 y 20.15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 16.55 y 21.05 hs.

## ORO NAZI EN ARGENTINA

(Documental) Dir.: Rolo Pereyra. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20 y 21.45 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 19.30 y 23 hs.

## ROBOTS

Dir.: Chris Wedge-Carlos Saldanha. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20 y 21.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.50 hs.

## SERES QUERIDOS

(Argentina-España) Dir.: Teresa de Pelegrí-Dominic Harari, con Norma Aleandro, Guillermo Toledo y María Botto. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 18.20 y 21.50 hs. (Sala "Delia Garcés")

## UN AÑO SIN AMOR

Dir.: Anahi Berneri, con Juan Minujin y Mimi Ardú. P/18.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.30 y 20 hs. (Sala "Delia Garcés")

## VOCES DEL MAS ALLA

Dir.: Geoffrey Sax, con Michael Keaton y Deborah Unger. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

## WHISKY

(Uruguay) Dir.: Juan Pablo Rabella-Pablo Stoll. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

## WHISKY ROMEO ZULU

Dir.: Enrique Piñeyro, con Mercedes Morán y Alejandro Awada. S/R.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 14.25, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 17,05 y 21.05 hs.

## TRIPLE X 2

(Estado de emergencia) Dir.: Lee Tamahori, con Ice Cube, Samuel L. Jackson y Willen Dafoe. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

## ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**HITCH** (Especialista en seducción): 14.35, 18.45 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.55 hs.

**CONOCIENDO A JULIA:** 12.40, 16.40 y 20.50 hs. P/13.

**LA INTERPRETE:** 12.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH**

Av. del Libertador 580. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**COMO UNA IMAGEN:** 12.20, 14.20, 16.20, 18.40, 20.50 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**CONOCIENDO A JULIA:** 12.40, 14.35, 16.35, 18.35, 20.35 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**KINSEY** (el científico del sexo): 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**LA INTERPRETE:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LOS CORISTAS:** 12.40, 14.35, 16.30, 18.25, 20.20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**WHISKY ROMEO ZULU:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

## CINEMARK

(Palermo) Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**BOOGYMAN** (El hombre de la bolsa): 11.40, 13.40, 15.40, 17.50, 20 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.

**XXX 2** (Estado de emergencia): 13.10, 15.30, 17.45, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.

**HERMANAS:** 13, 15.15, 17.30, 19.35 y 21.40 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.

**KINSEY** (el científico del sexo): 12.20, 15, 18, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.

**LA INTERPRETE:** 11.30, 14, 16.40, 19.20 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.

**WHISKY ROMEO ZULU:** 12.20, 14.45, 17.10, 19.45 y 22.20 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.

**ROBOTS:** 11.30 y 17.30 hs. (Encaste.) S/R.

**LA GRAN SEDUCCION:** 15.50 y 20.40 hs. S/R.

**HITCH** (Especialista en seducción): 15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.

**CONOCIENDO A JULIA:** 12.30, 15.10 y 21.50 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.

**MISS SIMPATIA 2:** 13.25, 18.10 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.

**VOCES DEL MAS ALLA:** 11.40, 13.45, 16, 18.15, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.

**COMO UNA IMAGEN:** 12.40 y 19.30 hs. S/R.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**MISS SIMPATIA 2:** 14.10 y 19.45 hs. S/R.

**ENTRE COPAS:** 19.40 y 22.25 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**ROBOTS:** 13.15, 15.20 y 17.35 hs. S/R.

**BOOGYMAN** (El hombre de la bolsa): 13.50,16.30,18.40,20.50 y 23hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**TRIPLE X2** (Estado de emergencia): 13.20, 15.40, 18,20,25 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**WHISKY ROMEO ZULU:** 13.10, 15.25, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**ELOJO:** 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**VOCES DEL MAS ALLA:** 13.40, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LA INTERPRETE:** 14.20, 17.05, 19.50 y 22.35 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**HITCH** (Especialista en seducción): 17.15 y 22.15 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**WHISKY ROMEO ZULU:** 11.45, 14.05, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**CONSTANTINE:** 12.10 y 20.40 hs. P/13.

**EL OJO:** 11, 15.45, 18.10 y 23.25 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**ANTES QUE TERMINE EL DIA:** 13.20 y 20.50 hs. P/13.

**MASACRE EN LA CAR**



A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Con Rodolfo Demario, José Mehrez, Fernando Migueles y elenco. Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "18 años de éxito..." De y por "Pablo Miscantano". Para reirse de todo. Vie.: 23.30hs., sáb.: 22.30 y trasn. 1.30hs., dgo.: 21.45hs. (Sala 1) Ent.: \$ 10 y 8.

**MONOLOGOS DEL PENE**, de y por "Pablo Miscantano" y Norma Maldonado. Vie.: 22 hs., sáb.: 20.45 y 0 h., dgo.: 20.15 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 10 y 8.

#### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.

**EL SEÑOR MARTIN**, Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.

**EL RESUCITADO**, de Emile Zola. Con Lorenzo Quinteros. Dir.: Roberto Villanueva. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

**FORO DE IMPRO**. Liga de Profesionales de Improvisación. Dir.: Ricardo Behrens. Sáb.: 0 h. Ent.: \$ 10.

#### DEL PASILLO

Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

**COMO EL TANGO MANDA**, Con Jorge Capusotti y Silvia Copello. Músicos: Leonardo Federico Gessi (bandoneón) y Osvaldo Tubino (guitarra). Coreog.: Mecha Fernández. Libro y dir.: Silvia Copello. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 7.

#### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**LLANTO DE PERRO**, de Andrés Binetti. Con Mariana Iglesia, Gabriela Jost, Alejandro Lifschitz y Paula López. Dir.: Andrés Binetti-Paula López. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS** (A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Páys y Roberto Perinelli. Con Pablo Brichta, Mónica Villa, Jean Pierre Reguerraz y Gustavo Masó. Dir.: Lia Jelin. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

**SERENA DANZA DEL OLVIDO**. Con A. Mango, I. Paigiere y P. Torres. Libro y dir.: Héctor Levy-Daniel. Sáb.: 21 hs. (Sala "Teatro Abierto")

**¿ESTAS AHÍ?** Con Gloria Carrá y Héctor Díaz. Libro y dir.: Javier Daulte. Sáb.: 23 hs. (Sala "Carlos Somigliana")

**NOMEOLVIDES, TE LO RUEGO**. Creación colectiva. Dir.: Patricia Sadi. Dgo.: 19 hs. (Sala "Teatro Abierto") Próxima semana.

#### DEL VIEJO PALERMO

J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.

**PANES Y PECES**, de Ricardo Dos Santos. Dir.: Dardo Dozo. Vie.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**PLAZA OCUPADA**. Con Susana Farias, Laura Novas y Vanesa Ponte. Libro y ir.: Lidia Villareal. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA VALLJA**, de Julio Mauricio. Con Martha Lister, Luis Rodríguez y Gustavo Monzón. Dir.: Martha Lister. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LOS CIEGOS**. Con María Estanciero, Gastón Figueira y Cecilia Mejide. Libro y dir.: Ignacio Ciatli. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**LA SUFRIDERA**. Comedia negra. Con Jorge Shwamke, Verónica Celery y Cora Sánchez. Libro y dir.: Claudio Gotbeter. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LAS TONTAS**: Gimena Riestra, Verónica Díaz Benavente y Julián Casero. Recital. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**TANGO DESATADO**. Cuarteto compuesto por flauta traversa, guitarra, bandoneón y contrabajo. Tangos clásicos y nuevos. Dir.: Paulina Faín. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**¿COMO SE HACE UNA FIESTA...?**, de Ricardo Martínez. Con Claudio Pazos, Mariana Passen, Jorge Vignetti, Gaia Rosvair y Diego Bros. Dir.: Valeria Ambrosio Vie.: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

**PARAFERNALIA INFERNAL**. Con "Laura Silva" y 5 músicos en vivo. Dir. musical: Javier López del Carril. Libro y dir.: Luis Cicero. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent. desde: \$ 10.

**LIGIA PIRO** (voz). Con Miguel Cucchiatti (bajo), Pablo De Mendonca (guitarra), Manuel Ochoa (piano) y David Libedinsky (batería). Jazz y bossa. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

#### EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.

**DE NIEBLAS Y TRANSPARENCIAS**. Con Juan Manuel Correa, Cintia Miraglia y Patricia Yankelevich. Libro y dir.: Carlos De Francisco. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**EL DESASTRE DE LO INCIDENTAL**. Con Fernando Ferrer. Textos: Gastón Macieres. Dir.: Andrea Ojeda. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 7)

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**LA PARTE PENDIENTE**. Con Carla Baglivo y Gustavo Kamenetzky. Libro y dir.: Bea Odóriz. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**UN LEVE DOLOR**, de Harold Pinter. Con Natacha Mendez, Alfredo Martín y Félix Tomquist. Dir.: Alfredo Martín. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**FRAGMENTOS DE AMORES DESESPERADOS**. Libro y dir.: Miguel Wahrén. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**CERCAÑO ORIENTE** (La caja). Con Alejandro Catalán y Luis Machín. Dir.: Omar Fandini. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**UN HOMBRE QUE SE AHOGA**. Con Osmar Núñez, Elvira Onetto, Osvaldo Bonet y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Dgo.: 16 hs. Ent.: \$ 12. (Próxima semana)

#### EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Nueva temporada 2005... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22.30 hs. Sáb.: 21 y 23.45 hs. Ent. desde: \$ 13.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur", 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio, 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10 (vie.: \$ 8)

#### ELKAFKA

(Español teatral). Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

**¿QUE HICIMOS?**, de Joël Pommerat (traducción de Violeta Weinschelbaum). Con Céline Boides, Eugenia Mercante, Susana Tate, Francisco Lumerman, Eduardo Peralta y Javier Rodríguez. Dir.: Vilma Rodríguez. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 5)

**BRAVO**, de Juan José Saer. Dir.: Horacio Banega. Vie. trasn.: 0 h. Ent.: \$ 8 (Est. y jub.: \$ 5)

**PEQUEÑAS TORTURAS COTIDIANAS**. Libro y dir.: Martín De Goycochea. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 5)

**LA BALSA DE LA MEDUSA**, Libro y dir.: Emilio García Wehbi. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 5)

**LOS REYES**, de Julio Cotázar. Dir.: Luciano Cáceres. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 12 (Est. y jub.: \$ 6)

#### EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Diego Romay pta.

**NATIVO** "La conquista musical"... Vas a sentir el sonido de tu tierra. Con Suna Rocha, Tukuta Gordillo, orquesta en vivo y 35 artistas en escena. Mié. a sáb.: 21 hs. Vta. tel.: 4000-1010.

#### EL PORTON DE SANCHEZ

S. de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**CENIZAS EN LAS MANOS**, de Laurent Gaudé. Con María Inés Howlin, Javier Acuña, Fabián Bri. Dir.: Cristian Drut. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

**INCANDESCENTE**. Danza. Con Alejandro D'Ambrosio, Inés Armas, Soledad Alfaro y Luis Garay. Dir.: Carlos Trunsky. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

**LA MADONNITA**. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kurtún. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 y \$ 8.

**EXTINCIÓN**, de Iñigo Ramirez de Haro. Con Ingrid Pelicori, Horacio Peña, Pablo Caramelo y Roberto Castro. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12. (Última función)

**SUÑO DE UNA NOCHE DE VERANO**, de William Shakespeare. Con Darío Guersenzvaig, Federico Liss, Pablo Mariuzzi y elenco. Adapt. y dir.: Manuel Longueira y Roberto Castro. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**ENCUENTRO** México 3700. Tel.: 4931-1617.

**LA FARSA DEL MARIDO ENGAÑADO Y CONTENTO**, de Carlos Videla. Basado en "Boccaccio". Grupo "Teatrocirco". Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**NIÑOS FANTASMAS** "Una obra de suspenso y terror". Libro y dir.: Diego Paterno. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**ESPAICO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**CANCIONERO NEGRO**. Boleiros y rancheras románticas junto a los sonetos de William Shakespeare. Dir.: Darío Levin. Jue.: 20.30 hs.

**UNACTO DE COMUNION**, de Lautaro Vilo. Con Lautaro Vilo (voces, textos), Adolfo Oddone (guitarra, arreglos y banda sonora). Jue.: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA PORNOGRAFIA**. Con Romina Paula, Alexis Cesán, Darío Levin, Claudio Mattos y Lautaro Vilo. Dramaturgia y dir.: Gonzalo Martínez. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**VAPOR**. Con Juan Minujín, Uriel Milsztain y Naila Posen. Música en vivo: Ana Foutel. Dramaturgia y dir.: Mariano Pensotti. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**SIGO MINTIENDO**. Con Marina Bellati, Marcos Ferrante, Verónica Hassan, Walter Jakob y Valeria Roldán. Dramaturgia y dir.: Mariana Chaud. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL SABOR DE LA DERROTA**. Con Martín Kahan, Daniel Kargieman, Darío Levy y Laura López Moyano. Dramaturgia y dir.: Sergio Boris. Sáb.: 23.30 hs.

**NOCHES PAYASAS**. "Los Papotas Payasos Grupo". Dgo.: 20.30 hs.

**OPEN HOUSE**. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lun.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**GARGANTUA** Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**CUMBA MORENA CUMBIA**, de Mauricio Kurtún. Dir.: Daniel Fanego. Jue.: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

**EL CUENTO DE MI VIDA**. Un cuento de Hans Christian Andersen. Cantado por José Daniel Bonnardel y contado por Luciana Musacchio y Silvina Viaggio. Sáb.: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**FANTASIA DE PURRETTE**. Grupo "Yunta Taura". Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PARA... FANATICOL**, de y por Carlos Bellosio. Dir.: Enrique Federman. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**MARATHON**, de Ricardo Monti. Con Graciela García, Verónica Parra, Olga Jacos y elenco. Dir.: Beatriz Amabile. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**GRAN REX** Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

**CHICO NOVARRO**. pta.: "Canciones con historia". Invitados: "Silvana Di Lorenzo", Jorge Navarro (piano) y Jorge González (contrabajo). Sáb.: 21.30 hs.

**JAF** "Juan Antonio Ferreyra" pta.: "Un largo camino". Sáb.: 21 de mayo: 22 hs.

**LEO MATTIOLI** "Todos sus éxitos!". Dgo. 22 de mayo: 21 hs.

#### IFT

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**BIENVENDO R. MAYER**, de Juan Ferrer. Dir.: Daniel Marcove. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. (Sala II) Ent.: \$ 12 (Jub. y est.: \$ 6)

**DRULA** (una historia de amor). Espectáculo de danza. Dir.: Silvia Minico. Sáb.: 20 hs. (Sala IV) Ent.: \$ 10.

#### LA COMEDIA

(Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**TERESA** "La obra", en musical. Con Vicky Buchino y gran elenco. 25 actores en escena. Dir. gral.: Julián Raúl Collados. Vie. y sáb.: 20.30 hs. Pl.: \$ 30.

**DES CONCIERTO** "de musicales". Idea: Rubén Roberts. Con Ivanna Rossi, Rubén Roberts, Natalia Cocuffio y Dan Breitman. Dir.: Rubén Roberts-Omar Calicchio. Vie. y sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 25.

#### LA COMEDIA

(Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. El público la eligió... Cuatro meses de éxito!

**SOLAS Y... SOLASII**. La comedia que faltaba. Adapt. de "Debajo..." de las polleras", de Franklin Rodríguez. Con Karina Buzeki, Valeria Kamenet, Betty Badal, Guillermo Lombardi y... Sergio Lombardini. Dir.: Angel A. Bellizi. Vie. y sáb.: 22.30 hs. Pl.: \$ 20 (jubilados y estudiantes: \$ 10)

**ANDAR SIN PENSAMIENTO**, de Jorge Huertas. Con Deborah Warren, Guillermo Marcos y Néstor Somma. Dir.: Federico Palazzo. Vie. y sáb.: 21 hs.

#### LA MASCARA

Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**IGNACIO COPANI** pta.: "Hablemos en serio". Vie.: 22 hs. Pl. desde: \$ 15. (Despedida)

**ENDESCENSO**, de Horacio del Prado. Dir.: Jorge Macchi. Sáb.: 20.30 hs. Pl.: \$ 8.

**ENABLANDE**. Varieté teatral. Dir.: Roberto Saib. Sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 5.

#### LA OTRA ORILLA

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR**. Con Adrián Chait, Micaela Suárez y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Lun.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

**ELLA EN MI CABEZA**. Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jue.: 20.45 hs., vie. y sáb.: 20.15 y 22.15 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

**FAVIO POSCA** en: "Alita de Posca". Jue.: 22.45 hs., vie.: 23.45 hs., sáb.: 0 h. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")

**LOS MACOCOS** en "Macocos-Grandes Éxitos 85-95". Vie. y sáb.: 0.15 hs. Ent. Vta. tel.: \$ 16. (Sala "Pablo Neruda")

**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Galceran. Con Gabriel Goity, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jue.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso") Estreno: vie. 6 de mayo.

**COMICO** "Stand up". Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 0 h. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso") Reestreno: vie. 6 de mayo.

#### LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**MARIO KIRLS** en: "Noches árabes". Música y danza con las más prestigiosas bailarinas árabes. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### LA PLAZA

(Terraza) Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5348.

**PURSCAS**. Humor, compromiso y erotismo. Con Rafael Blanco, Cecilia Fontana, Verónica Jofre, Natalia Junco y Mónica Macía. Libro y dir.: Gabriel Daneri. Vie.: 23 hs. Pl.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 10)

#### LA PLAZA

(The Cavern) Av. Corrientes 1660. Tel.: 4642-7829.

**ESPAÑA CON TRONIO** Con la joven revelación de la canción española "Rocio del Cielo", la pasión y el fuego andaluz "Ballet Flamenco Al Malakí", Giselle Savastano (primera bailarina y coreógrafa) y Andrés Camperi (bailarín invitado). Dgo.: 19 hs.

#### LA RURAL

(Predio Ferrial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4477-5557.

**OPERA PAMPA**. Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 60 artistas. Gran ballet folclórico. Intépidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Particip. especial: "Rodrigo Aragón". Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jue. a dgo.: 20.30 hs.

**LA SCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giuffrè 371. Tel.: 4362-1187.

**CARLA ALGERI** F. (bandoneón). Trío: Sergio Rivas (contrabajo) y Raúl Boulínier (piano). Canta: "Eduardo Puliés". Bailan: Diego y Cecilia. Tangos tradicionales y vanguardistas. Hoy: 20.30 hs. Bono contribución: \$ 12.

**LA SODERIA** (Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO**. Sobre cuentos de Fontanarrosa. Adapt. teatral: Attilio Veronelli. Con Attilio Veronelli y Carlos Sturze. Sáb.: 21 y 23 hs. Ent.: \$ 12.

**LOS HOJAS MAS TIERNAS DE LOS ARBOLES**, de y con Mario Petrosini y Paula Ramserberg. Dir.: Marcelo Nacci. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PRADERA EN FLOR**, de Bernardo Cappa. Con Daniel Rochica y Azul Ballone. Dir.: Diego Rodríguez. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

#### LICEO

Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745/4291.

**SOLO TANGO** "El Show". El tango como nunca se vió!!! Sensual, deslumbrante, impactante. Con la presencia estelar de María Graña, el Octeto de Erica Di Salvo y gran elenco. Dir.: Dolores de Amo. Mié. a sáb.: 21.30 hs.

#### LOLA MEMBRIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. El musical más exitoso de Broadway ahora en Argentina...

**LOS PRODUCTORES**, de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella, Enrique Pinti, María Rój y elenco. Dir.: Gerardo Gardelín-Carlos Olivieri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 19.30 y 23 hs. Ent. desde: \$ 20.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**FERNANDO PEÑA**: "Yo chanchito y glamoroso". Con Sofía Gala Castiglione. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs. "Mugre". Vie.: 23.45 hs. "Ni la más puta...". Sáb.: 23.45 hs.; "Gracias por volar conmigo". Dgo.: 20 hs.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**NELLY OMAR**. Vie. 20 de mayo: 21 hs. Pl.: \$ 35; Pl. Lateral: \$ 30. Sup. Puli.: \$ 30. Puli.: \$ 25 y Pl. Cabecear: \$ 15.

**SIMPLEMENTE CHAMAME**. Ramona Galarza, Mario Boffil, Los de Imaguare, Los Alonistos, Los Gimenez. Particip. espec.: Nito Artaza. Sáb.: 21 de mayo: 21 hs. Pl.: \$ 35 y Pl. Lateral: \$ 30. Sup. Puli.: \$ 30. Puli.: \$ 25 y Pl. Cabecear: \$ 15.

**ARGENTINISIMA**: Horacio Guarany, Ariel Ramírez, Raúl Garelio, Hugo Marcel, Cui y Roberto Carabajal, Yamila Cafune, Ana María Stelkelman, Vitilio Avalos, Viviana Vigil, El Shalaky Ballet Folklórico Nacional. Lun. 24 y mié. 25 de mayo: 21 hs. Pl. pref.: \$ 50. Pl. cabecear: \$ 15.

**THE WHITE STRIPES** Sáb. 28 de mayo: 21 hs. Sup. Puli.: \$ 100. Campo: \$ 60.

**BERSUIT VERGARABAT** "O vas a misa... o vas a mi... salamin". Jue. 16 y sáb. 18 de junio: 21 hs. SP.: \$ 50, campo: \$ 25.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010) Vuelve después de 15 años...

**BERIOZKA**

El ballet mas famoso de Rusia! Las grandes danzas populares. Mas de 50 bailarines en escena. "Por localidades agotadas... Nuevas funciones": Vie. y sáb.: 21 hs. Loc. desde: \$ 25.

#### MARGARITA XIRGU

Chacarita 875. Tel.: 4300-8817.





CONTRATAPA

Ana D'Angelo



La comida no es todo

Por Leonardo Moledo

En el café Roses se ve a toda clase de personajes extraordinarios. El otro día, mientras Leandro me traía un café y yo estaba entregado a la angustiante y conflictiva situación de no hacer nada, oí que alguien hablaba en voz alta y solo. No lo veía, pero lo escuchaba perfectamente. La voz aparecía preocupada, con sensación de derrota. Prendí mi grabador.

“El otro día fui a protestar pero mi jefe es inflexible. Lo que pasa que eso de comerse a los cadáveres la verdad es que no me gusta, aunque debo reconocer que la semana pasada probé unos riñoncitos que valían la pena. Y es que ser asesino serial tiene sus bemoles, si uno se propone hacer las cosas como se debe. Pero no sé, a mí me impresionan, en cambio a Jorge y a Manuel no les va ni les viene. Son verdaderos gourmets y cuando nos reunimos a tomar una cerveza comentan lo que comieron, y tienen gustos sofisticados, que saltan las orejas con aceite de oliva, y que le ponen arvejas al hígado, que si no lo das vuelta a cada momento en la plancha se seca mucho y así. Por eso fui a protestar.”

Miré el grabador para chequear que estuviera grabando todo.

“Pero mi jefe es inflexible, quiere hacer todo según las reglas y la tradición, y sostiene que comerse el cadáver, o parte de él, forma parte del trabajo del asesino serial especializado y que la nuestra es una empresa seria, que cumple con todos los requisitos. La verdad es que no le importan para nada los sentimientos de uno, y si a uno no le gusta todo ese trabajo de serruchar el cadáver, disolver en ácido las partes no comestibles, meter el resto en la heladera, después freírlas, él se burla diciendo que ‘sólo me gusta el tra-

bajo intelectual’, y que cuando hay que ensuciarse las manos, enseguida me pongo en guardia, y que así somos los pitucos de la universidad. No sé por qué me dice eso; yo nunca fui de veras a la universidad, aunque hice unas materias de odontología antes de que me saliera este trabajito de asesino serial. Y será por eso que siempre miro los dientes de la gente, los molares y los incisivos, los incisivos me encantan, y los dientes tienen la ventaja de que resisten más al ácido, y pude armar-me una colección preciosa, con la cual pienso hacer un collar y regalárselo a mi sobrinita cuando tome la primera comunión.”

Nelson, que siempre se va a las seis, se quedó escuchando. A Leandro se le cayó una bandeja con diecisiete pocillos de café.

“Algo que le reconozco a mi jefe es que tiene buen gusto, un gusto fino, que le gusta mantener la especificidad, y que no nos confundamos con cualquiera. Ser fino es hacer bien el trabajo, dice, y hasta cierto punto tiene razón: Hannibal Lecter se hace el culto, con madrigales y tocando el clavecín, y distingue a Gesualdo de Monteverdi, pero es de lo más vulgar. Lo mismo los asesinos de masas, que meten gas sarín en un subterráneo o se ponen a disparar con un rifle a los chicos de una escuela, me parece de muy mal gusto. Es una verdadera barbaridad, porque a la escuela se va para aprender, no para que te maten, la escuela tiene que ser algo de alegría, de pureza, como todo lo que tiene que ver con los niños, aunque a Jorge no le guste y Manuel se refiera siempre a ellos como ‘víctimas potenciales de un trabajo riesgoso’. Es muy técnico Manuel, y siempre opina así. Por ejemplo, al hecho de comerse a las víctimas lo denomina ‘ingerir el producto del trabajo para reciclarlo’.”

A esta altura, todo el café escuchaba. Una señora se desmayó. Un muchacho enfiló para el baño tapándose la boca. Un hombre gordo se llevó las manos al corazón y se oyó la sirena de una ambulancia.

“Mi jefe me miró con desconfianza, como evaluándome, como preguntándose si sirvo para este trabajo. Servir sirvo (salvo para la parte gastronómica), pero a veces no estoy seguro de que ésta sea mi vocación. Me gusta, es interesante, incluso tengo talento, pero no sé si es mi verdadera vocación, si me entienden. Y además yo no tuve una infancia difícil ni nada de eso para conmover a los jueces, si en algún momento hace falta. Desgraciadamente, mis padres no me violaban ni nada de eso. Por eso a veces me dan ganas de largar todo y poner de nuevo una carnicería; yo tenía una carnicería y quebré, así que no puede decirse exactamente que cambié de rubro. Además, el trabajo es agotador, y no hay vacaciones ni nada, es que ahora con la globalización, apenas te descuidás te despiden. Por eso Manuel, que es muy luchador y está muy ‘concientizado’, como dice él, sostiene que tendríamos que sindicalizarnos y luchar por nuestros derechos, que no nos exploten, y algo de la ‘valía’, que no sé qué es. Pero la verdad es que no es eso, la verdad es que me gustaría comerme un asadito y saber que todo es de vaca y no de una vieja que trajo Jorge y que hubo que hervirla durante seis horas.”

Y acto seguido paseó la mirada por todos los parroquianos, que lo miraban con estupor.

“Mi jefe me miró un rato en silencio, y yo me puse a temblar, pensando que ya, que ya me echaba. Pero no. Y ahí mismo llegué a la conclusión de que la comida no es todo.”

Dimos un suspiro de alivio.

CARTAS

Terror

Al final del artículo “Un paseo por Berlín, la capital donde no hay ruidos, pero sí memoria” pude leer: “Al caer la tarde, la delegación fue a visitar el Museo Judío y un sitio que se llama Topografía del Terror, donde se puede observar unos 150 metros del Muro de Berlín sin destruir y una extensa tira de fotografías con los nazis que fueron juzgados en Núremberg, tras la Segunda Guerra. Berlín es una ciudad donde no hay ruidos, pero sí memoria”. Falta en el artículo algo fundamental: en realidad, el museo Topografía del Terror está en lo que queda (los subsuelos) de un centro de detención “clandestino” del primer período nazi. Todos han oído hablar de los grandes campos de concentración, como Dachau. De esos campos que surgieran en los ‘40 para exterminar a judíos, gitanos, prisioneros soviéticos, otros presuntos izquierdistas, etc. Por supuesto, hay que tener ese horror presente. Pero el horror empezó mucho antes, con los campos de concentración “clandestinos”, creados apenas los nazis tomaron el poder, centros de interrogatorios al estilo de los “pozos” del Proceso. Lamentablemente de este otro horror casi no se habla. Como si de golpe los alemanes se hubieran vuelto locos, quizá por un defecto genético y se les hubiese dado por matar judíos. Se olvida la historia de horror que empezó con la “desaparición” (secuestro, tortura a posterior asesinato) de miles y miles de personas “molestas para Hitler & co.”: sindicalistas, intelectuales, activistas de derechos humanos y abogados, religiosos católicos y evangélicos, intelectuales “molestos”, etc. Claro, si los secuestrados además eran judíos la pasaban peor aún. Cuando le mostré el museo Topografía del Terror a mi compañera, con un terrible recuerdo de los “años de plomo” del Proceso en la Argentina, todo le resultaba muy conocido. Se dio cuenta solita que eso había sido la “ESMA” nazi.

Jorge Manuel Rodríguez-Giles  
Pasaporte alemán 5101426632

Discriminado

Vivo en la calle San Lorenzo entre Sarmiento e Italia, de la localidad de Villa Ballester, partido de San Martín, Buenos Aires, y ningún servicio de acceso a Internet de los denominados “banda ancha” por fibra óptica o “cablemodem” nos tiene en cuenta. Hablo en plural por mí y un montón de vecinos aledaños que estamos interesados pero sufrimos esta indiferencia. No tenemos respuestas de las dos empresas líderes, las cuales sólo manifiestan que no cuentan con el servicio en esta zona. Ante la consulta sobre la previsión de “llegar” hasta aquí en algún momento, la respuesta es un silencio sepulcral. Qué país éste, rogando uno por comprar algo... ¿O será que somos discriminados porque consideran que esta zona no podrá afrontar el costo mensual del servicio que (no) brindan? Ojalá no deba mudarme para tenerlo algún día. Me va a salir caro Internet.

Norberto Jorge Díaz  
DNI Nº 23.331.773